

N. 88

ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE :

CONGES :

Page 2647.

REVISION DE LA CONSTITUTION :

Discussion (reprise). — *Orateurs* : MM. De Meyer, Storme, le chevalier de Stexhe, M. Martens, Premier ministre, p. 2647.

Projet tendant à insérer dans le titre III, un chapitre IIIbis « Prévention et règlement de conflits » et un article 107ter.

Discussion et vote. — *Orateurs* : M. Lagasse, M. Martens, Premier ministre, p. 2652.

Vote sur la disposition transitoire, p. 2655.

Vote sur l'article 107ter, p. 2655.

Révision de l'article 110 de la Constitution.

Discussion et vote. — *Orateurs* : MM. Lagasse, le chevalier de Stexhe, rapporteur, M. Martens, Premier ministre, MM. Cooreman, Croux, Mme Remy-Oger, M. Wyninckx, p. 2655.

Vote sur l'article 110, p. 2665.

Révision de l'article 111 de la Constitution, par l'insertion d'un alinéa supplémentaire en vue de soumettre les impôts régionaux au principe de l'annualité.

Discussion et vote, p. 2665.

Révision de l'article 113 de la Constitution.

Discussion et vote. — *Orateurs* : MM. Cooreman, Lagasse, M. Martens, Premier ministre, p. 2666.

Vote sur l'article 113, p. 2668.

PROJET DE LOI (Discussion) :

Projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1979-1980.

Discussion générale. — *Orateurs* : M. Lagae, rapporteur, M. Hatry, ministre des Finances, MM. Delpérée, Delmotte, Lagneau, Maes, Dussart, p. 2668.

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 2647.

HERZIENING VAN DE GRONDWET :

Beraadslaging (hervatting). — *Sprekers* : de heren De Meyer, Storme, ridder de Stexhe, de heer Martens, Eerste minister, blz. 2647.

Ontwerp tot invoeging in titel III van een hoofdstuk IIIbis « Voorcoming en regeling van conflicten » en van een artikel 107ter.

Bespreking en stemming. — *Sprekers* : de heer Lagasse, de heer Martens, Eerste minister, blz. 2652.

Stemming op de overgangsbepaling, blz. 2655.

Stemming op artikel 107ter, blz. 2655.

Herziening van artikel 110 van de Grondwet.

Bespreking en stemming. — *Sprekers* : de heren Lagasse, ridder de Stexhe, rapporteur, de heer Martens, Eerste minister, de heren Cooreman, Croux, Mevr. Remy-Oger, de heer Wyninckx, blz. 2655.

Stemming over het artikel 110, blz. 2665.

Herziening van artikel 111 van de Grondwet om een nieuw lid in te voegen ten einde het beginsel van de eenjarigheid toepasselijk te verklaren op de gewestelijke belastingen.

Beraadslaging en stemming, blz. 2665.

Herziening van artikel 113 van de Grondwet.

Beraadslaging en stemming. — *Sprekers* : de heren Cooreman, Lagasse, de heer Martens, Eerste minister, blz. 2666.

Stemming over het artikel 113, blz. 2668.

ONTWERP VAN WET (Bespreking) :

Ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

Algemene bespreking. — *Sprekers* : de heer Lagae, rapporteur, de heer Hatry, minister van Financiën, de heren Delpérée, Delmotte, Lagneau, Maes, Dussart, blz. 2668.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Bogaerts et Mesotten, secrétaires, prennent place au bureau.
De heren Bogaerts en Mesotten, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 30 m.
De vergadering wordt geopend te 14 u. 30 m.

CONGES — VERLOF

Mme Smitt, pour raison de santé; MM. E. Guillaume, pour des raisons familiales; Vandezande, en raison de devoirs administratifs; Boey, empêché, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering: Mevr. Smitt, wegens gezondheidsredenen; de heren E. Guillaume, wegens familiale redenen; Vandezande, wegens ambtsplichten; Boey, belet.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

REVISION DE LA CONSTITUTION

Reprise de la discussion

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Hervatting van de beraadslaging

M. le Président. — Nous reprenons la discussion de la révision de la Constitution entamée ce matin.

Wij hervatten de behandeling van de herziening van de Grondwet.

Het woord is aan de heer De Meyer.

De heer De Meyer. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Mijnheer de Minister, Dames en Heren, de herzieningsverklaringen van november 1978 laten het huidige Parlement toe in de Grondwet bepalingen in te voegen betreffende de instelling van organen ter voorkoming en ter regeling van bevoegdheidsconflicten enerzijds en ter voorkoming en ter regeling van belangenconflicten anderzijds.

Bevoegdheidsconflicten en belangenconflicten zijn verschillende aangelegenheden. Bij bevoegdheidsconflicten gaat het wezenlijk over rechtsgeschillen. Een bevoegdheidsvraag is steeds een rechtsvraag, zijnde over het al dan niet bestaan van het recht om bepaalde handelingen te verrichten. Bij belangenconflicten gaat het over belangen en rijzen beleidsvragen.

Nu is het zeker mogelijk en wellicht in vele gevallen onvermijdelijk dat geschillen over belangen en geschillen over bevoegdheden als het ware in elkaar samenvloeden, vermits toch een recht, en dus ook een bevoegdheid, meestal een juridisch beschermd belang is.

Toch is het nodig steeds een duidelijk onderscheid te maken tussen het ene en het andere, tussen het rechtsgeschil en het belangengeschil. Het voorkomen of regelen van rechtsgeschillen is een juridische aangelegenheid, het voorkomen of regelen van belangengeschillen is een politieke aangelegenheid.

In het ter bespreking liggende artikel, zoals aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, gaat het niet over belangenconflicten. De regering en de Kamer van volksvertegenwoordigers zijn er

terecht van uitgegaan dat voor die soort van conflicten andere procedures moeten gelden.

In het nieuwe artikel 107ter is evenwel niet duidelijk genoeg gesteld dat het alleen bevoegdheidsconflicten betreft.

In de verklaring van 1978 wordt melding gemaakt van bevoegdheidsconflicten. Niet alle conflicten tussen rechtsnormen zijn bevoegdheidsconflicten. De nieuwe grondwetsbepalingen, aldus door de verklaring in het vooruitzicht gesteld, moeten op bevoegdheidsconflicten betrekking hebben, en niet op alle mogelijke conflicten tussen de in de verklaring bedoelde rechtsnormen.

De door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen tekst schijnt de door de verklaring van 1978 aangewezen grenzen te buiten te gaan door melding te maken van conflicten, zonder meer, en niet, op meer precieze wijze, van bevoegdheidsconflicten. Volgens de duidelijke bewoordingen van de herzieningsverklaring kan het alleen over bevoegdheidsconflicten gaan en moet de te ruim geformuleerde redactie van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen artikel, ofwel in die zin verbeterd, ofwel in die zin begrepen worden.

Het is ook duidelijk — en het is wellicht nuttig hier terloops de aandacht op te vestigen — dat de hier bedoelde bevoegdheidsconflicten niet de « conflicten van attributie » zijn, waarvan de regeling door artikel 106 van de Grondwet — dat niet voor herziening vatbaar is verklaard — sedert 1831 aan het Hof van cassatie is toegewezen. Die « conflicten van attributie » zijn die welke bedoeld waren in de koninklijke besluiten van 16 juli 1820 en van 5 oktober 1822, waardoor Willem de Iste zich de bevoegdheid toeëigende alle conflicten waarbij het bestuur was betrokken, aan de gewone rechtbanken te onttrekken en daarover zelf uitspraak te doen, zoals dat in de Franse tijd gebeurde volgens artikel 3 van de wet van 7-14 oktober 1790 en volgens artikel 27 van de wet van 21 fructidor jaar III.

Paragraaf 1 van het door de Kamer aangenomen artikel 107ter betreft de voorkoming van conflicten. In die bepaling wordt herhaald en uitdrukkelijk tot de gewestelijke decreten uitgebreid wat in dit verband sedert 1970 is bepaald in de huidige paragraaf 8 van artikel 59bis. Zo wordt, wat de voorkoming van de conflicten betreft, paragraaf 8 van artikel 59bis door een nieuwe, meer volledige, bepaling vervangen en meteen impliciet opgeheven.

Met betrekking tot dit eerste aspect van het voorgestelde artikel 107ter, de voorkoming van conflicten, wens ik enkel te doen opmerken dat het wellicht nuttiger en ook voldoende zou geweest zijn het wezenlijkste element van de thans geldende procedure, de raadpleging van de Raad van State, rechtstreeks in de Grondwet op te nemen, bijvoorbeeld in een artikel betreffende de bevoegdheid van de Raad van State, waarbij onder meer zou worden gesteld dat de Raad van State advies uitbrengt over ontwerpen en voorstellen van wetten en decreten, alsmede over ontwerpen van algemene, gemeenschaps- en gewestelijke verordeningen. In stuk 100-40, is dat u op 9 juli jongstleden voorgesteld.

Paragraaf 2 van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen artikel 107ter betreft de regeling van conflicten. In die bepaling wordt gesteld dat daartoe een Arbitragehof zal worden opgericht, waarvan de wet de samenstelling, de bevoegdheid en de werking zal regelen. Aldus wordt wat met betrekking tot de regeling van

conflicten bepaald in paragraaf 8 van artikel 59bis door een nieuwe meer precieze bepaling vervangen en dus meteen, ook in dat opzicht, impliciet opgeheven.

Eigenlijk is het nodig ter regeling van de in de verklaring van 1978 bedoelde bevoegdheidsconflicten een bijzonder orgaan op te richten.

De regeling van bevoegdheidsconflicten behoort wezenlijk, zoals die van elk ander rechtsgeschil, tot de normale uitoefening van de rechtsprekende functie. Elk rechtscollege moet, in de geschillen die het heeft te beslechten, zeggen wat recht is: daarin is begrepen het oplossen van normenconflicten en ook meer bepaaldelijk van conflicten over de onderscheiden bevoegdheden van normenbepalende organen.

In artikel 107 van de Grondwet, waar bepaald is dat de rechtbanken de algemene, provinciale en plaatselijke besluiten en verordeningen alleen toepassen in zover zij met de wetten overeenstemmen, is slechts op een gedeeltelijke wijze — en in direct verband met de in de Franse tijd en in die van Koning Willem opgedane ervaringen — uitdrukking gegeven aan een algemeen rechtsbeginsel dat, ook indien het niet op expliciete wijze in wetten, grondwetten, verdragen is erkend en zelfs indien het daarin is ontkend, volle gelding dient te hebben. Een rechtscollege mag rechtsnormen van een lagere orde niet toepassen indien ze niet verenigbaar zijn met rechtsnormen van een hogere orde en inzonderheid met die welke de bevoegdheden van de verschillende normenbepalende overheden vaststellen.

Indien men toch een bijzonder orgaan nuttig acht ter regeling van bevoegdheidsconflicten, dan dient het in elk geval een orgaan te zijn dat beantwoordt aan de vereisten gesteld in artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, waardoor aan een ieder, bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen en bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolgung, het recht is verzekerd op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie welke bij de wet is ingesteld. De aldus in dat artikel meer bepaaldelijk voor burgerlijke geschillen en strafzaken gestelde regelen zijn slechts de erkenning van het algemeen rechtsbeginsel dat recht slechts door onafhankelijke en onpartijdige rechters kan worden gesproken.

Aan die voorwaarden wordt niet voldaan door de huidige conflictenregeling, die is vastgesteld in de wet van 3 juli 1971 en die men, volgens het bij de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediende ontwerp 619, kennelijk ook voorlopig nog wil handhaven en tot de gewestelijke decreten uitbreiden. Ook niet door wat ons in ontwerp 435 werd voorgesteld.

De regeling van de conflicten betreffende de onderscheiden bevoegdheden van de wetgevende organen van de Staat, van de gemeenschappen en van de gewesten moet, indien daarvoor een bijzonder orgaan nuttig wordt geacht, worden toevertrouwd aan een instantie die alle waarborgen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid biedt. In die geest heb ik, op 1 juli jongstleden, in stuk 100-44, een bepaling voorgesteld waardoor met die taak zou worden belast een rechtscollege bestaande uit leden van het Hof van cassatie en leden van de Raad van State, in gelijken getale door elk van die instellingen aangewezen, en waardoor voorts zou worden gesteld dat de organisatie, de bevoegdheid en de werkwijze van dat rechtscollege, dat evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden zou moeten tellen, door de wet zou worden geregeld. Men zou ook — en dat zou wellicht nog eenvoudiger zijn — zonder meer de regeling van de bedoelde conflicten, net zoals die van de attributieconflicten, aan het Hof van cassatie kunnen toevertrouwen.

Indien ik bij de bespreking in de commissie geweigerd heb stuk 100-44 ter stemming te laten leggen, dan is dat geschied, in de eerste plaats, omdat ik niet wenste dat over deze ernstige zaak een beslissing zou worden genomen in elke serene besluitvorming onmogelijk makende atmosfeer waarin men thans bezig is de Constitutie van dit land te degraderen tot een uitvoeringsreglement van een door de participatie gedictieerd regeerakkoord, en, in de tweede plaats, omdat een regeling zoals die voorgesteld in stuk 100-44, nog mogelijk blijft op het vlak van de wetgeving ter uitvoering van paragraaf 2 van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen artikel 107ter.

Het is echter duidelijk dat, zoals de Raad van State het heeft doen opmerken in zijn advies van 9 juni jongstleden over wetsontwerp 435, het veeleer aangewezen zou zijn « de essentiële waarborgen ter zake van conflictenbeslechting niet te laten afhangen van een bij gewone meerderheid genomen beslissing ».

Ook is het duidelijk dat in het door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen artikel 107ter voor het orgaan dat met de regeling van de conflicten wordt belast een bijzonder ongelukkige benaming wordt gebruikt. De benaming « Arbitragehof » deugt niet, vermits die zoals de Raad van State het heeft doen opmerken in het

advies dat ik zoëven citeerde, betrekking heeft op « een vorm van juridictionele geschillenbeslechting met rechters die door de partijen vrijelijk zijn gekozen »: dat is vermoedelijk toch wel niet wat men zich van dat hof voorstelt.

Nog enkele woorden over de overgangsbepaling die de Kamer van volksvertegenwoordigers bij dit artikel heeft aangenomen.

Ik merk vooreerst op dat dit artikel binnen zes maanden na zijn afkondiging in werking treedt. Na zijn afkondiging, dus niet na zijn bekendmaking. Waarom die bedenkelijke afwijking van de normale regeling, waarbij de bekendmaking het uitgangspunt is van de termijn van inwerkingtreding? En waarom die zes maanden? En waarom wordt, anders dan in paragraaf 1, in de overgangsbepaling geen melding gemaakt van de in artikel 26bis bedoelde normen? Zou het niet eenvoudiger zijn geweest artikel 59bis, paragraaf 8, uitdrukkelijk uitgebreid tot de gewestelijke decreten, in werking te houden totdat overeenkomstig artikel 107ter daarin anders zou zijn voorzien?

Men zal zeggen dat paragraaf 8 van artikel 59bis nog niet wordt opgeheven. Dit wordt ons inderdaad door de commissie voor de Herziening van de Grondwet aanbevolen. Maar die paragraaf 8 van artikel 59bis zal, zoals blijkt uit wat ik enkele ogenblikken geleden zegde, in zijn beide aspecten, voorkoming én regeling van conflicten, in elk geval reeds volledig vervangen en dus impliciet opgeheven zijn door dit artikel 107ter dat wij vandaag bespreken.

Wat paragraaf 1 van artikel 107ter betreft, is de continuïteit, ook zonder overgangsbepaling, verzekerd. In paragraaf 1 van artikel 107ter wordt immers met betrekking tot de voorkoming van conflicten wezenlijk hetzelfde gesteld als wat daarover thans in paragraaf 8 van artikel 59bis is bepaald.

De procedure ter voorkoming van conflicten krachtens paragraaf 8 van artikel 59bis ingesteld, zal een nieuwe rechtsgrond vinden in paragraaf 1 van artikel 107ter en dus blijven gelden totdat zij vervangen wordt door andere bepalingen krachtens die paragraaf vastgesteld.

De toestand is anders wat betreft paragraaf 2 van artikel 107ter. Daar gaat het over de regeling van conflicten en wordt gesteld dat een Arbitragehof daarmee is belast. Dit betekent dat meteen, vanaf de inwerkingtreding van dat nieuwe artikel, dus zes maanden na de afkondiging ervan, de procedure ter regeling van de conflicten ingesteld krachtens paragraaf 8 van artikel 59bis niet alleen geen rechtsgrond meer zal vinden in de Grondwet, doch ook nogal duidelijk onverenigbaar zal zijn met de Grondwet, vermits deze nu zal stellen dat een Arbitragehof de bedoelde conflicten te regelen heeft. Die moeilijkheid zal slechts worden verholpen indien inderdaad nog vóór de inwerkingtreding van artikel 107ter een wet, als bedoeld in de overgangsbepaling bij dat artikel, voorlopig de procedure ter regeling van de conflicten zal hebben vastgesteld. Mocht dit niet het geval zijn, dan zou in elk geval een juridisch vacuüm ontstaan, ook indien ondertussen paragraaf 8 van artikel 59bis nog niet uitdrukkelijk zou zijn opgeheven. Om dat te vermijden, zou men beter in de overgangsbepaling bij artikel 107ter stellen dat de thans geldende procedure ter regeling van conflicten tussen wetten en decreten en tussen decreten onderling ook op de decreten van de gewestraden toepassing zal vinden en van kracht zal blijven totdat, ter uitvoering van paragraaf 2, daarin door de wet anders zal zijn voorzien.

Maar dat heeft eigenlijk weinig zin, vermits die sedert 1971 op papier bestaande procedure in feite nog niet eens functioneert, behalve — en tot dusver zonder nuttig gevolg — wat betreft de prejudiciële vragen die voor het eerst voor het Hof van cassatie worden opgeworpen.

Wellicht is het zelfs beter dat het vacuüm toch zou ontstaan en dat aldus de huidige, door velen terecht afgekeurde regeling zou komen te vervallen, zodat alle rechtscolleges hersteld zouden worden in de hun, krachtens het wezen zelf van hun rechtsprekende functie, normaal toekomende bevoegdheid, over rechtsgeschillen en dus ook over bevoegdheidsgeschillen uitspraak te doen. (*Applaus op sommige banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Storme.

De heer Storme. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Mevrouw de Minister, Heren Ministers, geachte collega's, uit de voorgaande bespreking en ook uit de bespreking in de commissie is voldoende gebleken dat wij het in de Senaat eens zijn over de noodzakelijkheid over te gaan tot een regeling van de wijze waarop conflicten in de toekomst in het toekomstige bestel van dit land zullen kunnen worden opgelost.

In vrijwel alle federale of semi-federale regimes van de wereld wordt aan onafhankelijke, ik moge de term « onafhankelijke » onderstrepen, rechtscolleges een dergelijke bevoegdheid toevertrouwd.

Men kan moeilijk voorhouden dat de teksten die destijds prijken in het ontwerp nr. 435 beantwoordden aan deze wens van oprichting van onafhankelijke rechtscollèges. Dit werd intussen goedgekeurd door de voorlopige verwijdering van deze teksten uit het huidige ontwerp nr. 619 van de Kamer.

In dit land heeft men nochtans gepoogd een rechtscollège op te richten, « Arbitragehof », genaamd, waarvan moeilijk kan worden gezegd dat het deze onafhankelijkheid zou hebben geëerbiedigd.

In parlementaire en politieke kringen is het gebruikelijk geworden met een zeker misprijzen te spreken over « le gouvernement des juges ». Zo er één rechtscollège zou zijn waarop dit predikaat « gouvernement des juges » van toepassing had kunnen worden, dan was dat ongetwijfeld het Arbitragehof in zijn oorspronkelijke versie.

Het verheugde ons dan ook dat in het regeringsontwerp, zoals het in de Kamer werd ingediend, de term « Arbitragehof » werd vervangen door « Conflictenhof » omdat dit wellicht kon worden geïnterpreteerd als een nieuwe oriëntering. Men heeft, helaas, deze tekst opnieuw gewijzigd en de Kamer heeft de oorspronkelijk terminologie, die verkeerd is, definitief goedgekeurd.

Toch is er in de bespreking van het huidige artikel 107ter één lichtpunt, wat blijkt uit het verslag waarvan de heer de Stexhe ons vanmorgen de kwintessens heeft gegeven. In dit verslag wordt uitdrukkelijk allusie gemaakt op het feit dat na een vraag in dit verband, ook de minister voor de Hervorming van de Instellingen, de heer Philippe Moureaux, heeft moeten erkennen dat bij de goedkeuring van de thans voorliggende tekst juridisch gezien geen enkel bezwaar bestaat om in de toekomstige wet de bevoegdheden en vooral de samenstelling en de organisatie van het Arbitragehof naar goeddunken te regelen, dat het niet noodzakelijk is deze bevoegdheden van het Arbitragehof toe te vertrouwen aan een nieuw op te richten rechtscollège, maar dat men desnoods deze bevoegdheden kan toevertrouwen aan bestaande rechtscollèges. Dit lijkt mij toch een vrij belangrijke verworvenheid.

Voor het overige werd in de grondwettelijke tekst waarover wij vandaag beraadslagen, evenwel geen enkele waarborg ingebouwd ten opzichte van de onafhankelijkheid van de rechters die in dit collège zullen moeten oordelen; ik zou bijna zeggen, in tegendeel, want men heeft dit artikel 107ter laten voorafgaan door een chapeau, door een eigen titulatuur, door een eigen hoofdstuk dat niet valt onder het hoofdstuk van de rechterlijke macht, waardoor sommigen blijkbaar hun voornemen te kennen hebben gegeven om aan dit rechtscollège niet de waarborgen te willen koppelen die eigen zijn aan de rechterlijke macht, waarborgen die nog altijd de Belgische rechtsstaat siert. De rechterlijke macht blijft inderdaad ook in een normaal werkende parlementaire democratie het laatste bolwerk ter bescherming van de eenheid en ook ter bescherming van de minderheden die met de dag meer en meer worden bedreigd, ook in eigen land!

Een andere opmerking die ik tijdens de beraadslaging over dit artikel wens te formuleren betreft de wijze waarop wij in een later stadium de organisatie, de bevoegdheden en de samenstelling van dit hof zullen moeten regelen. Blijkens het Kamerverslag zal deze wet, die wij later moeten goedkeuren, tot stand kunnen komen door middel van een gewone meerderheid. Dit lijkt mij niet in overeenstemming te zijn met de geest van artikel 59bis en evenmin met de geest van artikel 107quater. Wij staan hier voor de oprichting van een hof dat wellicht voor de toekomstige structuren van België het belangrijkste hof zal zijn dat tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten stelling en standpunt zal moeten kiezen. Dit hof zal regelen moeten optreden ten einde de conflicten die zouden ontstaan, te beslechten. Een dergelijk hof in de huidige ontwikkeling van de Grondwet en van onze wetgeving willen oprichten door middel van een gewone meerderheid lijkt mij in strijd te zijn met de gehele ontwikkeling die wij gedurende de jongste jaren hebben meegemaakt.

Een laatste opmerking heeft betrekking op de overgangsbepalingen. Men zegt in deze overgangsbepalingen dat de organieke wet die deze materie moet regelen, binnen de zes maanden na de afkondiging van deze bepaling tot stand zal moeten komen. Een dergelijke bepaling is nonsens. We moeten nu stilaan gaan beseffen dat het gedaan moet zijn fundamentele hervormingen in deze Staat op een drafje te realiseren en dat het oprichten van een dergelijk rechtscollège de gelegenheid moet zijn om in alle sereniteit deze zo belangrijke aangelegenheid te bekijken. Wij moeten immers een rechtscollège in het leven roepen dat boven elke verdenking, *au-dessus de tout soupçon*, staat.

Hier wil ik de bijzonder pertinente beschouwingen die collega de Stexhe deze morgen de *lege ferenda* heeft gemaakt, bijvallen.

Men spreekt dus van een termijn van zes maanden. Waarom niet gezegd, ons inspirerend op de wijsheid van de *founding fathers* van

de Belgische Grondwet van 1831: in de kortst mogelijke tijd. We leven blijkbaar in een andere periode. Men zegt dat in afwachting dat deze wet tot binnen de zes maanden tot stand zal komen er een voorlopige regeling zal worden goedgekeurd. Deze voorlopige regeling betekent eigenlijk een bevestiging van wat nu bestaat met referentie naar de wet van 1971, die uiteindelijk neerkomt op het toeschuiven van de ultieme beslissingen naar politieke lichamen.

Wij hebben reeds aan de hand van één enkel geval, Mijnheer de Eerste Minister, kunnen ervaren wat dit betekent. Sinds juli 1979 zijn wij als Parlement gevat door een dergelijk verzoek tot conflictenregeling. De eerste regel met het oog op een beslissing van de Senaat moet nog steeds worden uitgeschreven. De Kamer moet zich nadien daarover uitspreken. Daarna moeten we tot een overeenstemming komen in verband met deze conflictenregeling. Indien dit ook in de voorlopige fase de bedoeling is, dan lijkt mij het precedent waarvoor wij momenteel geplaatst zijn niet bepaald aantrekkelijk om dit als een voorlopige regeling te aanvaarden.

Ik besluit. Het is duidelijk dat wij in de Grondwet, krachtens de bevoegdheden die wij daartoe hebben gekregen, het principe tot regeling van de bevoegdheidsconflicten dienen in te schrijven. Over dit principe zijn wij het allen eens. Maar de technische uitwerking die ons vandaag wordt voorgelegd is verkeerd om verschillende redenen. Ten eerste, omdat het niet duidelijk is, dat hebben verschillende sprekers onderstreept, over welke conflicten het gaat en of dit uitsluitend beperkt blijft tot bevoegdheidsconflicten, wat het Arbitragehof betreft.

Ten tweede, omdat de term « Arbitragehof » geen voldoening kan schenken. Arbitrage hoort thuis in het procesrecht en is trouwens terug te vinden in het laatste deel van het Gerechtelijk Wetboek, waar het gaat om het sluiten van dadingen, van compromissen, tussen gedingvoerende partijen die vrij gekozen rechters daarvoor aanduiden, rechters die naar billijkheid zullen oordelen. Drie karakteristieken die wij toch nooit in dit constitutionele Arbitragehof zullen kunnen terugvinden.

Ten derde, omdat ook de overgangsbepaling technisch verkeerd is geformuleerd.

Tenslotte, omdat het in strijd is met de geest van de Grondwet en de huidige wetgevende ontwikkeling dat een dergelijk belangrijke materie bij gewone meerderheid wordt goedgekeurd. (*Applaus op sommige banken.*)

M. le Président. — La parole est au chevalier de Stexhe, rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, mes chers collègues, je laisserai évidemment au Premier ministre le soin de répondre sur les aspects politiques des options qui ont été prises, mais plusieurs intervenants ont soulevé des questions qui me paraissent mériter une réponse de la part du rapporteur de la commission.

Un point a été abordé par MM. Lagasse, Storme et De Meyer. La disposition proposée à l'article dont nous discutons tend-elle à régler les conflits de compétence ou également les conflits d'intérêts?

Dans l'esprit de la commission, il n'y a jamais eu le moindre doute: la disposition vise les conflits de compétence, les conflits entre les normes. Les conflits d'intérêts sont tout autre chose.

M. De Meyer souhaitait une déclaration formelle en ce sens. Je crois qu'aucun doute n'est possible; il suffit de relire le texte du paragraphe premier pour s'en rendre compte: « La loi organise la procédure tendant à prévenir les conflits entre la loi, le décret et les règles visées à l'article 26bis entre elles », ce qui exclut les conflits d'intérêts. C'est donc des conflits de droit qu'il s'agit dans ce propos.

Plusieurs intervenants ont regretté que les dispositions relatives au fonctionnement, à la composition et à la compétence de cette cour ne soient pas inscrites, dès à présent, dans la Constitution.

Au cours d'une interruption ce matin, je me suis permis d'attirer l'attention de M. Lagasse sur le fait que le contenu des lois d'exécution ne sont traditionnellement pas inscrits dans la Constitution, laquelle énonce seulement les principes. Ainsi l'article 95 de la Constitution dispose: « Il y a pour toute la Belgique une Cour de cassation » et l'article 104: « Il y a cinq cours d'appel en Belgique ». Leur fonctionnement, leurs compétences, leur composition ne sont pas organisés dans la Constitution mais par une loi.

D'autre part, je crois que la commission et le Sénat partagent le souci de M. De Meyer quant au respect de certains principes à énoncer dans la loi future. Lors de la création de l'organe juridictionnel,

on devra respecter évidemment les principes traditionnels de notre droit, explicités, en quelque sorte, dans la Convention des droits de l'homme, notamment le respect de la défense, l'obligation de créer une cour composée de juges indépendants et impartiaux, comme aussi la parité linguistique au sein de cette cour.

Il en a été ainsi chaque fois que nous avons délibéré de problèmes de ce genre. La loi de juillet 1971 a prévu au sein de la section des conflits de compétence la parité, y compris au niveau des assesseurs.

L'année dernière, j'ai été le rapporteur du projet qui prévoyait l'obligation pour le Conseil d'Etat, appelé à régler des conflits de compétence, de siéger Chambres réunies, à parité.

Le projet 435 prévoyait la même obligation et je n'imagine pas qu'il puisse en être autrement dans la loi future.

Pour répondre à l'argument de la hâte et du manque de sérénité dans le travail que nous avons eu à fournir, je dirai qu'il est heureux que nous n'ayons pas dû examiner dans la précipitation le fonctionnement et la composition des organes de juridiction. Il est, de loin, préférable de se borner à énoncer dans la Constitution le principe que tous les conflits de compétence seront réglés par une cour dont la composition, la compétence et le fonctionnement seront déterminés ultérieurement.

MM. De Meyer et Storme, notamment, demandent s'il est possible que la cour soit constituée par des juridictions existantes. Il a déjà été répondu en commission que juridiquement tout est possible.

Mais je ne crois pas qu'une telle composition corresponde au sentiment général du Parlement et du gouvernement. En effet, depuis des années, lors des délibérations sur ce problème, tant à la section des conflits créée en 1971 que dans les projets de loi nés depuis lors et au cours de discussions au sein des universités, la thèse du Parlement et du gouvernement a toujours été que, cette matière pouvant engendrer des difficultés de droit, comme aussi s'accompagner de problèmes de nuances d'ordre politique, il était normal, à l'instar de ce qui se fait dans les cours constitutionnelles d'autres pays, que les juges qui composent la cour soient, pour partie, des magistrats professionnels et, pour partie, des personnalités politiques que leur expérience du droit et de la vie publique rendent aptes à jouer un rôle essentiel en la matière.

Chacun des derniers intervenants a exprimé l'opinion que le texte proposé n'était pas excellent. J'aurais mauvaise grâce à soutenir le contraire. Du reste, nous pensons toujours que le meilleur texte est celui que nous rédigeons nous-mêmes. Si nous avions été chargés, selon l'hypothèse originale, de rédiger l'article 107^{ter}, nous l'aurions sans doute écrit différemment.

L'essentiel est de savoir si l'objectif poursuivi est atteint. Sur ce point, il n'y a pas de difficulté.

Cependant, lorsque j'entends d'éminents professeurs de droit nous expliquer qu'une autre formulation eût été meilleure, je ne puis m'empêcher de penser que chaque professeur de droit explique souvent par des mots différents le moindre article du Code pénal ou du Code civil.

Sans doute, sommes-nous nombreux à penser que la formulation qui nous est proposée n'est pas excellente, mais, je le répète, l'essentiel est de stipuler dans la Constitution que dès le moment où, par le projet 434, nous avons transmis des compétences aux régions, celles-ci ne sont transférées que sous la limitation préventive de la section des conflits du Conseil d'Etat et de la procédure curative de règlement, qui sera celle de la Cour d'arbitrage. Nous apprécierons librement de la composition, de la compétence de cette cour au sein de la majorité et dans le cadre de l'accord politique. Il est évident que les membres de la commission feront un effort particulier pour obtenir que cette cour réponde à l'objectif pour lequel elle a été créée. Notamment, elle devra être composée de juges indépendants et impartiaux pour assurer les droits de la défense, etc.

Une observation encore en ce qui concerne une autre remarque de M. De Meyer. Celui-ci a souligné que l'article 106 de la Constitution prévoit: «La Cour de cassation se prononce sur les conflits d'attributions d'après le mode réglé par la loi.» M. De Meyer pense sans doute que cette compétence spéciale d'attributions de la Cour de cassation lui aurait permis de régler la matière.

Je me permets de rappeler, après avoir rassemblé mes souvenirs, que le même argument avait été soutenu en 1971 par la Cour de cassation qui disait: «Vous créez une section des conflits de compétences mais nous avons compétence en ce qui concerne les conflits d'attribution, en vertu de l'article 106 de la Constitution.»

Dans le rapport établi, à l'époque, par M. Custers, au nom de la commission du Sénat, il fut rappelé une jurisprudence très claire ainsi que la loi, qui établissent une distinction très nette entre cette compétence d'attribution visée à l'article 106 de la Constitution et les

conflits, tels que ceux-ci, entre la loi et les décrets. En effet, les conflits d'attribution visés dans l'article 106 sont des conflits entre l'administration relevant du pouvoir exécutif et le pouvoir judiciaire, et non des conflits entre divers organes législatifs. Une autre compétence et une autre matière sont donc couvertes par l'article 106. Il est normal que, sur cette matière, la Cour de cassation reste compétente, comme d'ailleurs prévu dans la Constitution. Toutefois, cette disposition a pratiquement perdu son contenu depuis la création du Conseil d'Etat. Elle est le souvenir d'arrêtés anciens qui remontent au temps du roi Guillaume. Il s'agit en tout cas d'une question tout à fait autre que celle dont nous délibérons à l'heure actuelle.

Je crois ainsi avoir répondu à certaines craintes de nos collègues au sujet du manque de clarification entre conflits d'intérêts et conflits de compétence. Il s'agit bien ici de conflits de compétence et, personnellement, il me paraît heureux que cette disposition soit adoptée sans délai. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est au Premier ministre.

M. Martens, Premier Ministre. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je voudrais tout d'abord remercier le rapporteur, M. de Stexhe, pour l'excellent travail qu'il a accompli. Je remercie aussi tous les membres de la commission et tous les intervenants dans ce débat.

M. de Stexhe a clairement exposé la portée des dispositions constitutionnelles actuellement en discussion.

Je voudrais tout d'abord dire que le gouvernement a fait preuve d'un esprit de collaboration, qu'il ne s'est pas braqué sur l'accord politique. C'est ainsi qu'en ce qui concerne la Cour d'arbitrage, la Cour des conflits et le délicat problème de la fiscalité provinciale, un accord politique a pu être trouvé, tenant compte des remarques et des critiques formulées.

Il l'a fait dans un esprit de collaboration avec le Parlement et il me paraît utile et nécessaire de le souligner.

Tout d'abord, en ce qui concerne les nouvelles dispositions concernant les articles 110, 111 et 113 de la Constitution, j'avais pensé pouvoir défendre devant le Parlement les dispositions nouvelles qui prévoient, pour la première fois dans notre histoire, la fiscalité propre pour les communautés et les régions. C'est avec joie qu'après dix ans on en arrive enfin à ce résultat.

Tous ceux qui se disent partisans de la responsabilité des régions et des communautés doivent être d'accord sur ces textes constitutionnels. Cet aspect des choses a été souligné d'une façon exceptionnelle à la Chambre. Je suis d'ailleurs frappé de constater que des opinions assez divergentes apparaissent de plus en plus entre la Chambre et le Sénat sur ces textes constitutionnels. Le gouvernement a donc comme tâche nouvelle d'essayer de concilier les différentes opinions à propos d'un même texte.

A la Chambre surtout, on a souligné l'importance du fait que l'on va enfin créer cette autonomie et cette responsabilité, sur le plan fiscal, pour les communautés et les régions.

Les textes ainsi libellés ne peuvent, je crois, donner lieu à la moindre contestation ou critique.

Que dit l'article 110? Dans le paragraphe premier, on maintient le texte indiquant qu'aucun impôt au profit de l'Etat ne peut être établi que par une loi. Au paragraphe 2, est inscrit le principe fondamental de la fiscalité propre des communautés et des régions, puisque ce paragraphe indique qu'aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ne peut être établi que par un décret ou une règle visée à l'article 26^{bis}. La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée. Sur ce point, j'ai dû plaider à la Chambre pour que ce système de régulation entre le pouvoir fiscal de l'Etat et le pouvoir fiscal des communautés et des régions soit maintenu. Les partisans les plus farouches de la fiscalité propre voulaient supprimer cette exception qui serait déterminée par la loi. Ceci montre bien les différences d'optique qui existent.

Ik heb in de Kamer van volksvertegenwoordigers lang moeten pleiten voor het behoud van een reguleringssysteem. Zo'n systeem moet in elke staat worden gehandhaafd wanneer men niet alleen aan de nationale instantie, maar ook aan de gemeenten en de provincies en zelfs aan de deelgebieden de bevoegdheid geeft om fiscale beslissingen te nemen en belastingen op te leggen. Dit mechanisme reserveert bepaalde belastingmateries voor de nationale overheid. De essentie van de nationale Staat zou worden ondergraven indien, bijvoorbeeld, zowel de Staat als de deelgebieden de volle vrijheid zouden hebben om in elke belastbare materie op te treden. Het reguleringssysteem is dus

een essentieel mechanisme waarin we niet alleen moeten voorzien in verband met de fiscaliteit van gemeenten en provincies, maar ook met betrekking tot de fiscaliteit van de gemeenschappen en de gewesten. Het reguleringssysteem strekt er eveneens toe de volledige anarchie op het terrein van de fiscaliteit te vermijden. Bij gebrek aan zo'n mechanisme, zouden de gemeenschappen en de gewesten, evenals de Staat de inkomens kunnen belasten. Stel u voor tot welk resultaat dit zou leiden! Het reguleringssysteem, waardoor de wet de noodzakelijke uitzonderingen bepaalt inzake de belastingen van de gemeenschappen, de gewesten, de gemeenten en de provincies, is bijgevolg even essentieel als de eigen fiscaliteit voor gemeenschappen en gewesten.

Een andere bepaling uit het huidige artikel 110 van de Grondwet blijft ongewijzigd. Deze bepaling zegt: « Geen last of belasting kan door de agglomeratie, de federatie van gemeenten en de gemeente worden ingevoerd dan door een beslissing van hun raad. » Ook hier bepaalt de wet, inzake de belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt.

Een vierde en delicaat punt betreft de fiscaliteit van de provincies. Het regeerakkoord zegt, in het kort, dat de provinciale fiscaliteit zal worden afgeschaft en dat daarentegen elke beperking betreffende de mogelijkheid tot het heffen van retributies in de provincies zouden worden opgeheven. De provincies behoeven dus geen enkele uitdrukkelijke, wettelijke machtiging meer voor de retributies. In de memorie van toelichting van het ontwerp ter uitvoering van die bepaling heeft de regering duidelijk verklaard dat het haar bedoeling is om vóór de datum waarop dit systeem in werking zal treden, dit wil zeggen 1 januari 1982, een vervangingssysteem voor de provinciale fiscaliteit uit te werken.

Sur ce point nous avons fait un pas de plus. Nous n'avons pas seulement indiqué l'intention du gouvernement mais, à la demande de plusieurs groupes sinon de membres de tous les groupes de la majorité, nous avons déjà prévu un système de remplacement où tout au moins les garanties essentielles pour remplacer le produit de la fiscalité propre des provinces. C'est un pas de plus. Nous n'étions pas obligés de le faire mais nous avons voulu répondre favorablement à une demande légitime.

La fiscalité provinciale est d'environ 9 milliards. Elle est appliquée dans des formes extrêmement diversifiées selon les provinces. Cette différence ne se constate pas seulement entre les provinces flamandes et les provinces wallonnes. Rien qu'en pays flamand, par exemple, les taux de recettes fiscales diffèrent. Ils sont de l'ordre de 12 p.c. dans la province d'Anvers et de plus de 50 p.c. dans la province de Flandre occidentale, si je ne me trompe.

Il n'est donc pas si facile, si simple de disposer immédiatement d'une formule de remplacement. Nous avons prévu ce système de garanties — et je m'expliquerai encore sur ces trois principes essentiels — dans le projet de loi 619. Le gouvernement s'est donc engagé non seulement à remplacer le produit de la fiscalité propre et à conserver la diversité de ces modes de perception selon les provinces, mais il s'est engagé aussi, dans les textes, à prévoir les garanties et le système de remplacement lui-même.

Que dit le texte constitutionnel dont nous discutons ici? « Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par la province que par une décision de son conseil. » Le principe de la fiscalité provinciale est donc maintenu dans la Constitution. « La loi détermine même le principe relativement à ces impositions, les exceptions dont la nécessité est démontrée » et nous ajoutons une disposition indiquant dans toute sa nuance: « La loi peut supprimer en tout ou en partie les impositions visées à l'alinéa premier. »

Wat de grondwettelijke bepaling betreft, hebben wij dus het beginsel behouden dat geen last of belasting door de provincie kan worden ingevoerd dan door een beslissing van haar raad, dat de nationale wet de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt, bepaalt en dat de wet, wat betreft de provinciale belastingen, ze geheel of gedeeltelijk kan afschaffen.

De vraag is nu op welke wijze men daarvan gaat gebruik maken. Daarover bestaat er geen geheimzinnigheid of onduidelijkheid, vermits het wetsontwerp van de regering in de Kamercommissie reeds is besproken en goedgekeurd, het deze week in de openbare vergadering van de Kamer wordt behandeld vooraleer volgende week in de Senaat aan de orde te komen.

Wat willen wij realiseren?

Verschillende leden, onder meer de heren Cooreman, Croux en Verleysen, stelden in dit verband vragen.

Ten eerste, conform het regeerakkoord kunnen de provincies van 1 januari 1982 af geen belastingen meer vestigen noch heffen. Zij worden echter vervangen door andere inkomensbronnen. Dit is een eerste belangrijke vaststelling. In één en dezelfde bepaling wordt « tegelij-

kertijd » de afschaffing, maar ook de vervanging van de provinciale fiscaliteit in de wet ingeschreven.

Ten tweede, paragraaf 2, van artikel 15bis dat u intussen al kent, wil de techniek opnemen volgens welke het vervangend systeem in zijn definitieve vorm moet worden tot stand gebracht vóór 1 juli 1981. De Kamercommissie heeft de techniek aanvaard om dit te regelen bij wijze van koninklijk besluit, overlegd in Ministerraad en bekrachtigd door het Parlement. Ik neem aan dat hierover discussie kan ontstaan. Omwille van de ingewikkeldheid van het ontwerp en om redenen van efficiëntie heeft de Kamercommissie dit systeem voorgesteld met tussenkomst van de wetgever vanzelfsprekend die een dergelijk systeem, uitgewerkt door een koninklijk besluit, moet bevestigen bij wet. Indien er twijfels bestaan omtrent de adequaatheid van het systeem, kunnen beide Kamers nog over eventuele verbeteringen overleg plegen. Het ontwerp moet immers nog in openbare vergadering worden besproken en de regering zelf heeft beslist bij die gelegenheid op artikel 15bis een amendement in te dienen om een paar punten te wijzigen, te verbeteren en te vervolledigen.

In een derde paragraaf wil de regering namelijk bepalen dat indien het nieuwe vervangingssysteem niet op 1 juli 1981 is tot stand gekomen, de provinciale belastingreglementen worden verlengd.

Dit zijn dan, Mijnheer de Voorzitter, de drie verbintenissen of waarborgen nopens de vervanging van de provinciale fiscaliteit die wij willen tot stand brengen. De regering legt hier een grote bereidheid aan de dag om alle waarborgen te geven en alle vrees uit te sluiten, met respect voor het regeerakkoord. Ik wil onderstrepen dat de regering vanzelfsprekend het doel van het regeerakkoord wil realiseren. Ik nodig de leden van de Senaat, meer bepaald de fractieleiders van de meerderheid uit, hun opmerkingen voor woensdag of donderdag te formuleren. Aldus kan nutteloos heen en weer sturen van het ontwerp tussen beide Kamers worden vermeden en kan de beslissing op een positieve manier worden getroffen.

Nog een laatste opmerking ter zake. Het is geen eenvoudig probleem. Het is goed het in theorie te beschouwen, maar wat stellen wij vast?

Hoe verscheiden ook in de verschillende provincies, de provinciale fiscaliteit levert iets meer op dan 9 miljard in het totaal. Het is goed en wel de provinciale fiscaliteit af te schaffen, maar door wat zou de Staat die inkomsten vervangen?

Alle uitgaven in de provincies die nu gedekt worden door de opbrengst van de provinciale belastingen kunnen zomaar niet worden weggesaneerd! Ik denk dat een groot deel daarvan, zeker in de huidige stand van zaken, moet worden behouden.

Stel u voor dat de Staat verplicht wordt nog eens 9 miljard extra te betalen uit de eigen inkomsten, hoe moet dat? De regering is bezig met de voorbereiding van de begroting voor 1981 en ik kan althans zeggen dat er geen overschot zal zijn. (Hilariteit.) Wij moeten daar op alle terreinen rekening mee houden.

Nous voulons et nous allons réaliser l'objectif de l'accord gouvernemental; nous supprimerons la fiscalité provinciale tout en donnant des garanties pour le système de remplacement.

Grâce à la collaboration que nous avons rencontrée, particulièrement au Sénat, c'est dans cet esprit que l'on peut continuer à œuvrer, dans le respect de l'accord politique. Aussi, les garanties nécessaires seront prévues pour qu'il n'y ait pas ce vide juridique dont on a parlé.

Je m'adresse maintenant plus spécialement à l'opposition. Je crois que l'on peut accepter les nouveaux articles 110, 111 et 113 de la Constitution car, quelles que soient les applications de la loi, il s'agit de textes de principe. On y précise: « aucun impôt au profit de la communauté ou de la région... ». Quelle que soit l'organisation de la région de Bruxelles, le principe constitutionnel inscrit ici pourra lui être appliqué par le législateur. Il convenait de souligner l'importance de ce texte.

Nous proposons d'inscrire dans l'article 111 le principe de l'annualité des impôts, non seulement pour les impôts de l'Etat mais aussi pour ceux de la communauté et de la région. Enfin, par l'article 113 de la Constitution, pour les provinces, comme pour les polders et les waterings, un mandat explicite de la loi n'est pas nécessaire pour leur assurer des rétributions.

Ziedaar de bepalingen van fiscale aard die wij in de Grondwet willen opnemen via de artikelen 110, 111 en 113.

Ik zal nu handelen over artikel 107ter.

Ook in verband met dit punt zijn er, meer bepaald in de Senaat, stemmen opgegaan om een systeem uit te werken waarin het mogelijk wordt, met respect voor het regeerakkoord, de bevoegdheidsconflicten te laten regelen door een onafhankelijke instantie, een rechtscollege zodat men over de nodige tijd kan beschikken voor het uitwerken van een wetsontwerp over de samenstelling, de bevoegdheid

en de werking van het Arbitragehof. U weet dat in het wetsontwerp 435 een heel systeem voor een Arbitragehof was uitgewerkt.

Het is werkelijk omdat leden van de meerderheid meer tijd hebben gevraagd, dat wij deze bepalingen uit dat wetsontwerp hebben gelicht. Dit zou het mogelijk moeten maken met de nodige sereniteit het doel te bereiken dat de regering voor ogen had, namelijk de bevoegdheidsconflicten te laten regelen door een Arbitragehof en niet in laatste instantie, zoals in het systeem van 1970, door de Wetgevende Kamers.

Het Arbitragehof zal taalkundig paritair worden samengesteld, voor de helft uit jurisconsulten en voor de helft uit politici. Dit staat ook uitdrukkelijk in het regeerakkoord.

Ik herhaal dat wij de wetgever de mogelijkheid willen geven om dit met de nodige sereniteit en met grote deskundigheid uit te werken. Dit is de enige reden waarom wij hebben voorgesteld, in de afwachting van dit fundamenteel wetsontwerp, het overgangssysteem — min of meer aangepast aan de nieuwe bepalingen van de staatshervorming — gedurende een termijn van zes maanden te behouden om het Parlement en de regering de kans te geven intussen het wetsontwerp over het Arbitragehof op te stellen, te bespreken en goed te keuren.

Ik geloof dat dit een goede maatregel is, maar ook op dit punt hebben wij veel kritiek opgelopen in de Kamer van volksvertegenwoordigers die het moeilijk nam dat wij de bepalingen over het Arbitragehof uit het wetsontwerp hebben gelicht. Sommigen hebben daarin een abdicatie gezien van de regering voor — ik weet niet welke — duistere krachten en meenden dat wij het Arbitragehof hadden begraven.

Ik heb in de Kamer verklaard dat wij geen duistere krachten uit de weg zijn gegaan en dat hierover helemaal geen onenigheid in de regering bestaat. De enige reden voor dit uitstel is dat wij, samen met vele leden van de meerderheid, van oordeel zijn dat het nodig is een langere termijn uit te trekken om het wetsontwerp betreffende het Arbitragehof te bespreken en goed te keuren.

Des discussions relatives à la dénomination de cette instance se sont engagées. Vous connaissez, à cet égard, l'avis du Conseil d'Etat. Il prétend, avec raison je crois, que la dénomination « Cour d'arbitrage » n'est pas adéquate et a suggéré « Cour des conflits », mais une majorité s'est prononcée à la Chambre en faveur de l'appellation « Cour d'arbitrage ».

La discussion s'est déroulée en toute liberté, le gouvernement s'étant borné à déclarer qu'il avait repris la suggestion du Conseil d'Etat.

Je reconnais, tout comme d'autres, que cette Cour n'appliquera pas une procédure d'arbitrage, mais une vraie procédure de règlement des conflits de compétence. Sur ce point, je suis parfaitement d'accord avec le rapporteur, M. de Stexhe, qui a souligné qu'il ne pouvait y avoir de doute en l'espèce. En effet, le paragraphe 1^{er} de l'article 107^{ter} de la Constitution stipulerait, selon la proposition: « La loi organise la procédure tendant à prévenir les conflits entre la loi, le décret et les règles visées à l'article 26^{bis}. »

Lorsqu'il est dit que la Cour d'arbitrage règle les conflits visés au paragraphe 1^{er}, seuls les conflits de compétence sont visés.

Het ligt niet in onze bedoeling — en dat staat trouwens ook in het regeerakkoord — een grondwettelijk hof op te richten in die zin dat dit hof alle normen en wetten aan de Grondwet zou kunnen toetsen. Enkel de bepalingen in verband met de bevoegdheid van de onderscheiden organen van de Staat en van de Staat zelf zijn onderworpen aan de controle van het Arbitragehof.

Ik moet daaraan toevoegen dat wij een tweede beperking hebben aanvaard. U hebt kunnen vaststellen in het advies van de Raad van State dat bijzonder veel kritiek werd uitgebracht op onze bedoeling om langs het Arbitragehof ook de conflicten tussen het intern recht en het internationaal verdragsrecht te regelen. In de herzieningsverklaring werd voor de regeling van deze conflicten een afzonderlijke bepaling opgenomen, namelijk het artikel 107^{bis}.

Wij hebben dat artikel ingetrokken. We hebben enkel voorgesteld een grondwettelijke bepaling aan te nemen betreffende de mogelijke conflicten tussen de normen van intern recht, namelijk de wet, het decreet en eventueel andere normen die in het kader van artikel 26^{bis} van de Grondwet zouden worden opgenomen.

De Raad van State heeft gezegd dat de verhouding tussen de regels van het intern recht en het internationaal verdragsrecht sinds het arrest van het Hof van cassatie van 1971 door de rechterlijke macht worden geregeld. Het zal aan het Parlement toebehoren uit te maken of deze regeling behouden blijft, dan wel of een nieuw rechtscollege zal worden gecreëerd. De regering neemt ter zake geen initiatief; dit is ook helemaal niet de bedoeling van het nieuwe artikel 107^{ter} van de Grondwet.

Om te besluiten herhaal ik nog eens dat de samenstelling, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof zal worden geregeld bij wet.

Sommige leden waren van mening dat dit beter door een wet met bijzondere meerderheid zou worden geregeld. Er bestaat tegenwoordig in ons land een soort obsessie in verband met wetten met bijzondere meerderheid. Ik ken vanzelfsprekend de politieke gevoeligheden in dat verband, maar geloof er iemand in dit Parlement dat een regering een wet kan laten goedkeuren in één van beide Kamers met wat men noemt een loutere taalkundige meerderheid, een meerderheid die alleen door leden van één bepaalde taalgroep zou worden gevormd? Dit behoort tot het domein van de fictie. Ik weet wel dat de bijzondere meerderheid vastgelegd is zowel in artikel 59^{bis} als in artikel 107^{quater} van de Grondwet voor het overdragen van de bevoegdheid van het nationale Parlement naar de deelparlementen. Daar ligt de echte motivering van het aanvaarden van een bijzondere meerderheid. Wij hebben het moeten beleven, toen wij in het kader van artikel 108 van de Grondwet discusseerden over een materie die de Grondwet heeft gereserveerd voor de nationale wetgever, namelijk de inrichting van de ondergeschikte besturen, men ervoor pleitte, wanneer men de organisatie van de procedure en de uitoefening van de voogdij zou overdragen aan de gewesten en de gemeenschappen men dit ook zou doen voor de regelingsbevoegdheid, wat ondertussen is gebeurd in artikel 108. Dit kan slechts gebeuren met een bijzondere meerderheid en daarvoor is er een objectieve reden voor handen. Nu is dit uitdrukkelijk voor de nationale wetgever gereserveerd. Het spreekt vanzelf dat wanneer men de regelingsbevoegdheid aan de gemeenschappen of de gewesten toevertrouwt, dit moet gebeuren met een quasi constitutionele meerderheid. Dat voorbeeld toont aan dat een bijzondere meerderheid om objectieve redenen verantwoord kan zijn. De samenstelling en de werking van het Hof van cassatie gebeurt evenwel bij wet met gewone meerderheid. Daarom meen ik dat wij ons niet te kritisch moeten opstellen en dat wij ook moeten aanvaarden dat de samenstelling, de werking en de bevoegdheid van het Arbitragehof bij gewone wet kan worden geregeld.

Ziedaar, Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, de verduidelijkingen die ik wenste te geven bij de bespreking van deze voorstellen tot herziening van de Grondwet. Ik spreek daarbij de hoop uit dat aldus een volgende fase in het programma van de regering inzake de staatshervorming kan worden gerealiseerd, erop vertrouwend dat deze belangrijke hervorming in de komende veertien dagen haar beslag kan krijgen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion d'ensemble des dispositions figurant à notre ordre du jour, je la déclare close.

Daar niemand meer het woord vraagt in het onderzoek van het geheel van de bepalingen die op de agenda vermeld zijn, verklaar ik de bespreking voor gesloten.

Ik stel u voor de volgorde toe te passen die in de commissie voor de bespreking van de artikelen werd gevolgd en dus te beginnen met het artikel 107^{ter}. (*Instemming.*)

Dan is aldus beslist.

Il en est ainsi décidé.

REVISION DE LA CONSTITUTION

PROJET TENDANT A INSERER DANS LE TITRE III UN CHAPITRE IIIBIS « PREVENTION ET REGLEMENT DE CONFLITS » ET UN ARTICLE 107TER

Discussion et vote

HERZIENING VAN DE GRONDWET

ONTWERP TOT INVOGING IN TITEL III VAN EEN HOOFDSTUK IIIBIS « VOORKOMING EN REGELING VAN CONFLICTEN » EN VAN EEN ARTIKEL 107TER

Beraadslaging en stemming

M. le Président. — Nous abordons la discussion du projet tendant à insérer dans le titre III, un chapitre IIbis « Prévention et règlement de conflits » et un article 107^{ter}.

Wij vatten de behandeling aan van het ontwerp tot invoeging in titel III van een hoofdstuk IIbis « Voorkoming en regeling van conflicten » en van een artikel 107^{ter}.

Voici le projet de texte transmis par la Chambre des représentants :

Article unique. Dans le titre III de la Constitution, il est inséré un chapitre IIIbis « Prévention et règlement de conflits » qui se compose d'un article 107ter, libellé comme suit :

« Art. 107ter. § 1^{er}. La loi organise la procédure tendant à prévenir les conflits entre la loi, le décret et les règles visées à l'article 26bis, ainsi qu'entre les décrets entre eux et entre les règles visées à l'article 26bis entre elles.

§ 2. Il y a pour toute la Belgique une Cour d'arbitrage, dont la composition, la compétence et le fonctionnement sont déterminés par la loi.

Cette Cour règle les conflits visés au § 1^{er}.

Disposition transitoire

L'article 107ter entre en vigueur dans les six mois qui suivront sa promulgation. La loi organise, à titre transitoire, une procédure tendant à prévenir et à régler les conflits entre la loi et le décret ainsi qu'entre les décrets. »

Enig artikel. In titel III van de Grondwet wordt een hoofdstuk IIIbis « Voorkoming en regeling van conflicten » ingevoegd bestaande uit een artikel 107ter, luidend als volgt :

« Art. 107ter. § 1. De wet stelt de procedure in om de conflicten tussen de wet, het decreet en de in artikel 26bis bedoelde regelen, alsook tussen de decreten onderling en tussen de in artikel 26bis bedoelde regelen onderling te voorkomen.

§ 2. Er bestaat voor geheel België een Arbitragehof, waarvan de samenstelling, de bevoegdheid en de werking door de wet worden bepaald.

Dit Hof regelt de in § 1 bedoelde conflicten.

Overgangsbepaling

Artikel 107ter treedt in werking binnen de zes maanden na zijn afkondiging. De wet stelt ten voorlopige titel een procedure in om de conflicten tussen de wet en het decreet alsook tussen de decreten te voorkomen en te regelen. »

Personne ne demandant la parole dans la discussion de l'article proprement dit, nous passons à l'examen des amendements.

MM. Lagasse, Lepaffe et Humblet proposent l'amendement que voici :

Au § 1^{er} de l'article 107ter proposé par cet article, après le mot « conflits » insérer les mots « de compétence ».

In § 1 van artikel 107ter voorgesteld door dit artikel, na het woord « conflicten » in te voegen de woorden « van bevoegdheid ».

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, chers collègues, ce matin, j'ai eu l'occasion de rappeler, comme l'avait fait du reste le rapporteur en tête de son document écrit, que le préconstituant de 1978, lorsqu'il s'était préoccupé des conflits éventuels, avait été inspiré par quatre soucis. Il avait distingué le domaine de la prévention de celui du règlement et, par ailleurs, fait la distinction entre les conflits de compétence et les conflits d'intérêts. C'est pourquoi, de la façon la plus claire, il a invité le constituant à introduire deux dispositions nouvelles concernant les conflits.

Voici que l'on nous saisit d'un seul texte intitulé « prévention et règlement des conflits », sans autre précision. Voici qu'à l'article 107ter, on parle de prévenir les conflits, sans distinction, et d'une Cour d'arbitrage chargée de trancher ces conflits, sans autre précision.

Devant cet état de choses, on ne peut s'empêcher de se poser des questions et de se demander si le texte est vraiment bien adapté.

M. de Stexhe et M. le Premier ministre nous ont affirmé que, sans le moindre doute, dans l'esprit de tous, il ne s'agit que des conflits de compétence et que, d'ailleurs, dans ce texte, on ne parle pas des conflits d'intérêts.

Il est exact que l'on n'en parle pas expressément. Mais on ne parle pas non plus expressément des conflits de compétence; on emploie la formule la plus générale.

C'est pourquoi nous disons que ce texte est ambigu et nous voudrions remédier à cette ambiguïté en ajoutant un simple mot qui, bien placé, doit prévenir toute espèce de contestation ultérieure. A cet égard, il n'est pas inutile de reprendre le rapport de M. de Stexhe qui relate les débats quelque peu bousculés que nous avons eus en commission à ce sujet : « Un membre demande si les conflits visés au paragraphe 1^{er} sont bien des conflits de compétence, à l'exclusion des

conflits d'intérêts » : tel est l'avis d'un membre. Tout le monde sait qu'il s'agit d'un membre de l'opposition, ce qui, déjà, ne permet pas de dire que le problème est nécessairement tranché de la façon dont il le suggère et il ajoute : « ... le parallélisme entre le paragraphe 1^{er} et le paragraphe 2 conduirait à charger la Cour d'arbitrage des conflits d'intérêts, ce qui n'est pas la perspective habituelle admise ».

Que lui répond-on ? « Un membre partage l'opinion émise avant lui, selon laquelle, tant au paragraphe 1^{er} qu'au paragraphe 2, il s'agit bien exclusivement des conflits de compétence. » Un peu plus loin, « Le ministre des Réformes institutionnelles confirme cette opinion. » A ce propos, je me permets de souligner — cela a pu échapper à certains — qu'une erreur purement matérielle s'est glissée dans le texte et a été corrigée au bas de l'alinéa. Il s'agit donc bien, à l'article 107ter, de conflits de compétence — je vous renvoie à l'alinéa — à l'exclusion des conflits d'intérêts qui, eux, relèveront d'autres procédures.

Tel a été l'avis de deux membres, tel est l'avis du ministre. Mais la commission ne s'est pas autrement expliquée.

Nous devons donc, ici en séance publique, nous montrer absolument clairs et formels.

Ayant entendu la position prise par le rapporteur qui, si j'ai bien compris, a cru exprimer en cette occasion les sentiments de toute l'assemblée...

M. le chevalier de Stexhe. — De la commission.

M. Lagasse. — De toute la commission, soit ! Mais j'aimerais connaître surtout les sentiments de toute l'assemblée, car c'est elle qui doit finalement se prononcer. Ayant entendu également la position politique prise par le Premier ministre, je crois pouvoir conclure : malgré tous les systèmes normaux d'interprétation d'un texte aussi général que le texte proposé, malgré les références que l'on pourrait faire aux déclarations du préconstituant, lequel avait souhaité une distinction nette entre conflits d'intérêts et conflits de compétence, malgré tout cela et tenant compte des déclarations formulées ici — et nous présumerons l'accord des députés si de telles déclarations avaient été prononcées à la Chambre —, nous prenons acte que le texte, tant du paragraphe premier que du paragraphe 2 de l'article 107ter, doit être, lorsqu'il parle de conflits, entendu dans le sens restrictif de conflits de compétence.

Mme Pétry. — Oui !

M. Lagasse. — Je vois des signes d'assentiment sur tous les bancs.

Mme Pétry. — A droite et à gauche !

M. Lagasse. — Nous pouvons donc considérer que cette interprétation, un peu curieuse...

M. Goossens. — C'est dans le rapport.

M. Lagasse. — ... prévaudra sur toute autre. En conséquence, nous retirons notre amendement. *(Applaudissements sur divers bancs.)*

Mme Pétry. — Très bien !

M. le Président. — MM. Lagasse, Lepaffe et Humblet proposent l'amendement que voici :

Au § 2, à la fin de l'alinéa premier de l'article 107ter proposé par cet article, remplacer les mots « la loi » par les mots « une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, cinquième alinéa ».

In § 2 van artikel 107ter voorgesteld door dit artikel, aan het slot van het eerste lid de woorden « door de wet worden bepaald » te vervangen door de woorden « worden bepaald door een wet aangenomen met de meerderheid bedoeld in artikel 1, vijfde lid ».

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, chers collègues, le paragraphe 2 a donc pour objet la création de la Cour d'arbitrage. Le texte s'avère on ne peut plus ramassé. Il n'y a, pour toute la Belgique, qu'une Cour d'arbitrage dont la composition, les compétences et le fonctionnement seront déterminés ultérieurement par la loi.

Dans le texte constitutionnel, on trouve uniquement ce principe, complété par l'alinéa 2 : « Cette Cour règle les conflits visés au paragraphe premier. »

Monsieur le Premier Ministre, j'ai eu l'occasion de dire ce matin combien il était dommage que, pour une institution aussi importante, le constituant n'ait pas cru devoir être plus explicite et se prononcer notamment sur la composition de cette cour ou, du moins, sur ses

principes fondamentaux parmi lesquels celui de la parité communautaire.

Vous avez tenté de répondre à l'avance à l'amendement que j'ai déposé au paragraphe 2 en nous invitant à ne pas être obsédé par les problèmes de majorité spéciale. Semblablement, M. de Stexhe a cru devoir rappeler, à titre de comparaison, que lors de la création de la Cour de cassation, on ne s'était pas préoccupé d'insérer dans le texte les principes de base de la composition, et qu'il n'y était pas question de parité.

J'ai déjà eu l'occasion de vous répondre, Monsieur le rapporteur, je ne sais pas si vous faites semblant de ne pas comprendre. Il est évident qu'en 1831 quand on parlait de la Cour de cassation, on ne connaissait pas les mêmes problèmes que ceux qui sont rencontrés aujourd'hui pour créer une Cour d'arbitrage pour l'ensemble du pays, Cour d'arbitrage qui est en liaison directe avec la réforme de l'Etat et qui aura pour tâche d'arbitrer les conflits entre communautés ou entre régions.

M. le chevalier de Stexhe. — Pourquoi toujours parler de 1831, alors que plus près de nous, en 1971, le règlement des conflits fut également réglé par une loi ordinaire ?

M. Lagasse. — C'est exact, pour les conseils culturels, et c'est ce que nous avions dénoncé à cette époque. C'est ce que nous regrettons encore aujourd'hui, autant qu'en 1971. Je ne comprends pas comment on peut en revenir constamment à de telles comparaisons. Il ne s'agissait pas en 1831 de réaliser un équilibre au sein d'un seul Etat entre deux nations. Nous vivons en 1980 dans un Etat binational, et il s'agit de prévenir et de régler des « conflits de nationalités ». Il est donc élémentaire que cette Cour d'arbitrage, ou cette Cour des conflits, unique, soit composée paritaire. Pourquoi refusez-vous de l'inscrire dans le texte constitutionnel ?

M. Martens, Premier Ministre. — Je vous répondrai dans quelques instants.

M. Lagasse. — Je vous en remercie.

Puisque l'on a refusé cette solution qui donnerait immédiatement toute garantie et qui enlèverait à n'importe qui la tentation de rechercher des arrières-pensées, il y a un autre moyen, peut-être moins bon, mais il nous paraît être le minimum indispensable, c'est-à-dire que la loi qui déterminera la composition, la compétence et le fonctionnement de cette Cour d'arbitrage ne puisse être adoptée qu'à la majorité spéciale.

Vous avez objecté, Monsieur le Premier Ministre, que les dispositions de la Constitution faisant appel à cette technique de la majorité spéciale sont exceptionnelles et doivent le rester : elles sont d'application pour les articles 59bis et 107quater de la Constitution, et cela doit suffire ! C'est une conception des choses à laquelle je comprends que l'on se rallie d'autant plus facilement que l'on fait partie de la majorité linguistique de la Chambre et du Sénat, mais permettez à ceux qui n'en font pas partie d'aborder le problème autrement. La technique de la majorité spéciale s'applique d'ailleurs à d'autres articles constitutionnels que ceux que vous avez cités : là où l'on risque de se trouver en présence de conflits intercommunautaires. Par exemple l'article premier, paragraphe 4, qui concerne les provinces, prévoit cette majorité spéciale. Pourquoi une majorité dans chaque groupe linguistique ?

Quiconque est averti des problèmes politiques de ce pays sait qu'à travers la définition, ou la réorganisation des provinces, et l'extra-provincialisation de territoires, il y a probabilité de conflits communautaires. C'est exactement la même chose en ce qui concerne la mission de cette Cour d'arbitrage qui, répétons-le encore, aura précisément pour objet d'intervenir dans des conflits entre régions ou entre communautés.

J'estime que les réponses qui nous ont été données par le rapporteur et par le Premier ministre, ne sont absolument pas convaincantes pour tous ceux qui appartiennent au groupe linguistique français de cette Assemblée.

Monsieur le Premier Ministre, vous nous dites : ne croyez pas à l'existence de forces obscures !

Mais, aujourd'hui encore, je dois répéter que les engagements politiques pris par certains partis ne constituent plus pour nous des garanties suffisantes. Nous voulons des garanties juridiques et non plus des promesses. En conséquence, nous demandons que ces garanties, à défaut de figurer dans la Constitution, soient inscrites dans la procédure législative : plus précisément l'exigence d'une majorité spéciale pour cette loi d'application de l'article 107ter que vous nous proposez.

M. le Président. — La parole est à M. Martens, Premier ministre.

M. Martens, Premier Ministre. — Monsieur le Président, au sujet du deuxième amendement de M. Lagasse, je dirai que mon argumentation se trouve confirmée par avance dans les textes constitutionnels adoptés en 1970.

En effet, il est assez remarquable de constater que, dans l'article 59bis de la Constitution, toutes les dispositions relatives au transfert des compétences ou à la définition de ces compétences par la loi exigent une majorité spéciale. Ainsi, la définition des matières culturelles visées au paragraphe 2 de l'article 59bis, comme d'ailleurs la coopération entre les communautés culturelles et la coopération internationale sur ce plan doivent être réglées par une loi à majorité spéciale. Au contraire, les matières traitées au paragraphe 6, c'est-à-dire les dotations, et aussi au paragraphe 8 qui définit la base constitutionnelle pour la prévention et le règlement des conflits, ces matières doivent faire l'objet d'une loi à voter à la majorité simple.

Le constituant de 1970 a donc établi une distinction. Quand il a défini les modalités importantes du transfert des compétences, il a toujours prévu une loi à majorité spéciale. Mais il a prévu la majorité simple lorsqu'il a donné mandat au législateur de régler la prévention et le règlement des conflits.

M. Lagasse, dit : « Nous n'avons plus confiance dans certains groupes politiques. Nous demandons des textes juridiques. » Je réponds : d'abord, l'accord politique est très clair en ce qui concerne la Cour d'arbitrage, sa composition, ses compétences et son fonctionnement. Ensuite, Monsieur Lagasse, lorsque vous dites que vous n'avez plus confiance et que vous demandez des textes légaux et des dispositions juridiques, je vous demande *quid leges sine moribus ?* (Applaudissements sur les bancs de la majorité.)

M. Lagasse. — Le pacte d'Egmont aussi était clair !

M. le Président. — Je suppose que vous ne retirez pas cet amendement, Monsieur Lagasse ?

M. Lagasse. — De moins en moins, Monsieur le Président.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lagasse.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lagasse.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

140 votent non.

140 stemmen neen.

9 votent oui.

9 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleek, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kervers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangrons-veld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van

Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, Désir, de Wasseige, Dussart, Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin et M. Renard.

M. le Président. — Nous passons maintenant au vote sur l'article 107^{ter}.

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, nous voudrions un vote séparé sur la disposition transitoire qui, comme je l'ai expliqué ce matin, est parfaitement inutile et, en tous cas, tout à fait confuse.

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition transitoire *in fine* de l'article unique, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de overgangsbepaling *in fine* van het enig artikel, zoals die door de Kamer der volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

132 votent oui.

132 stemmen ja.

13 votent non.

13 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Meyer, De Rouck, Désir, de Wasseige, Jorissen, Lagasse, Lepaffe, Maes, Mme Mathieu-Mohin et M. Van der Elst.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Dussart, Renard et Storme.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition transitoire est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De overgangsbepaling is dus aangenomen.

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 107^{ter}, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 107^{ter}, zoals die door de Kamer der volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

138 votent oui.

138 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

10 s'abstiennent.

10 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Bertrand, Delpérée, Désir, de Wasseige, Dussart, Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin, MM. Renard et Storme.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera soumise à la sanction royale.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden overgelegd.

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 110 DE LA CONSTITUTION. PROJET DE TEXTE DE L'ARTICLE 110

Discussion et vote

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 110 VAN DE GRONDWET. ONTWERP VAN TEKST VOOR ARTIKEL 110

Beraadslaging en stemming

M. le Président. — Nous abordons la discussion sur la révision de l'article 110 de la Constitution.

Voici le projet de texte transmis par la Chambre des représentants :

Article unique. L'article 110 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« Art. 110. § 1^{er}. Aucun impôt au profit de l'Etat ne peut être établi que par une loi.

§ 2. Aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ne peut être établi que par un décret ou une règle visée à l'article 26bis.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée.

§ 3. Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par la province que par une décision de son conseil.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée.

La loi peut supprimer en tout ou en partie les impositions visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par l'agglomération, par la fédération de communes et par la commune que par une décision de leur conseil.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée.

Enig artikel. Artikel 110 van de Grondwet wordt door de volgende tekst vervangen:

« Art. 110. § 1. Geen belasting ten behoeve van de Staat kan worden ingevoerd dan door een wet.

§ 2. Geen belasting ten behoeve van de gemeenschap of het gewest kan worden ingevoerd dan door een decreet of een in artikel 26bis bedoelde regel.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt.

§ 3. Geen last of belasting kan door de provincie worden ingevoerd dan door een beslissing van haar raad.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt.

De wet kan de in het eerste lid bedoelde belastingen geheel of gedeeltelijk afschaffen.

§ 4. Geen last of belasting kan door de agglomeratie, de federatie van gemeenten en de gemeente worden ingevoerd dan door een beslissing van hun raad.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde belastingen, de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt. »

Personne ne demandant la parole dans la discussion de l'article 110, nous passons à l'examen des amendements.

MM. Lagasse, de Wasseige et Lepaffe proposent les amendements que voici:

A. Au § 2, premier alinéa, de l'article 110 proposé par cet article, après le mot « communauté », insérer les mots « française ou flamande ».

B. Au § 2, premier alinéa, du même article proposé, après le mot « région », insérer les mots « wallonne, flamande ou bruxelloise ».

A. In § 2, eerste lid, van artikel 110 voorgesteld door dit artikel, vóór het woord « gemeenschap » in te voegen de woorden « Vlaamse of de Franse ».

B. In § 2, eerste lid, van hetzelfde voorgestelde artikel, vóór het woord « gewest » in te voegen de woorden « Vlaamse, het Waalse of het Brusselse ».

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, Mesdames, Messieurs, le projet d'article 110 est complexe, et je le dis tout de suite, je souhaiterais qu'il fût procédé par des votes distincts sur chacun des paragraphes.

Nous n'avons guère d'observations à formuler sur le § 1^{er}. Ainsi qu'il a été souligné, on reprend la disposition ancienne concernant la fiscalité de l'Etat. Il n'y a donc pas de modifications à cet égard, tout au moins pas de modifications explicites. Il est vrai qu'indirectement le pouvoir fiscal de l'Etat va, si je comprends bien, se trouver affecté par la création d'un pouvoir fiscal différent pour les communautés et pour les régions. Nous espérons en tout cas que cela ne va pas signifier simplement la multiplication et l'accroissement des fiscalités pour un même domaine d'application.

Mais, les amendements que nous proposons concernent principalement le § 2 qui prévoit, dans une formule très concise, qu'« aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ne peut être établi que par un décret ou par une règle visée à l'article 26bis ».

Bien entendu, quand on parle de la communauté ou de la région, c'est un singulier qui est pluriel. C'est ici précisément que des questions méritent d'être posées. Chacune des communautés reçoit un pouvoir fiscal. Monsieur le Premier Ministre, jusqu'à présent, dans toute la réforme de l'Etat que vous avez soumise au Sénat ou à la Chambre, il n'a jamais été question que de la communauté française et de la communauté flamande et, généralement, en ce sens, les points

ont été mis sur les « i », de telle sorte qu'il n'y ait pas de confusion possible. Ici, la formule est globale: « Aucun impôt au profit de la communauté ». Cela signifie-t-il que de cette façon — je dirai par le silence —, on va apporter une réforme fondamentale à la communauté germanophone visée à l'article 3ter?

M. Daulne. — Monsieur Lagasse, c'est prévu dans la déclaration gouvernementale.

M. Lagasse. — Bien sûr, Monsieur Daulne, mais, chaque fois que vous l'avez rappelé, on vous a répondu que ce problème serait réglé à part. A part, en ce sens que tous les problèmes relatifs à la communauté germanophone devraient faire l'objet de dispositions ultérieures.

Il s'agit donc d'être clair. Nous n'attachons pas une importance fondamentale à notre amendement sur ce point. Si vous le refusez cependant, cela signifiera que vous désirez de cette façon, je ne dirai pas détournée, mais en tout cas extrêmement discrète, introduire une réforme capitale concernant la communauté germanophone. Cela signifie que pour ces 60 000 habitants de la région de langue allemande, il y aura un pouvoir fiscal supplémentaire, et personne n'en a jamais discuté!

Notre deuxième amendement vise toujours cette première phrase du § 2 où on peut lire: « Aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ». Là aussi, nous désirons voir clair. Nous aimerions savoir s'il s'agit bien, non pas des régions linguistiques définies à l'article 3bis, mais des régions définies à l'article 107quater.

On aurait pu faire référence à cet article 107quater. Une autre façon de dissiper l'ambiguïté est de citer, nommément, la région flamande, la région wallonne et la région bruxelloise, puisque toutes les trois ont été créées par cet article 107quater.

D'avance je vous remercie de la réponse qui sera donnée à mes deux questions. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est au chevalier de Stexhe, rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je crois qu'il ne peut y avoir d'interprétation divergente sur le terme: « la communauté ». Cet article de la Constitution établit un principe général qui s'applique, qui s'appliquera ou qui pourra s'appliquer si la loi en décide ainsi, à chacune des communautés ou des régions qui sont ou seront organisées en vertu de la Constitution. Ce terme couvre donc la communauté française, la communauté flamande et la communauté germanophone.

Lorsque, dans votre deuxième alinéa, vous reprenez la même nécessité de définir la région en disant: wallonne, flamande et bruxelloise, cela ne me paraît pas utile. Il s'agit de toute région créée par la loi, en vertu de la Constitution.

Je rappelle d'ailleurs que dans la Constitution — et vous direz peut-être qu'il s'agit là d'une législation ancienne mais je vous fais observer qu'elle a été modifiée depuis lors — lorsqu'on dit qu'aucune charge ne peut être établie par la province, on n'énumère pas les neuf provinces! Il en va de même ici. C'est la province, c'est la région, c'est la communauté, et un article de la Constitution permet de couvrir le tout.

Votre amendement, Monsieur Lagasse, me paraît vraiment inutile.

M. Lagasse. — Une observation encore, Monsieur le Président, pour qu'il n'y ait pas d'équivoque.

Le rapporteur nous dit: cela concerne les trois communautés. Mais il ajoute si j'ai bien entendu sa réponse: lorsque la communauté germanophone sera organisée. Je me permets de lui faire remarquer qu'elle est déjà organisée et que, à partir du moment où un article de la Constitution dit qu'un impôt peut être créé par la communauté germanophone, elle a ce pouvoir. Il n'est pas nécessaire que le législateur intervienne à nouveau.

Je voudrais que les choses fussent très claires et que la difficulté ne fût pas encore accrue par la dernière observation de M. le rapporteur.

M. le Président. — Monsieur Lagasse, demandez-vous un vote séparé sur le littéra A et sur le littéra B?

M. Lagasse. — Oui, Monsieur le Président.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement A de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement A van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

135 votent non.

135 stemmen neen.

8 votent oui.

8 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claëys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. De Meyer, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont répondu oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, de Wasseige, Dussart, Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin et M. Renard.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. De Rouck, Jorissen, Maes et Van der Elst.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement B de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement B van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

137 votent non.

137 stemmen neen.

9 votent oui.

9 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claëys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Mme De Loore-Raeymaekers, M. De Meyer, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe,

Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, Désir, de Wasseige, Dussart, Lagasse, Lepaffe, Mme Mathieu-Mohin et M. Renard.

M. le Président. — MM. Lagasse, de Wasseige et Lepaffe proposent l'amendement que voici :

C. Au § 2 du même article proposé, supprimer le deuxième alinéa.

C. § 2, tweede lid, van hetzelfde voorgestelde artikel te doen vervallen.

A cet amendement, se rattache l'amendement subsidiaire que voici :

Au § 2 du même article proposé, compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Cette loi doit être adoptée à la majorité spéciale prévue à l'article 107^{quater}, deuxième alinéa. »

Aan § 2, tweede lid, van hetzelfde voorgestelde artikel, een volzin toe te voegen, luidende :

« Deze wet moet worden aangenomen met de bijzondere meerderheid bepaald in artikel 107^{quater}, tweede lid. »

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, cet amendement revêt une importance toute particulière pour ceux qui se préoccupent d'accorder le maximum d'autonomie réelle aux communautés et aux régions.

Avec beaucoup de fierté, semble-t-il, le Premier ministre nous a dit tout à l'heure que, pour la première fois, on allait enfin reconnaître l'autonomie fiscale, octroyer une responsabilité financière aux communautés et aux régions.

Il est vrai que c'est la première fois qu'un texte tel que celui qui figure au premier alinéa du § 2 a des sérieuses chances d'être adopté.

Je rappelle, pour mémoire, qu'en 1970 déjà notre parti avait réclamé cette autonomie avec insistance. Nous avions failli convaincre la majorité de l'époque, mais l'un des partenaires de la majorité actuelle a fait échouer cette initiative, le résultat étant que nous avons perdu dix ans.

Monsieur le Premier Ministre, lorsque vous donnez quelque chose d'une main, il ne faut pas le reprendre de l'autre ni même réserver la possibilité de rattraper ce que vous avez fait mine d'accorder.

Or, c'est à cela qu'aboutit l'alinéa 2 du § 2.

Le premier alinéa de ce § 2 est calqué sur le § 1^{er}. De même qu'il est dit au § 1^{er} : « Aucun impôt au profit de l'Etat ne peut être établi que par une loi », le § 2 prévoit : « Aucun impôt au profit de la communauté ou de la région ne peut être établi que par un décret... », etc. C'est très bien.

Or, immédiatement après, vous ajoutez, alors que rien de semblable ne se trouve au § 1^{er} : « La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent... » — donc les impositions communautaires et régionales — « les exceptions dont la nécessité est démontrée. »

Ces exceptions dont la nécessité est démontrée seront établies par une loi ordinaire. La formule est exactement la même que celle que nous trouvons aux paragraphes suivants, c'est-à-dire lorsqu'il est traité des pouvoirs subordonnés. En d'autres termes — je vous rends attentif à cet aspect des choses — à l'article 110, les communautés et

les régions sont assimilées à des pouvoirs subordonnés. Qu'on ne vienne plus nous parler après cela d'autonomie communautaire et d'autonomie régionale!

Communautés et régions sont mises sur le même pied que les communes ou les provinces ou les agglomérations et les fédérations de communes.

M. Cooreman. — Mais pas du tout.

M. Lagasse. — Pourquoi dites-vous non? Vous avez lu le texte comme moi, mon cher collègue. Le même alinéa 2, dans chacun des trois paragraphes, prévoit l'intervention de la loi, c'est-à-dire du pouvoir central.

Je vous le demande, à quoi rime, dès lors, cette prétendue autonomie fiscale des communautés et des régions si elle peut être réglementée, amputée, voir supprimée — car rien ne dit que les exceptions seront peu importantes —, si finalement c'est une loi, à voter à la majorité ordinaire, qui déterminera ce que peut faire la communauté ou la région en matière fiscale? Et ce n'est pas comme s'il s'agissait d'une seule intervention de la loi qui va créer les communautés et les régions. Non, le législateur peut intervenir à tout moment. Demain, lorsque les socialistes, par exemple, ne seront plus dans la majorité, une loi ordinaire pourra retirer...

Mme Pétry. — Vous croyez que c'est pour demain?

M. Lagasse. — Ou après-demain... Je ne sais si vous sortirez les premiers du gouvernement. Je puis tenir le même langage envers le PRL, car il y a compétition entre vos deux formations politiques à cet égard.

Mme Pétry. — Je l'ignorais!

M. Lagasse. — Peu importe. Ce qu'il faut retenir, c'est qu'une loi à voter à la majorité simple peut, à tout moment, demain, après-demain, dans cinq ans ou dans dix ans...

M. Dulac. — Dans l'avenir donc!

M. Lagasse. — ... limiter, ajouter des exceptions selon les caprices de la majorité ordinaire de ce pays.

Je ne crois pas, Madame Pétry, que votre parti puisse nourrir sérieusement l'espoir de constituer un jour la majorité absolue de la Chambre ou du Sénat.

Mme Pétry. — Pourquoi ne peut-on rêver?

M. Lagasse. — Vous pouvez, certes, rêver. Pour les autres, il s'agira alors de cauchemars, mais de toute façon ils ne les prendront pas au sérieux.

Je suis amené à me poser certaines questions. Si l'on veut, en l'occurrence, créer des trompe-l'œil, on y a réussi.

L'alinéa premier parle d'autonomie fiscale, mais, selon l'alinéa 2, une majorité simple, une majorité purement flamande ou aidée de quelques otages — car il est possible, Monsieur le Premier Ministre, que ce ne soit pas une majorité linguistique totalement flamande — votre parti, Monsieur le Premier ministre, s'est toujours arrangé pour bénéficier des voix de quelques saxons — peut détruire complètement l'autonomie fiscale qu'en apparence vous accordez.

Le remède le plus efficace serait de supprimer l'alinéa 2. C'est l'objet de notre amendement principal.

Si la majorité, pour des raisons que je ne veux pas apercevoir, s'y refuse, qu'à tout le moins les francophones de cette majorité prennent la précaution d'exiger que la loi qui déterminera ces exceptions soit votée à la majorité spéciale! Tel est l'objet de notre amendement subsidiaire. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est M. Martens, Premier ministre.

M. Martens, Premier Ministre. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, j'ai déjà exposé les raisons pour lesquelles ce système de régulation est nécessaire.

Je signale que, pour ce qui concerne l'Etat, les exceptions dont la nécessité est démontrée sont déterminées dans la loi ordinaire que nous examinerons vraisemblablement la semaine prochaine; c'est une loi organique.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement C de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement C van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

134 votent non.

134 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. De Meyer, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féfir, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Jorissen, Lagasse, Lepaffe, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Renard et Van der Elst.

M. le Président. — Personne ne demandant la parole, nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. Lagasse et consorts.

Daar niemand het woord vraagt gaan wij over tot de stemming over het subsidiaire amendement van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

134 votent non.

134 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. De Meyer, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Féfir, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen,

Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vanderpoorten, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Jorissen, Lagasse, Lepaffe, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Renard et Van der Elst.

M. le Président. — MM. Lagasse, de Wasseige et Lepaffe proposent l'amendement que voici :

D. Au § 2 du même article proposé, ajouter un troisième et un quatrième alinéas ainsi rédigés :

« L'impôt au profit d'une région est établi à charge des habitants qui y sont domiciliés.

L'impôt au profit d'une communauté est établi à charge des habitants domiciliés dans la région linguistique qui en relève et des habitants de la région de Bruxelles qui ont remis leur déclaration d'impôts dans la langue de cette communauté. »

D. Aan § 2 van hetzelfde voorgestelde artikel een derde en een vierde lid toe te voegen, luidende :

« De belasting ten behoeve van een gewest wordt gevestigd ten laste van de inwoners die er hun woonplaats hebben.

De belasting ten behoeve van een gemeenschap wordt gevestigd ten laste van de inwoners die hun woonplaats hebben in het taalgebied dat eronder ressorteert, en van de inwoners van het Brusselse gewest die hun belastingaangifte in de taal van die gemeenschap hebben verricht. »

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, cet amendement tend à compléter le § 2 par deux alinéas dont le second est assurément le plus important.

Lorsque l'on crée un nouveau pouvoir fiscal, il n'est pas inutile de préciser quel est le domaine d'application de cette fiscalité future, ou quels seront les contribuables.

C'est pourquoi, puisque l'on crée un pouvoir fiscal régional et un pouvoir fiscal communautaire, nous proposons deux alinéas.

En ce qui concerne la région, il est simple de dire que seront concernés tous les habitants domiciliés dans ladite région.

En ce qui concerne la communauté, par contre, les choses sont moins simples et moins évidentes puisque aussi bien les communautés exercent leur juridiction non pas sur un seul territoire linguistique.

Certains diront peut-être que nous ne faisons qu'exprimer l'objectif poursuivi par les auteurs de ces textes. Tant mieux si c'est ainsi que les choses sont comprises ! Au moins, notre initiative aura-t-elle eu le mérite de clarifier la situation.

Nous proposons d'indiquer explicitement que l'impôt au profit d'une communauté est établi à charge des habitants domiciliés dans la région linguistique qui en relève et à charge des habitants de la région centrale de Bruxelles qui ont remis leur déclaration d'impôts dans la langue de cette communauté.

A défaut de critère simple et clair, il y aura évidemment des contestations sans fin.

La fiscalité communautaire va servir à financer toute une politique communautaire, une politique qui, dans le domaine culturel, mais aussi dans celui des matières personnalisables, va s'étendre dans les limites que nous savons, depuis que nous connaissons l'article 59bis, §§ 2 et 4bis, à la région centrale. Il s'agit donc de faire contribuer les habitants de la région centrale à cette fiscalité communautaire.

Comment ? Selon quels critères ? Nous proposons de s'en référer à la langue utilisée pour la déclaration d'impôts. Certes, d'autres critères pourraient être envisagés. Mais en tout cas il serait grave que l'on reste silencieux sur ce point et que l'on aboutisse à la solution la plus confuse. C'est ce que nous avons voulu éviter. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est au chevalier de Stexhe.

M. le chevalier de Stexhe. — Monsieur le Président, cet amendement me paraît extravagant. Je demande à chacun de réfléchir aux conséquences du premier alinéa que je vous relis : « L'impôt au profit d'une région est établi à charge des habitants qui y sont domiciliés. »

Le droit fiscal étant de stricte interprétation, ce texte signifie *a contrario* que les Bruxellois ou les Flamands qui ont une maison en Wallonie, par exemple, ne seraient pas soumis à la taxation imposée par la région wallonne : droit de chasse, taxe de voirie, etc., parce qu'ils n'y sont pas domiciliés, et inversement d'ailleurs.

C'est la première fois que je vois proposer une disposition de ce genre.

C'est vraiment l'obsession du deuxième alinéa qui vous a amené à prévoir cette disposition pour le premier.

Je vous avoue ne pas comprendre. Pourquoi faut-il être domicilié dans la région — et les étrangers n'ont même pas de domicile — pour être assujéti à l'impôt régional ? Il me paraît évident que l'impôt doit s'appliquer, indépendamment de la notion de domicile.

M. Lagasse. — Déposez un sous-amendement !

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement D de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement D van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

143 votent non.

143 stemmen neen.

8 votent oui.

8 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Claeyss, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. De Meyer, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egemeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylens, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, Désir, de Wasseige, Dussart, Lagasse, Mme Mathieu-Mohin et M. Renard.

M. le Président. — MM. Lagasse, de Wasseige et Lepaffe proposent l'amendement que voici :

E. Au même article proposé, supprimer le § 3.

E. § 3 van hetzelfde voorgestelde artikel te doen vervallen.

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, chers collègues, des membres de la majorité notamment ont déposé d'autres amendements relatifs au § 3. Cependant, notre amendement s'avère le plus net: il tend à faire toute la clarté dans le domaine délicat de la fiscalité provinciale.

Nous demandons la suppression pure et simple du § 3, car nous en avons assez des faux-semblants. On invite aujourd'hui le constituant à reconfirmer le principe d'une fiscalité provinciale au moment où la Chambre marque son accord pour la suppression de cette fiscalité. Le texte proposé tend, aujourd'hui, à confirmer l'institution provinciale alors que le préconstituant a invité le Parlement à s'interroger sur le maintien ou la disparition des provinces.

Ne l'oublions pas, l'article premier est soumis à révision. De différents côtés, en effet, dans plusieurs partis on attendait la suppression des provinces et on souhaitait en tout cas que le maintien ou la disparition des institutions provinciales relèvent à l'avenir de la compétence des régions.

L'article 110 a notamment été soumis à révision — M. de Stexhe l'a rappelé dans son rapport écrit — pour que l'on puisse tenir compte de la suppression éventuelle des provinces. Or, on nous invite aujourd'hui à refaire un nouvel article 110 disant explicitement que les provinces existent et qu'elles auront une fiscalité propre. A l'article 113, on ajoutera en substance: par différence à la situation actuelle, les provinces auront un pouvoir qu'elles n'ont pas aujourd'hui — le pouvoir semblable à celui des polders et des waterings — de créer des rétributions sans qu'une loi expresse ne le prévoie.

Notre pays a perdu tout bon sens. Depuis des années, le parti socialiste entre autres remet en question l'institution provinciale. De fait, le sud du pays a de bonnes raisons de s'interroger sur l'opportunité de maintenir cette institution.

Il y avait en tout cas accord unanime pour supprimer le pouvoir fiscal des provinces. Or, on nous propose de confirmer et l'institution et le pouvoir fiscal! Ce n'est pas raisonnable! Nous nous adressons à tous ceux qui veulent éviter que, demain, certains nous disent, parlant de l'article premier de la Constitution: «C'est trop tard. Un nouveau texte constitutionnel a confirmé l'institution provinciale. Vous devez vous résigner. Il n'est plus possible, à moins d'une nouvelle préconstituante de retoucher l'article premier.»

En tous les cas, le parti socialiste ne pourra pas dire qu'il n'a pas été prévenu. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. Delmotte. — Merci pour la leçon!

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement E de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement E van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

138 votent non.

138 stemmen neen.

13 votent oui.

13 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Calewaert, Califice, Canipel, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Dauline, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, De Coster, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. De Meyer, Demuyter, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Pannaeels-Van Baelen, M. Paque, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM.

Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Jorissen, Lagasse, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Renard et Van der Elst.

De Voorzitter. — De heren Cooreman, Piot, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Verleysen, Van Herreweghe, Claeys en Verhaegen stellen volgend amendement voor:

Remplacer les §§ 3 et 4 de l'article 110 proposé par cet article, par le texte suivant:

« § 3. Aucune charge, aucune imposition ne peut être établie par la province, par l'agglomération, par la fédération de communes et par la commune que par une décision de leur conseil.

La loi détermine, relativement aux impositions visées à l'alinéa précédent, les exceptions dont la nécessité est démontrée. »

§§ 3 en 4 van artikel 110 voorgesteld door dit artikel, te vervangen als volgt:

« § 3. Geen last of belasting kan door de provincies, de agglomeratie, de federatie van gemeenten en de gemeenten worden ingevoerd dan door een beslissing van hun raad.

De wet bepaalt ten aanzien van de in het vorige lid bedoelde belastingen, de uitzondering waarvan de noodzakelijkheid blijkt. »

Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Mevrouw de Minister, Heren Ministers, geachte collega's, wij krijgen voor de eerste maal werkelijk de gelegenheid om te discussiëren over het fiscaal impact van onze hervormingen. Dat is logisch. De fiscale materie maakte niet het voorwerp uit van het ontwerp nr. 434, doch wel van het ontwerp nr. 435, nu nr. 619 van de Kamer.

Mijnheer de Eerste Minister, ik wil u danken dat u het gesprek hebt aanvaard en dat u reeds voor een deel op de argumenten hebt geantwoord. Maar ik meen dat het nodig is een aantal aanvullende beschouwingen te maken.

In het huidige stelsel, zoals thans de Staat met zijn ondergeschikte instellingen fungeert, is het de Staat die op het fiscale vlak het eerste en het laatste woord heeft. Het is de Staat, het zijn de wetten die de belastingen heffen. Wanneer de provincies, via de provincieraad een belasting willen heffen, moet deze de goedkeuring krijgen van de minister van Binnenlandse Zaken en wanneer de gemeenten, of de polder via een algemene vergadering, belastingen willen heffen, moeten zij, in het kader van de voogdij, de goedkeuring krijgen van de bestendige deputatie. Tot nog toe is alles derwijze georganiseerd dat de regering, de uitvoerende macht, want de voogdij over de provincies gebeurt door de uitvoerende macht en over de gemeenten door de bestendige deputatie, orde op zaken stelt wat betreft de belastingen.

Wanneer het ontwerp nr. 434 en het aanvullend ontwerp nr. 619 wet zullen zijn, zal er uiteindelijk, ik baseer mij op de teksten zoals zij in de commissie van de Kamer zijn besproken en goedgekeurd, geen beperking of althans verminderde beperking zijn wat betreft de fiscaliteit van de gemeenschappen en de gewesten.

Zo gesteld is het ongenueanceerd. Het probleem is delicaat. Wat de bevoegdheidsoverdracht aan de gemeenschappen en de gewesten aangaat, is het een hele massa van inkomsten die wordt overgedragen in een eerste stadium in het kader van de dotaties. Daarbij komt wat men heeft genoemd de gedeelde belastingen: de belastingen, waarvan men heeft gezegd dat zij kunnen worden ingedeeld en per gemeenschap of per gewest zullen worden overgedragen. Volgens de tekst die in de commissie van de Kamer is goedgekeurd, zullen deze raden, zonder enige beperking, ik leg er de nadruk op, opentienen kunnen heffen op de in artikel 11 genoemde belastingen en heffingen, namelijk op het kijk- en luistergeld, de verkeersbelasting op de autovervoertuigen, de belasting op de spelen en weddenschappen, de belasting op de automatische ontpanningsstoelstoelen, de onroerende voorheffing, de openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken, het registratierecht op de overdracht onder bezwarende titel van onroerende goederen en tenslotte op de successierechten.

Naast het feit dat zij inzake deze materie reeds gedeelde belastingen zullen ontvangen, zullen deze raden zonder enige beperking — en ik wens dit te onderstrepen — bijkomende belastingen kunnen heffen bij middel van opcentiemen.

Wat is nu het probleem van de provincies?

Ik wens hier zeer duidelijk te stellen dat in het kader van het ontwerp 434 geen enkele bevoegdheid die tot hertoe aan de provincie toebehoorde naar de gemeenschappen of naar de gewesten werd overgedragen. Ik wens dit te verduidelijken: de bevoegdheid van de provincie is natuurlijk niet zo duidelijk afgelijnd en op bepaalde gebieden kan wellicht een concurrerende bevoegdheid bestaan, maar van alles wat de provincies tot op vandaag hebben verricht, is nergens enige overdracht gebeurd naar de gemeenschappen of naar de gewesten.

In dit kader is het toch zeer logisch dat de inkomsten die deze provincies nodig hadden voor hun verwezenlijkingen — en ik meen dat iedereen akkoord gaat om te zeggen dat zij goed werk hebben verricht — verder aan de provincies zouden worden toegekend.

Hier rijst ook de vraag van waar de provincies hun verdere inkomsten zullen halen. In dit verband werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers een voorstel gedaan. Men spreekt zelfs van een oplossing met een koninklijk besluit. Welnu, dergelijke manier van handelen maakt mij echt niet gelukkig om niet te spreken van een onwettelijkheid ter zake.

Ik meen dus dat niets belet dat het door ons ingediende amendement wordt aangenomen. In ons amendement stellen wij voor de paragrafen 3 en 4 van artikel 110 te versmelten tot één enkele paragraaf, de provincies eenvoudigweg toe te voegen bij de agglomeraties, de federaties — de federaties zouden in de grondwettelijke tekst behouden blijven alhoewel ze afgeschaft zijn — en de gemeenten.

Met andere woorden, de huidige toestand voor de provincies zou blijven bestaan, aangezien iedereen erkent en aanvaardt dat de inkomsten die de provincies op het ogenblik uit de belastingen ontvangen, zouden worden behouden. Daarover bestaat niet de minste betwisting.

Mijnheer de Eerste Minister, wanneer bepaalde leden dit amendement zullen steunen of zich desgevallend bij de stemming hierover zullen onthouden, vraag ik u deze houding niet te beschouwen als een blijk van wantrouwen tegenover de regering. Op dit vlak dienen de parlementsleden hun volle verantwoordelijkheid te nemen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Croux.

De heer Croux. — Mijnheer de Eerste Minister, tijdens uw antwoord in de algemene beraadslaging hebt u op zeer uitvoerige wijze uitleg verstrekt over de bedoelingen van de regering met betrekking tot de vervangende inkomsten van de provincies na de afschaffing van de provinciale fiscaliteit. Wij danken u daarvoor zeer oprecht. U hebt de bevestiging gegeven van de waarborgen die vroeger reeds door andere leden van de regering waren gegeven.

Tevens hebt u verklaard dat een vacuüm zal worden vermeden en dat een onmiddellijke vervanging tot stand zal komen. U hebt eraan toegevoegd dat u aandacht zult schenken aan de bestaande verscheidenheid en dat het dus nodig is daarmede rekening te houden ten einde een verzwaring van de globale fiscale druk te verhinderen.

Mijnheer de Eerste Minister, wellicht is één van de door mij gestelde vragen aan uw aandacht ontsnapt. Ik heb verwezen naar uw verklaringen in de Kamercommissie betreffende de mogelijkheid de vervangende inkomsten ook te voorzien in het vervangingssysteem. Inderdaad, alleen rekening houdende met het feit dat de provincies 23 000 personeelsleden tellen en dat wij allen weten dat de wedden en sociale vergoedingen allerhande geregeld stijgen, niet alleen onder invloed van de inflatie die zeer belangrijk kan zijn, maar ook onder invloed van sociale programmaties, spreekt het vanzelf dat in het vervangingsmechanisme ook met dit element rekening wordt gehouden.

U hebt dat blijkbaar in de Kamercommissie onderzocht en er positief op geantwoord. Ik dacht dat het ter voorlichting van deze Hoge Vergadering nuttig zou zijn dat u ook hier op deze vraag zou antwoorden. *(Applaus op sommige banken van de meerderheid.)*

M. le Président. — La parole est à Mme Remy-Oger.

Mme Remy-Oger. — Monsieur le Président, Monsieur le Premier Ministre, Madame et Messieurs les Ministres, chers collègues, je n'ai pas l'intention d'entrer dans la technique de la révision de l'article en discussion, mais à l'occasion de la discussion générale des articles soumis à révision, plus spécialement de l'article 110, nous sommes fort étonnés, comme nous l'avions été au cours des travaux de la commission *ad hoc*, d'entendre les interventions faites par des membres de la majorité.

Ces honorables collègues se sont cependant ralliés comme nous à l'accord gouvernemental et M. le Premier ministre vient précisément de le rappeler.

Dans cet accord, nous lisons textuellement sous le chapitre « Les moyens financiers », aux alinéas c et d: « Etant donné que des masses fiscales sont transférées, la fiscalité propre des entités régionales ne peut donner lieu à des charges fiscales nouvelles. Afin, en outre, d'éviter l'instauration d'un niveau fiscal supplémentaire, la fiscalité propre des entités régionales ira de pair avec la suppression de la fiscalité provinciale. Les provinces pourront toutefois recevoir des rétributions. » Fin de citation.

Ces dispositions furent confirmées lors des travaux de la commission par M. le ministre des Réformes institutionnelles (Fr.). M. le Premier ministre vient d'être très clair, dans sa réponse en conclusion de la discussion générale, à ce sujet comme en ce qui concerne les garanties que le gouvernement compte donner dans ce domaine.

L'adhésion des six partis politiques à l'accord gouvernemental implique, nous semble-t-il, l'acceptation de son contenu dans ses aspects satisfaisants, comme aussi dans ceux qui provoquent chez certains d'entre nous une amertume parfois justifiée.

En allié correct, le groupe socialiste veut respecter l'accord, tout l'accord. Cela ne signifie cependant pas que ses mandataires soient indifférents à l'avenir des provinces, ni surtout à la pérennité des institutions provinciales qui ont, à certains moments, pallié les carences de l'Etat central. Dans la région wallonne que nous connaissons mieux, elles sont un légitime sujet de fierté, mais, en plus, elles jouent un rôle tellement important dans la vie de la population que la réforme en cours devrait en assurer la poursuite des activités. C'est bien dans cette perspective que nous voulons mener notre action.

Parce que, depuis trop d'années maintenant, nous espérons la régionalisation, nous nous sommes inscrits, une fois de plus, dans la réforme actuelle, bien qu'étant conscients de ses lacunes et de ses imperfections. Notre collaboration franche n'est cependant pas aveugle, mais elle s'inscrit dans l'accomplissement d'un contrat que notre parti a passé avec les cinq autres partis.

Or, nous constatons que certains membres de la majorité ont déposé un amendement à l'article 110 qui se situe manifestement en dehors de l'accord gouvernemental et dont l'adoption aurait pour effet d'institutionnaliser quatre niveaux de fiscalité.

Autant nous sommes soucieux du devenir des institutions provinciales qui ont fait, depuis des décennies, la preuve de leur valeur, autant nous avons le même scrupule du respect de l'accord de gouvernement avec son corollaire indispensable, le maintien du fonctionnement des organismes provinciaux et, bien entendu, la garantie de l'emploi pour tous les fonctionnaires provinciaux.

Si nous n'avions pas eu ce souci prioritaire, nous eussions, nous aussi, fait des remarques à propos de certaines dispositions du projet 434, voire déposé des amendements, mais les sénateurs socialistes s'en sont abstenus.

Pour terminer, je voudrais reprendre l'expression de l'éditorialiste d'un journal liégeois, suivant lequel le Sénat, vendredi soir, « à défaut de tourner une page rose, a tourné une page grise » en adoptant le projet 434.

Je ne partage peut-être pas entièrement cet avis, mais je souhaiterais que, par le biais de la révision de l'article 110, nous ne suivions pas les auteurs de l'amendement, car nous imposerions inévitablement, tout en l'institutionnalisant, un quatrième niveau de fiscalité, ajoutant ainsi une page noire à la réforme que nous tentons, avec énergie, de mettre en œuvre. *(Applaudissements sur les bancs socialistes.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Martens, Eerste Minister. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ingaande op de drie uiteenzettingen die hier werden gehouden, zou ik willen stellen — zoals de heer Cooreman heeft gezegd — dat in dit nieuw systeem van bevoegdheidsverdeling op fiscaal vlak tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten en de nevenschikte instellingen, de provincies en de gemeenten, het laatste woord bij de Staat ligt. Het is wat ik heb genoemd het reguleringsmechanisme: « De wet bepaalt ... de uitzonderingen waarvan de noodzakelijkheid blijkt. » Dit geldt dus ook voor de fiscaliteit van gemeenschappen en gewesten. Dit noodzakelijk mechanisme werd door sommige leden, zowel in Senaat als in Kamer, bekritiseerd.

Het regeerakkoord is heel duidelijk wat de afschaffing van de provinciale fiscaliteit per 1 januari 1982 betreft. Dat is ook in het wetsontwerp opgenomen. De bepalingen van de Grondwet die wij voorstellen, schaffen de provinciale fiscaliteit niet af. Er blijft de mogelijkheid om zulks geheel of gedeeltelijk bij wet te doen — hetgeen een

belangrijke nuance is —, met dien verstande echter dat in het artikel 113 met betrekking tot de retributies voor de provincies, er geen enkele uitdrukkelijke machtiging door de wetgever meer noodzakelijk is. U weet dat er geen retributies kunnen worden gegeven door de gemeenten en de provincies, tenzij als belasting en bij de uitzonderingen door de wet bepaald. Die voorwaarden, de uitzonderingen door de wet bepaald, vervallen voor de provincies, zodanig dat er een algemene mogelijkheid van retributie bestaat.

Er werd nog een ander belangrijk aspect aangeraakt: hoe zal dit nu in *concreto* in de wet worden omgezet?

De dotaties voor de gemeenschappen en de gewesten zullen nog een belangrijke rol spelen in de eerste periode. Op het stuk van de belastingen, die localiseerbaar zijn, zullen *ristorno's* mogelijk zijn voor de gemeenschappen en de gewesten. Op het ogenblik dat het fiscale produkt van sommige van deze belastingen volledig is overgedragen, zullen de gemeenschappen- en de gewestraden daarvan het tarief kunnen bepalen. Zij worden dan meester over deze belasting. Vanaf het begin zullen zij op de belastingen, die voor *ristornering* in aanmerking komen, opcentiemen kunnen vestigen, maar — zo staat in het regeerakkoord — gezien fiscale massa's worden overgedragen, zal de eigen fiscaliteit van de deelgebieden geen aanleiding geven tot nieuwe fiscale lasten. Dit is een element waaromtrent in de Kamer enige discussie is ontstaan. Men zou de indruk kunnen krijgen dat er hier vele enthousiaste voorstanders zijn van nieuwe vormen van fiscaliteit. Of deze nieuwe vormen van fiscaliteit nu uitgaan van de Staat, de provincies, de gemeenschappen of de gewesten, er dient in elk geval voorzichtig mee omgesprongen te worden. Er is het voorbeeld van de Brusselse agglomeratie, die nieuwe vormen van fiscaliteit heeft kunnen invoeren en dit ook heeft gedaan. Het is evident dat er een algemene mogelijkheid is voor de gemeenschappen en de gewesten om op nieuwe belastbare materies belastingen in te stellen, tenzij de nationale wetgever — ik kom hier op mijn eerste punt terug — dit voor zichzelf zou reserveren.

Wat de provincies betreft, is het regeerakkoord duidelijk: afschaffing van de afzonderlijke heffingsmogelijkheid maar, ik herhaal het, wij hebben die inkomsten, die er vandaag zijn uit de provinciale fiscaliteit, willen waarborgen. In dat verband hebben wij niet alleen onze intentie bevestigd om tegen 1 januari 1982 een vervangingsstelsel uit te bouwen, maar ook veel solidere waarborgen in het wetsontwerp ingeschreven. Ik vraag dan ook de verwerping van het amendement van de heer Cooreman.

Wij hebben op een drienvoudig vlak het engagement van de regering bevestigd. Ten eerste, wordt het beginsel van een vervangingsinkomen voor de opgeheven provinciale belastingen bevestigd. Ten tweede, heeft de regering een techniek aangekondigd om vóór 1 juli 1981 een vervangingsstelsel uit te werken. Over die techniek kan nog worden gediscussieerd. Ten derde, zal de provinciale belastingreglementering bij wet worden verlengd indien het vervangingsstelsel om een of andere reden niet zou zijn uitgewerkt tegen 1 juli 1981. Hierdoor krijgt men natuurlijk een heel wat langere *décalage*.

Mijnheer Croux, de regering zal de groeivoet opnemen in het vervangingsstelsel. Omwille van de redenen door u aangeduid, moet de groeivoet deel uitmaken van de waarborgen voor de inkomsten van de belastingen.

Enfin, je remercie Mme Remy de son exposé clair et net. Je sais qu'il existe des affinités différentes au sein de cette assemblée parmi les divers groupes politiques. Un accord politique n'est pas toujours facile et je connais très bien les sensibilités sur ce plan. Mais, en vertu de l'accord de gouvernement, je vous demande de repousser l'amendement de M. Cooreman et d'accepter le texte proposé par le gouvernement, vu les efforts énormes qu'il a déployés pour aboutir à une solution à la fois honorable et efficace pour les provinces.

Dans ces conditions, je demande l'adoption du texte du gouvernement. (*Applaudissements sur de nombreux bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Heren Ministers, geachte collega's, bij het begin van de bespreking in de commissie heb ik gewezen op het belang dat de Vlaamse socialisten blijven hechten aan de provinciale instellingen. Ik was gedurende jaren fractieleider in de provincieraad. Tijdens die periode was mijn partij zowel in de meerderheid als in de oppositie. Dit heeft mij trouwens heel wat bijgebracht.

Op het ogenblik bevinden wij ons op een belangrijk punt in het debat. Geconfronteerd met dit amendement, vraag ik, zelfs met een zekere voldoening, namens verscheidene partijen van de meerderheid de schorsing van de vergadering gedurende vijftien minuten opdat een fractie zich zouden beraden over haar houding tegenover de re-

pliek van de Eerste minister, replek die mijn fractie volkomen onderschrijft.

De heer Jorissen. — Als u het antwoord van de Eerste minister volkomen onderschrijft, hoeft u toch geen 15 minuten na te denken.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, alhoewel een artikel van de Grondwet voor ons meer waarde heeft dan een regeringsakkoord, aanvaarden wij niettemin dat deze problematiek verder wordt besproken in het kader van het wetsontwerp 619 en dat op dat ogenblik zeer duidelijk stelling wordt genomen en waarborgen worden bekomen voor de provincies.

Rekening houdend met het antwoord van de Eerste minister, trekken wij ons amendement in.

De heer Jorissen. — U bent bang voor de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Onder deze voorwaarden zie ik af van de vraag tot schorsing van het debat.

De heer Cooreman. — U zoudt tegen mijn amendement hebben gestemd, mijnheer Jorissen.

Mme Pétry. — C'est de l'électoratisme à retardement.

M. Wyninckx. — C'est du jésuitisme.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, ik vraag de gesplitste stemming over paragraaf 3 van artikel 110.

De heer Jorissen. — Mogen wij erover nadenken hoe wij gaan stemmen?

De heer Wyninckx. — De CVP heeft reeds nagedacht.

De heer Jorissen. — Wij zullen dan maar handelen zoals de massa!

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur le § 1^{er} de la disposition relative à l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over § 1 van de bepaling met betrekking tot artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

145 votent oui.

145 stemmen ja.

7 votent non.

7 stemmen neen.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleack, Delmotte, Mme De Looze-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Devee, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Dussart, Egemeers, Féaux, Férier, Février, Flagother, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Poulet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Van-

dersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Bertrand, Cerf, Delpérée, De Meyer, de Wasseige, Lagasse et Mme Mathieu-Mohin.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen.

Nous allons procéder maintenant au vote sur le § 2 de la disposition relative à l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot § 2 van artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

142 votent oui.

142 stemmen ja.

7 votent non.

7 stemmen neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Ba-taille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, M. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, De Meyer, Désir, de Wasseige, Lagasse et Mme Mathieu-Mohin.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Dussart et Renard.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen.

De heer Gijs. — Mijnheer de Voorzitter, ik wilde ja stemmen, maar was te laat.

De Voorzitter. — Akte wordt u hiervan gegeven.

Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative au § 3, 1^{re} alinéa, de l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot § 3, eerste alinea, van artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

138 votent oui.

138 stemmen ja.

11 votent non.

11 stemmen neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Ba-taille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Jorissen, Lagasse, Maes, Mme Mathieu-Mohin et M. Van der Elst.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Dussart et Renard.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen.

Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative au § 3, deuxième alinéa, de l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot § 3, tweede alinea, van artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

137 votent oui.

137 stemmen ja.

12 votent non.

12 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergelyen, Verhaegen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Meyer, De Rouck, Désir, de Wasseige, Jorissen, Lagasse, Maes, Mme Mathieu-Mohin et M. Van der Elst.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Dussart, Février et Renard.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen.

Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative au § 3, troisième alinéa, de l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot § 3, derde alinea, van artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

147 votent oui.

147 stemmen ja.

3 votent non.

3 stemmen neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuve-

lier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Dussart, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergelyen, Verhaegen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Cooreman, De Meyer et Verleysen.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

M. Claeys et Mme De Loore-Raeymaekers.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen.

Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative au § 4 de l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot § 4 van artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Dussart, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke,

Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen.

Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 110, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 110, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

150 membres sont présents.

150 leden zijn aanwezig.

140 votent oui.

140 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Maes, Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Noël de Burlin, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborgh, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Bertrand, Cooreman, Delpérée, Désir, de Wasseige, Humblet, Lagasse, Mme Mathieu-Mohin et M. Verleysen.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera soumise à la sanction royale.

Il stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden overgelegd.

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 111 DE LA CONSTITUTION, PAR L'INSERTION D'UN ALINEA SUPPLEMENTAIRE EN VUE DE SOUMETTRE LES IMPOTS REGIONAUX AU PRINCIPE DE L'ANNUALITE

Discussion et vote

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 111 VAN DE GRONDWET OM EEN NIEUW LID IN TE VOEGEN TEN EINDE HET BEGINSSEL VAN DE EENJARIGHEID TOEPASSELIJK TE VERKLAREN OP DE GEWESTELIJKE BELASTINGEN

Beraadslaging en stemming

M. le Président. — Nous abordons la discussion du projet de texte que voici, qui nous a été transmis par la Chambre des représentants :

Article unique. L'article 111 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« Art. 111. Les impôts au profit de l'Etat, de la communauté et de la région sont votés annuellement.

Les règles qui les établissent n'ont de force que pour un an si elles ne sont renouvelées. »

Enig artikel. Artikel 111 van de Grondwet wordt door de volgende tekst vervangen :

« Art. 111. Over de belastingen ten behoeve van de Staat, de gemeenschap en het gewest wordt jaarlijks gestemd.

De regelen die ze invoeren zijn slechts voor één jaar van kracht indien zij niet worden vernieuwd. »

Personne ne demandant la parole, nous allons procéder au vote sur la disposition relative à l'article 111, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Daar niemand het woord vraagt gaan wij over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 111, zoals die door de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

150 membres sont présents.

150 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Delmotte, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, de Wasseige, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Dussart, Egelmeers, Féaux, Férier, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Humblet, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mmes Mathieu-Mohin, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborgh, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwen-

huyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera soumise à la sanction royale.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden overgelegd.

REVISION DE LA CONSTITUTION

REVISION DE L'ARTICLE 113 DE LA CONSTITUTION

Discussion et vote

HERZIENING VAN DE GRONDWET

HERZIENING VAN ARTIKEL 113 VAN DE GRONDWET

Beraadslaging en stemming

M. le Président. — Nous abordons la discussion du projet de texte que voici, qui nous a été transmis par la Chambre des représentants :

Article unique. L'article 113 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« Art. 113. Hors les provinces, les polders et waterings et les cas formellement exceptés par la loi, le décret et les règles visées à l'article 26bis, aucune rétribution ne peut être exigée des citoyens qu'à titre d'impôt au profit de l'Etat, de la communauté, de la région, de l'agglomération, de la fédération de communes ou de la commune. »

Enig artikel. Artikel 113 van de Grondwet wordt door de volgende tekst vervangen :

« Art. 113. Behalve voor de provincies, de polders en wateringen en de gevallen uitdrukkelijk uitgezonderd door de wet, het decreet en de regelen bedoeld in artikel 26bis, kan van de burgers geen retributie worden gevorderd dan alleen als belasting ten behoeve van de Staat, de gemeenschap, het gewest, de agglomeratie, de federatie van gemeenten of de gemeente. »

Daar niemand het woord vraagt, gaan wij over tot het onderzoek van de amendementen.

Personne ne demandant la parole, nous passons à l'examen des amendements.

De heren Cooreman, Piot, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Verleysen, Van Herreweghe, Verhaegen en Claeys stellen volgend amendement voor :

Compléter l'article 113 proposé par cet article comme suit :

Entre les mots « de l'Etat » et « de la province », sont insérés les mots « de la communauté, de la région », de sorte que l'article doit se lire comme suit :

« Hors les cas formellement exceptés par la loi, aucune rétribution ne peut être exigée des citoyens qu'à titre d'impôt au profit de l'Etat, de la communauté, de la région, de la province, de l'agglomération, de la fédération de communes ou de la commune. Il n'est rien modifié au régime actuellement existant des polders et des waterings. »

Artikel 113 voorgesteld door dit artikel aan te vullen als volgt :

Tussen de woorden « de Staat » en « de provincie » worden tussen-gevoegd « de gemeenschap, het gewest », zodat het artikel dient gelezen als volgt :

« Behalve in de gevallen door de wet uitdrukkelijk uitgezonderd, kan van de burger geen retributie worden gevorderd dan alleen als belasting ten behoeve van de Staat, de gemeenschap, het gewest, de provincie, de agglomeratie, de federatie van gemeenten of de gemeenten. Inzake polders en wateringen wordt niets gewijzigd aan de thans bestaande regeling. »

Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Verwijzend naar wat ik heb gezegd bij artikel 110, trek ik mijn amendement in.

De Voorzitter. — Het amendement is dus ingetrokken.

MM. Lagasse, de Wasseige et Lepaffe proposent les amendements que voici :

A. A l'article 113 proposé par cet article, supprimer les mots « les provinces ».

A. In artikel 113 voorgesteld door dit artikel de woorden « de provincies » te doen vervallen.

B. Au même article proposé, après le mot « waterings », insérer les mots « qui relèvent du pouvoir régional ».

B. In hetzelfde voorgestelde artikel na het woord « wateringen » in te voegen de woorden « die tot de bevoegdheid van de gewesten behoren ».

C. Au même article proposé, remplacer les mots « et les règles visées à l'article 26bis » par les mots « communautaire ou régional ».

C. In hetzelfde voorgestelde artikel de woorden « en de regelen bedoeld in artikel 26bis » te vervangen door de woorden « van een gemeenschap of van een gewest ».

La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, que personne ne s'y trompe ! Par le premier amendement, que MM. de Wasseige, Lepaffe et moi-même avons introduit à l'article 113, nous ne demandons pas la suppression immédiate des provinces, nous demandons seulement de supprimer les mots « les provinces » en tête de l'article 113.

Pourquoi ?

On pourrait déjà, sans même être puriste, s'étonner de la rédaction déconcertante qui nous est proposée : « Hors les provinces, les polders et les waterings et les cas formellement exceptés par la loi... » Avouez que, du point de vue grammatical, cette construction est étonnante. Derrière la même préposition introductive, on énonce deux séries d'hypothèses totalement différentes.

Mais il y a bien plus ! Si nous demandons qu'à l'article 113 ne soient pas mentionnées les provinces dans l'exception liminaire, c'est parce que nous considérons que ce n'est pas au moment où l'on parle de supprimer éventuellement les provinces, en tout cas de leur ôter leur pouvoir fiscal, qu'il faut commencer par leur faire un sort privilégié et leur conférer des droits, qu'elles n'ont pas actuellement, en ce qui concerne les rétributions qui ne sont pas des impôts.

Si l'on estime qu'il faut permettre aux provinces, au moins pendant un certain temps, de s'assurer des ressources par un système de rétributions, il est tout à fait normal que ce système soit organisé par des lois ou par des décrets : alors, l'exception est couverte par la seconde partie de la formule.

Nous demandons donc, pour des raisons de principe, de ne pas joindre les provinces aux polders et aux waterings.

J'en viens à notre deuxième amendement.

Le texte actuel prévoit que les polders et les waterings relèvent de la loi ordinaire. On a laissé tomber cette partie de phrase, ce qui peut surprendre à première vue. L'explication qui a été donnée en commission est cependant péremptoire : désormais, les polders et les waterings ne relèvent plus de la loi, ni ordinaire ni spéciale. Dès lors de quoi relèvent-ils ? De la loi régionale. Pourquoi ne pas le dire ? Tout comme la version antérieure rappelait que le législateur était compétent pour les polders et les waterings, il est souhaitable, après les mots « polders et waterings » d'ajouter « qui relèvent de la loi régionale », sans quoi on pourrait croire que ces institutions auront un pouvoir illimité et discrétionnaire en matière de rétribution.

Certains considéreront que notre troisième amendement est une modification de pure forme. En fait, c'est un peu plus. Il est un élément psychologique que tous ceux qui ont suivi les travaux sur la réforme de l'Etat comprendront aisément. Pourquoi, lorsqu'il s'agit des décrets régionaux, s'obstine-t-on à recourir à cette formule ampoulée et difficilement compréhensible pour quelqu'un qui n'a pas le texte complet de la Constitution sous les yeux ? Pourquoi dit-on : « les règles visées à l'article 26bis » ? Cela gêne-t-il vraiment quelqu'un d'appeler ces règles « décrets régionaux », ce qu'elles sont réellement ? Le texte deviendrait beaucoup plus clair. On pourrait donc dire : « Les décrets communautaires et régionaux » ou, si vous préférez, « les décrets de communauté et de région ».

C'est dans un souci de clarté, pour rendre ce texte compréhensible et pour éviter toute discussion que nous proposons cette nouvelle rédaction par notre troisième amendement. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est au Premier Ministre.

M. Martens, Premier Ministre. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, la rétribution des provinces est un élément essentiel de l'accord politique. Il ne s'agit pas d'une exception mais d'une possibilité générale. Nous voulons aussi viser les règles de l'article 26bis dans le souci d'être complet car il se peut que l'on doive régler la fiscalité par des règles qui seraient prévues sur base de l'article 26bis qui n'existe pas aujourd'hui.

M. le Président. — Demandez-vous un vote séparé sur les trois amendements, Monsieur Lagasse?

M. Lagasse. — Oui, Monsieur le Président.

M. le Président. — La discussion générale est close.

Nous passons au vote sur l'amendement A de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement A van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

133 votent non.

133 stemmen neen.

14 votent oui.

14 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bruart, Bury, Busieu, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Févier, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Humblet, Jorissen, Lagasse, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Renard et Van der Elst.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement B de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement B van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

136 votent non.

136 stemmen neen.

13 votent oui.

13 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bruart, Bury, Busieu, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Deleek, Mme De Loore-Raeymaekers, M. De Meyer, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Févier, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Dussart, Humblet, Jorissen, Lagasse, Maes, Mme Mathieu-Mohin, MM. Renard et Van der Elst.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement C de M. Lagasse et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement C van de heer Lagasse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

138 votent non.

138 stemmen neen.

9 votent oui.

9 stemmen ja.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bruart, Bury, Busieu, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Croux, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Deleek, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. De Meyer, De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férier, Févier, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Verleysen, Vernimmen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :
Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Delpérée, Désir, de Wasseige, Dussart, Humblert, Lagasse, Mme Mathieu-Mohin et M. Renard.

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sur la disposition relative à l'article 113, telle qu'elle est transmise par la Chambre des représentants.

Wij gaan nu over tot de stemming over de bepaling met betrekking tot artikel 113, zoals die door de Kamer der volksvertegenwoordigers wordt overgezonden.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

140 votent oui.

140 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bogaerts, Bruart, Bury, Busieau, Calewaert, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Coppens, Cornelis, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Daems, Dalem, Daulne, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Deleek, Mme De Loore-Racymackers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Dussart, Egelmeers, Féaux, Férier, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Henrion, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Maes-Vanrobaeys, M. Maes, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, M. Piot, Mme Planckaert-Staessens, MM. Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Remy-Oger, M. Renard, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenaabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Nevel, Van-nieuwenhuyze, Van Spitaal, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Vernimmen, Waltniel, Watheler, Windels, Wyninckx et Leemans.

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. De Meyer.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Bertrand, Cooreman, Désir, de Wasseige, Humblert, Lagasse, Mme Mathieu-Mohin et M. Verleysen.

M. le Président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 131 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera soumise à la sanction royale.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 131 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden overgelegd.

Wij hebben het eerste deel van onze agenda afgehandeld.

Ik stel voor onze werkzaamheden een kwartier te schorsen en daarna de bespreking van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 aan te vatten.

Is de Senaat het hiermee eens? (*Instemming.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

De vergadering is geschorst.

— La séance est suspendue à 17 h 35 m.

De vergadering wordt geschorst te 17 u. 35 m.

Elle est reprise à 18 heures.

Ze wordt hervat te 18 uur.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE BUDGETTAIRE VOORSTELLEN 1979-1980

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI RELATIF AUX PROPOSITIONS BUDGETAIRES 1979-1980

Discussion générale

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

Ik stel voor achtereenvolgens de verslagen en de artikelen te behandelen die namens de onderscheiden commissies zijn uitgebracht en te beginnen met het verslag van de heer Lagae. Vervolgens komen aan de orde de verslagen van de heren Van Geel en Van den Eynden, van de heer Van Waterschoot, van de heer Kuylen, van de heer Verbist, van de heer Vanderborcht, van de heer Claeys, van de heer Mesotten en, tenslotte, van de heer Paque. Na de bespreking van ieder gedeelte, zullen wij de daarop betrekking hebbende artikelen behandelen.

Hierdoor wijken wij natuurlijk af van ons reglement dat bepaalt dat artikel na artikel wordt behandeld.

Wanneer wij verslag per verslag bespreken, onderzoeken wij immers de artikelen niet in hun juiste volgorde. Ik vermoed dat niemand daar bezwaar tegen heeft. (*Instemming.*)

Wij gaan thans over tot de behandeling van het verslag van de heer Lagae. Bij die gelegenheid kan echter een algemene bespreking worden gehouden over het geheel van het ontwerp van begrotingswet.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur, de heer Lagae.

De heer Lagae, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, dit verslag is te situeren in het geheel van de budgettaire maatregelen voor 1980. Het wetsontwerp zelf werd ingediend in het najaar van 1979, door de toenmalige minister van Financiën, de heer Geens. Het is passend hem hulde te brengen voor de inspanningen die hij zich hiervoor heeft getroost en hem een spoedig herstel toe te wensen.

Sommige bepalingen van dit ontwerp werden bij voorrang behandeld in december 1979.

Andere regelen werden aan het ontwerp toegevoegd door amendementen van de regering na het tot stand komen van de huidige regering.

Samengevat zijn er financiële en fiscale bepalingen, zowel verhogingen als verminderingen. Er zijn besparingen en verbeteringen in de sectoren kinderbijslag, ziekteverzekering, gewaarborgd inkomen voor bejaarden, pensioenen. Verder is er een reeks maatregelen inzake de overheidsstussenkomst in de elektriciteitssector, de steenkolenmijnen, Distrigaz, de pijpleidingen, het sectorieel overleg, de petroleumvoorziening, de investeringen in het buitenland. Er zijn regelen voor de matiging van de inkomens, maatregelen in verband met de ziekenhuiswetgeving, de tewerkstelling, het openbaar vervoer, de ontwikkelingssamenwerking, de gemeentefinanciën en de besparing in de parastatalen. Zoals u ziet, is het een vrij heterogeen geheel.

Dit alles zou moeten convergeren op een efficiënter begrotingsbeleid hoewel de band niet altijd zeer duidelijk is. Te signaleren ook dat vele van deze bepalingen neergeschreven werden gedurende de voorbereiding van de begroting van 1980 — dus zowat een jaar geleden — en eerst zullen worden uitgevoerd in het najaar van 1980, terwijl andere bepalingen vrij recent zijn.

Vandaar ook een zeker gebrek aan homogeniteit. Vandaar in elk geval een belangrijk verlies voor de Schatkist of voor de maatschappelijke zekerheid zelfs daar waar de tarieven werden aangepast om een deel van de verloren inkomsten terug te winnen. Vandaar ook stijging van de openbare schuld en stijging van de financiële lasten die men enigszins had kunnen voorkomen indien men sneller tot deze maatregelen had besloten.

Wij beperken ons hier nu tot de financiële en fiscale bepalingen.

Vier zeer belangrijke bepalingen zijn hier meer in het bijzonder te signaleren.

1) De niet-samenvoeging — de decumulatie — van de beroepsinkomsten van man en vrouw enerzijds en de afsplitsing van een inkomensdeel ten voordele van de echtgenote zonder beroepsinkomsten anderzijds — of «de decumulatie en de splitting» in het nu eenmaal gebruikelijke jargon — vormen ongetwijfeld de grootste ingreep in onze directe belastingen sinds de hervorming van 1962.

2) De afschaffing van de overblijvende 5 pct. BTW — uitgesteld sinds 1974 — wordt eindelijk toegepast.

3) Het oprichten van de Overheidsbank in de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

4) Het operationeel maken van de beperking van de hogere pensioenen in de overheidssector in uitvoering van de crisiswet van 4 augustus 1978. De regeling van het probleem van de cumulatie van wedden en pensioenen werd uitgesteld omdat te veel uiteenlopende toestanden te beoordelen zijn alvorens men durft algemene regelen uitvaardigen.

Mogen wij elk van bovengenoemde kapitale gegevens toelichten?

1) Het niet-samenvoegen van de bedrijfsinkomsten van echtgenoten tot 600 000 frank, gevolgd door een uitbreiding tot 750 000 frank, 1 miljoen frank, 1,5 miljoen frank en 2,5 miljoen frank. De aanleiding hiertoe was dat de samenvoeging van inkomsten, gekoppeld aan de progressiviteit, een al te groot deel van het inkomen afneemt, te meer daar door de inflatie men vlug de hoge schijven bereikt; ook de sociale stortingen stijgen met het toenemen van het inkomen en bij samenvoeging zijn de uit te keren voordelen niet evenredig. Dit alles werkt ontmoedigend voor de arbeidslust en ontmoedigt het sparen. Een gevolg is ook dat het wettig huwelijk zelf terzijde wordt gelaten, wellicht om andere redenen ook, met onmiskenbaar nadelige gevolgen voor de gemeenschap.

Bij het indienen van dit ontwerp had de voorgaande regering zich reeds voorgenomen de familiale inslag van de personenbelasting speciaal bij te werken en een bijzondere tegemoetkoming te doen ten aanzien van de gezinnen met dubbel beroepsinkomen, hoewel de klemtoon meer lag bij het gezin met één inkomen en verscheidene kinderen ten laste waar de inkomsten dus onder verschillende verbruikseenheden moeten worden verdeeld.

Na de regeringswijziging werd de tekst grondig gewijzigd met een uitgesproken oriëntering naar het niet-samenvoegen van de beroepsinkomsten. Vandaar natuurlijk een niet geheel onverwachte kritiek.

Ten eerste, indien men in 1962 de samenvoeging van de bedrijfsinkomsten heeft beslist en zonder veel verzachting, dan moeten daartoe ongetwijfeld redenen geweest zijn.

De reden was dat men uitging van het overigens onbetwistbaar principe van de draagkracht: men meende terecht dat de draagkracht mocht worden beoordeeld, niet voor elke persoon afzonderlijk, doch voor het echtpaar samen.

Ten tweede, indien men de niet-samenvoeging bekijkt in haar gevolgen, dan stelt men vast dat de vermindering in absolute cijfers veel hoger ligt voor hogere inkomsten dan voor lagere inkomsten. Deze laatste beschouwing heeft sommige collega's ertoe gebracht deze bepaling van artikel 17 in de commissie niet goed te keuren of zelfs in beperkende zin te amenderen. Zij zullen zelf hun zienswijze desbetreffend toelichten.

Ten derde, een derde kritiek vloeit voort uit de vergelijking tussen de tegemoetkoming aan de gezinnen met twee of meer inkomens enerzijds en de verbetering voor de gezinnen met één inkomen en meerdere kinderen ten laste anderzijds.

Onze collega, de heer De Clercq, zal het standpunt van de fractie hierover toelichten. Waar de echtgenote wegens de gezinslasten geen eigen inkomen kan verwerven, wordt het gezin niet zo goed behandeld. Enerzijds wordt de splitsing zeer sober ingevoerd, hoewel een enveloppe wordt toegezegd van twee derde van deze van de decumulatie. Anderzijds streeft men ernaar in bepaalde kringen die niet zonder invloed zijn, voor deze gezinnen de kinderbijslag zoniet af te nemen of te verminderen, dan toch belastbaar te stellen en af te remmen in zijn financiële basis, namelijk de bijdrage en de subsidies over te hevelen naar andere sectoren hoewel niemand voor die prijs bereid is een kind onderhoud te verschaffen. Dit blijkt uit artikel 23 van deze wet waar men namelijk kinderen, in pleeggezinnen geplaatst, als ten laste beschouwt hoewel het inkomen hieraan verbonden merkelijk hoger ligt dan de kinderbijslag.

Tot hier de kritiek op de wijze waarop de samenvoeging wordt afgeschaft.

Het zij mij toegestaan bij een zo belangrijke hervorming toch ook de andere elementen van het dossier voor te leggen.

«Das gegebene Pferd soll man nicht ins Maul sehen». Iedereen had gevraagd dat men de samenvoeging zou herzien. En niet zonder reden. Want men mag niet vergeten dat in de jaren 1960 de personenbelasting nog geen 40 pct. van de belastinginkomsten aanbracht, terwijl zij thans meer dan 60 pct. aanbrengt van de belastingen. In die tijd eerbiedigde men stipt de regel dat de personenbelasting nooit meer dan 50 pct. van het inkomen mocht opnemen in ruil voor de aftrekbaarheid van de belasting die op dat ogenblik werd opgeheven.

Vandaar dat in het ingediende ontwerp ook reeds duidelijke verzachtingen in uitzicht waren gesteld voor de samengevoegde inkomens die — men verlieze het niet uit het oog — reeds vroeger niet werden samengevoegd beneden de 390 000 frank.

Wanneer men nu doet alsof de «decumulatie» eigenlijk niet zo belangrijk zou zijn, dan komt dat toch verrassend over.

Er zijn natuurlijk verschillende formules mogelijk om de gevolgen van de samenvoeging van de inkomsten van het echtpaar te verzachten: men kon de belastingvermindering beperken op een lager niveau; men kan het af te splitsen deel forfaitair bepalen — dat werd bij amendement gevraagd; men kan de geleidelijke invoering van de splitsing, zowel decumulatie als splitsing, doorvoeren door stijgende vaste bedragen.

Welnu, welk stelsel men ook moge nemen, vroeg of laat zal men moeten antwoorden op de vraag in welke mate ons belastingstelsel eigenlijk progressief dient te zijn of, met andere woorden, hoeveel er juist dient te worden afgenomen van de personen die een hoger inkomen hebben, hetzij dat zij dit inkomen alleen verwerven, hetzij dat zij dit inkomen met twee personen verwerven, hetzij dat zij met dit inkomen verschillende personen moeten onderhouden enz.

Tevens zal moeten worden bepaald hoeveel men moet afstaan in de vorm van belasting, hoeveel in de vorm van sociale bijdragen, hoeveel in de vorm van uitsluiting van bepaalde voordelen, hoeveel in de vorm van vermindering van de pensioenen enz. Dit is een vraag die men niet kan blijven uit de weg gaan.

Tot nu toe heeft men onder meer door niet-indexatie van de belastingtarieven, door expliciete belastingverhogingen boven een bepaald niveau, door optrekken van drempels en plafonds, het aandeel verhoogd dat de hogere inkomsten moeten afdragen aan de gemeenschap, hetzij door meer te betalen, hetzij door minder te ontvangen en in een crisisperiode ware het te verwonderen indien het anders was.

Het gevolg is dat het aandeel van deze groep in de directe belastingen in belangrijke mate is toegenomen, want niet alleen is de opbrengst van de directe personenbelasting gestegen van 39 pct. tot 61 pct. in de fiscale massa, maar tegelijkertijd constateert men dat, alle inflatie ten spijt, toch nog altijd 20 pct. van de belastingplichtigen meer dan 62 pct. betalen van de directe belasting, dit op ongeveer 45 pct. van de belastbare materie, terwijl de 50 pct. lagere inkomens samen 11 pct. opbrengen van de belasting. Gelieve te noteren dat dit elementen zijn die aan het dossier moeten worden toegevoegd indien men hierover zinnig wil discussiëren.

Als mijn persoonlijke mening en wellicht als deze van een belangrijk aantal leden van mijn fractie meen ik over dit kapittel als volgt te mogen besluiten: ten eerste, wij moeten spoedig een open gesprek hebben over de vraag hoe en in welke mate wij aanvaarden dat de arbeid ongelijk zou worden beloond. Ik meen dat op deze wijze oprechter zou worden tewerkgegaan dan een belangrijke ongelijkheid inzake toekenningen te beslissen en zich daarna te ergeren telkens wanneer er een ongelijkheid is inzake belastingen, zo bijvoorbeeld wanneer de belasting voor hogere inkomens wordt verminderd enz.

Ten tweede, ons tarievenstelsel is, na de beslissing die wij nu nemen, aan een dringende en totale herziening toe. De regel dat iedereen belast wordt volgens zijn draagkracht is in feite verloren gegaan. De regel dat twee personen met hetzelfde inkomen en dezelfde gezins-toestand dezelfde belasting betalen, is in zeer ruime mate verloren gegaan. Wanneer men thans tabellen maakt om de belasting af te lezen voor een gegeven inkomen, constateert men dat alle harmonie of alle homogeniteit hieruit is verdwenen.

Ten derde, is ten eerste te betreuren dat men de belangrijke herziening van de personenbelastingen en de aanpassing van de belasting op de onroerende inkomsten niet heeft geplaatst in het kader van het geheel van ons sociaal en budgettair overleg.

Hier spreekt men alsof het alleen over fiscale problemen zou gaan; elders spreekt men alsof er alleen problemen van sociale zekerheid zouden bestaan. Het gevolg is dat men duidelijk voor een belangrijk aantal personen met een inkomen lager dan 600 000 frank een verhoging van netto-inkomen tot stand brengt, namelijk door belastingvermindering voor lagere inkomens, waarvoor ik hier steeds heb gepleit, maar dat zulks op geen enkele wijze invloed schijnt te hebben in het sociaal debat. Integendeel, zegt men: als er geld is voor fiscale ver-

minderen, dan moet er *a fortiori* nog meer geld te vinden zijn om bijkomend de sociale zekerheid te stijven, liever dan door besparingen te doen.

Het heeft mij overigens steeds verwonderd dat bepaalde kringen zo gemakkelijk de fiscale lasten verhogen, hoewel dit het inkomen vermindert van personen die men kent om de sociale voordelen op te trekken bij personen van wie men het inkomen niet kent en van wie men, voorlopig althans, het inkomen niet wenst te kennen. Men wil bepaalde sociale voordelen toekennen die evident minder doelmatig het inkomen bevorderen.

Dit vloeit mijns inziens voort uit het feit dat bepaalde personen, in een zekere mate terecht, alleen aandacht hebben voor het netto-inkomen. Dat is niet zo verwonderlijk. De directe belastingen worden eigenlijk afgewenteld op het bedrijf. Het collectiviseren van bepaalde uitgaven is onvermijdelijk. Niemand zal dit betwisten, maar de ondervinding heeft ons nu toch geleerd dat men moet beperken. De beste controle gebeurt immers nog altijd door degene die betaalt. De grondslag van de democratie is dat de lasten beslist worden door degene die ze betaalt.

Ten vierde, het is te betreuren dat men de verminderingen door decumulatie en de *splitting* niet in verband heeft gebracht met de abtamenten toegepast voor de vervangingsinkomens. Het volstaat eens aandachtig de tabellen te bekijken die de heer minister en de heer staatssecretaris ter beschikking hebben gesteld om te zien dat bijvoorbeeld iemand die 750 000 frank ontvangt in de vorm van pensioen, amper 1 000 frank meer belasting betaalt dan een echtpaar dat samen 750 000 frank verdient met een jaar te werken. Iemand met 590 000 frank inkomen uit arbeid betaalt de helft meer belasting dan iemand die hetzelfde inkomen geniet uit pensioenen.

Als besluit wil ik nog even doen opmerken dat er hard storm werd gelopen tegen de globalisatie van het kadastraal inkomen van de woning die men zelf betreft of die men verhuurt. Ook dit is, wanneer men doordenkt, het gevolg van de sterke progressiviteit van de belastingen.

Dit ontwerp brengt hieraan een ernstige verzachting tot een inkomen van 1 200 000 frank. Dit is echter weer een pragmatische wijze van werken.

Zoals reeds omschreven, moeten wij ons afvragen in welke mate wij een verschil van netto-inkomen aanvaarden, in welke mate wij aanvaarden dat er personen zijn die sparen op dit inkomen en welke vormen van sparen onze voorkeur hebben: de roerende, de onroerende, de aandelen, de spaarboekjes. Dit alles heeft immers bepaalde gevolgen, zoals trouwens een lid van de commissie zeer terecht deed opmerken.

Terloops verwijzen wij naar de belangrijke maatregelen inzake de onroerende fiscaliteit, zoals de verbetering voor woningen met een bescheiden kadastraal inkomen, de vrijstelling van belastingen voor spaargelden en dividenden tot 30 000 frank, alsmede voor dividenden van nieuwe risicodragende kapitalen.

Terecht heeft men verwezen naar het succes van de wet-Monoury in Frankrijk. Wellicht zullen enkele collega's hierop nog terugkomen.

Een tweede zeer belangrijke hervorming is het eindelijk afschaffen van de laatste 5 pct. van de BTW op de investeringen (art. 100 van het Wetboek BTW).

Zodoende wordt een controversie afgesloten tussen overheid en bedrijfsleven, tussen regering en oppositie, die aansleept sinds 1974.

Herhaaldelijk verdedigde men de stelling dat het beter was op selectieve wijze steun te verlenen aan het bedrijfsleven en vooral nieuwe initiatieven aan te wakkeren. Gezien het hier echter per definitie om nieuwe investeringen gaat, dient deze maatregel, samen met deze voor het risicodragende kapitaal, te worden toegejuicht.

In een recessieperiode loopt men het gevaar in een pernicieuze kringloop terecht te komen, met het gevolg dat men het bedrijfsleven zwaarder moet belasten op een ogenblik dat het in feite zou moeten aangewakkerd worden. Gevolg: de werkloosheid verhoogt en de budgettaire moeilijkheden worden groter.

Wellicht verliest men uit het oog dat de werkloosheid niet bestreden wordt, dat de welvaart niet bevorderd wordt door overheidsmaatregelen in de eerste plaats. Mocht dit zo zijn, dan zou het volstaan een nieuwe regering te vormen of andere instellingen in het leven te roepen. Het zijn in de eerste plaats de personen zelf die werkgelegenheid en inkomens scheppen, ofwel in de vorm van grote bedrijven of kleine en middelgrote bedrijven, of als alleenstaande, voor eigen rekening optredende belastingplichtigen.

Wat voorafgaat sluit aan bij de derde grote hervorming in dit ontwerp, namelijk de Overheidsbank of de omvorming van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (ASLK) voor een belangrijk deel van haar activiteiten in Overheidsbank.

Tijdens de bespreking in de commissie werden niet vele doorslaggevende elementen aangebracht voor de oprichting van de Overheidsbank. Wellicht heeft men daarvoor teruggegrepen naar de beschouwingen van de crisiswet van 1978. Integendeel, er werd heel wat kritiek op uitgebracht. Men oordeelde dat het tot stand komen van deze bank weinig zou veranderen aan wat momenteel bestaat inzake bankverrichtingen. Internationale, interbancaire en arbitrageverrichtingen zijn toch niet de operaties die ons land uit het slop zullen helpen, werd aangevoerd. Het onttrekken van de controle, in de wet van 1954 ingevoerd, zal met zich brengen dat de controle van de minister van Financiën op de ASLK vermindert, waardoor het gebrek aan orde tussen de financiële instellingen van de overheid niet kleiner wordt, was nog een argument. Er werd ook opgemerkt dat de Staat — en wij zelf ook — dringend en ernstig zouden moeten nadenken over de rol en de specifieke opdracht van elk van de financiële instellingen. Met de branchevervaging wil elke instelling alles doen, zodat er overlappingsen, nutteloze concurrentie en onderbieding tussen de verschillende instellingen ontstaan. Hoe is de controle op de financiële instellingen van de overheid georganiseerd? Hoe brengt de overheid haar richtlijnen in verband met het financiële beleid over? Meer en meer krijgt men de indruk dat de overheid binnenkort meer greep zal hebben op de privé-sector dan op haar eigen overheidssector.

Tenslotte is het niet overbodig dat de overheid het ganse plan inzake de reorganisatie in de financiële sector of in de overheidsbedrijven in het algemeen, zou voorleggen, met inbegrip van de energiesector, de vervoerssector enzovoort.

Ik wil ook even ingaan op het enigszins beruchte kapittel over het bankgeheim. Deze wetgeving wijzigt ter zake twee eerder beperkte zaken. Tot nog toe was de Bankcommissie verplicht om in te grijpen wanneer ze een mechanisme ontdekte dat met medewerking van de betrokken bank de belastingontduiking in de hand werkte. Door deze wet moet de Bankcommissie bovendien zo'n mechanisme ter kennis brengen van de minister. Bovendien kunnen in voornoemd geval de bekomen inlichtingen worden aangewend om het belastbare inkomen van de betrokken cliënt te bepalen.

Wat moet er worden verstaan onder dergelijk mechanisme? Ter zake verwijzen wij naar de uitvoerige interpretatie van de wet van 1975. Deze wet voerde voor het eerst de notie in van « een mechanisme dat de organisatie van inbreuken op de fiscale wet ten doel of tot gevolg heeft. » Het bankgeheim krijgt hier voor het eerst een uitdrukkelijke wettelijke grondslag. Ten gerieve van bepaalde leden van de commissie voor de Financiën stip ik aan dat wij volgens het advies van vooraanstaande bankexperten in ons land een stelsel van bankgeheim hebben dat niet sterker of waterdichter is dan in de ons omringende landen. Integendeel! In het voorliggende ontwerp zijn er overigens maatregelen opgenomen voor meer samenwerking onder de verschillende betrokken landen, maar deze kennen het bankgeheim ruim zo goed als wij.

Aldus komen wij aan de vierde belangrijke hervorming van dit deel, namelijk de pensioenen van de overheidssector. Deze materie werd hier uitvoerig behandeld ter gelegenheid van de bespreking van de begroting van Pensioenen enkele weken geleden.

In dit ontwerp worden in feite twee zaken geregeld: de cumulatieregeling wordt uitgesteld en de inperking van de pensioenen hoger dan deze toegelaten in de crisiswet gebeurt door het weglaten van de indexatie. Hierdoor moeten zij op 1 januari 1985 tot het toegelaten maximum herleid zijn. Sommige pensioenen zullen evenwel, tenzij de inflatie buitengewoon groot is, op 1 januari 1985 niet voldoende zijn herleid. Zij zullen dan op een andere wijze voor het overblijvend deel worden vermindert. Op welke wijze? De tekst zegt: bij koninklijk besluit. Zo kennen wij de vorm, maar voor de inhoud wordt geen auiduiding gegeven. De minister heeft echter in de commissie gezegd dat in elk geval de termijn zal worden geëerbiedigd.

De tekst voorziet eveneens in een zekere uitbreiding tot alle overheidspensioenen in het algemeen, met inbegrip van de beheersorganen van de overheidssector en van pensioenen geregeld door verenigingen zonder winstoogmerk, die hiertoe toelagen ontvangen ten laste van een in artikel 38 bedoelde macht. De draagwijdte van de uitbreiding is dus duidelijk.

Mag ik hier herhalen wat wij reeds in 1978 en enkele weken geleden naar voren brachten? In alle pensioenstelsels komen onvermijdelijk zware moeilijkheden. Pensioenen uitkeren proportioneel aan het inkomen van de gepensioneerde vóór zijn pensioenleeftijd, blijkt onhoudbaar, gelet op de bevolkingsstructuur en op de budgettaire toestand. Het overheidspersoneel en meer bepaald de groepen met hogere pensioenen ondervinden het eerst de ommekeer ter zake, maar ook ten aanzien van de andere groepen zal men zich moeten bezinnen. Is bijvoorbeeld het bijzonder abbatement voor gepensioneerden inzake belastingen nog langer houdbaar?

Is de afvlakking van pensioenen en cumulaties onvermijdelijk, dan moet men zich toch afvragen of de wijze waarop dit gebeurt de beste is. Dit betekent bijvoorbeeld dat andere uitgaven die in de gegeven omstandigheden onhoudbaar worden of posten die minder prioritair zijn, eveneens moeten worden ingeperkt. Is het verkieslijk de pensioenlast nog zwaarder te maken door al te veel personen al te vroeg met pensioen te laten gaan of door al te veel personeel aan te werven onder een bijzonder gunstig pensioenstatuut? Dat zijn vragen die men nu moet stellen, zoniet schept men nog meer twijfels, nog grotere moeilijkheden en nog grotere bitterheid in de getroffen groepen.

Mijnheer de Voorzitter, ik zou uw aandacht in het bijzonder willen vragen voor een aan te brengen wijziging in de Nederlandse tekst, waarin enkele woorden zijn weggevallen.

Bij artikel 85, waar wordt gehandeld over de wijziging van de successierechten, moeten in de derde alinea, zesde regel, na de woorden «bedrijf dat door hen of door ...» de woorden «hen samen met» worden ingevoegd. De tekst luidt verder «... één of meer van hun afstammelingen ...»

De Franse tekst zegt overigens duidelijker: «ou conjointement par eux et par un ou plusieurs de leurs descendants».

Wat echter de interpretatie betreft, verwijs ik naar het verslag, want zelfs met de verbeterde tekst is de uitstekende bedoeling van de minister van Financiën nog niet helemaal duidelijk. Daarom moeten wij er ook de interpretatie bij lezen.

Dit was een overzicht van de belangrijkste bepalingen uit dit ontwerp.

Over de fiscale fraude heb ik niet gesproken. Ik ben ervan overtuigd dat daarover beter eerst een diepgaand gesprek, maar dan zeer uitvoerig en op een serene wijze, zou moeten worden gevoerd in de commissie voor de Financiën, waar men met cijfers en documenten elkaars overtuiging beter kan vormen.

In het ontwerp komen, gelukkig, een reeks bepalingen voor die de fiscale fraude nog verder moeten terugdringen.

Ik zeg niet dat zij allemaal met groot enthousiasme zullen worden aanvaard, maar het is natuurlijk de wens van uw commissie dat zij efficiënt zijn en een nog betere organisatie van de aanwending van de middelen waarover wij beschikken, mogelijk maken.

Tenslotte wens ik dat de commissie in de toekomst over wat meer tijd zou kunnen beschikken om deze materie te behandelen. Uw commissie ziet er niet tegen op om een nog grondiger wijziging aan te brengen aan de financiële en fiscale materie.

Het ware misschien niet slecht geweest indien men alle hervormingen die wij elk jaar invoeren vroeger had doorgevoerd. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat sommigen onder ons hebben gedacht dat de crisis maar enkele maanden zou duren.

Wij zijn bereid meer diepgaande wijzigingen aan te brengen, maar als het mogelijk is, zouden wij over meer tijd willen beschikken om dat werk grondiger te kunnen verrichten. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry, ministre.

M. Hatry, Ministre des Finances. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, la charge de ministre des Finances n'a jamais été aisée. Depuis quelques années cependant, elle est devenue particulièrement ardue. Si, de surcroît, le ministre se risque à dire la vérité sans fard, on l'accuse volontiers de jouer les «Cassandre».

Ce n'est certes pas mon distingué prédécesseur et ami, le ministre d'Etat, Robert Henrion, qui me contredira.

Je salue avec plaisir son retour au sein de cette assemblée et je tiens à le remercier publiquement pour le travail remarquable qu'il avait déjà effectué avant que son état de santé ne l'oblige à abandonner une charge qu'il était parmi les plus aptes à remplir dans les circonstances difficiles que nous connaissons. Je suis certain, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, d'être ici votre interprète en rendant hommage à l'homme d'Etat comme au brillant technicien qu'est Robert Henrion. (*Applaudissements unanimes.*)

Permettez-moi de remercier également tous les membres de la Haute Assemblée qui ont participé aux travaux de la commission. Sous la présidence souriante et ferme de M. Sweert, ils ont tous indistinctement apporté leur collaboration avec un souci d'objectivité qui honore le Sénat tout entier, avec, aussi, une diligence telle que l'expression «mener un train de sénateur» me paraît devoir être rayée de tous les glossaires, en tout cas dans la signification qu'on lui attribue généralement.

Tenslotte wens ik ook de heer Lagae te danken. Door zijn grote bevoegdheid was het mogelijk over een nochtans moeilijke materie een nauwkeurig en beknopt rapport op te stellen. Ook dank ik Fred-

dy Willockx, staatssecretaris voor Financiën, die mij op doeltreffende wijze heeft geholpen bij de uitwerking van dit ontwerp.

De talrijke bepalingen van dit ontwerp dat thans aan uw goedkeuring wordt onderworpen alsook de amendementen die werden ingediend, zijn de uiting van onze bekommernis om een oplossing te vinden voor de vele problemen die zich voordoen inzake de toekomst van onze maatschappij. Het is onnodig dit te verbergen; ieder van ons is ongerust om het even tot welke ideologische familie hij behoort. De meningen omtrent de oorzaken van de crisis en de middelen om ze te verhelpen zijn weliswaar uiteenlopend, maar de diagnose is voor allen dezelfde: ons land heeft te kampen met ernstige problemen veroorzaakt door evenwichtsverstoring. Deze kunnen in drie punten worden samengevat, namelijk, een intern onevenwicht op het vlak van de openbare financiën, een extern onevenwicht op het vlak van de betalingsbalans die een fundamenteel tekort kent en tenslotte een onevenwicht in de tewerkstelling.

Als minister van Financiën gaat mijn belangstelling uiteraard vooral uit naar het probleem van de openbare financiën. Uit de lange reeks cijfers die ik in de commissie heb medegedeeld, zal ik er nu slechts drie citeren die — beter dan heel mijn uiteenzetting — de huidige toestand duidelijk illustreren.

De ontvangsten bedragen ongeveer 44 pct., de uitgaven vertegenwoordigen ongeveer 54 pct. en het financieringstekort bedraagt circa 10 pct. van het bruto nationaal produkt.

Anderzijds herinner ik eraan dat twintig jaar geleden, toen de hervorming-Dequae in werking trad, de fiscale druk en parafiscale druk samen nauwelijke 25 pct. bedroegen van het bruto nationaal produkt. Thans is dit 45 pct., wat een jaarlijkse stijging met één punt van het bruto nationaal produkt betekent. Bovendien is er — zoals ik daarstraks heb gezegd — een netto financieringstekort van 10 pct. van het bruto nationaal produkt, wat betekent dat de jongste twintig jaar de uitgaven veel sterker zijn toegenomen dan de ontvangsten. Een dergelijke groei is niet langer houdbaar, evenmin als het niveau van ontvangsten en uitgaven. Er moeten fundamentele verbeteringen worden aangebracht.

Voor het eerst sinds 1962 wil de regering met een begrotingswet sommige ervan toepassen. Ik wens hier de nadruk op te leggen.

Hoe is men in luttele jaren — niet eens een mensengeneratie — tot de huidige zeer precarie situatie gekomen? Alles is begonnen in de goede tijd die men *the golden sixties* pleegt te noemen. Hoewel die gouden periode reeds ver achter ons ligt, zijn er nog steeds velen die in de euforie van toen blijven voortleven. Gisteren ging alles zeer goed en steeds beter; iedereen wilde vooruit steeds sneller en sneller. Niet alleen eiste men van de bedrijven een steeds stijgende netto-opbrengst maar daarenboven werd de Staat van alle zijden bestormd om collectieve diensten, die niet steeds werden gewaardeerd, te verleenen. Niemand werd vergeten. Voor de ministers moet dit een zalige tijd zijn geweest; door het gecombineerde spel van de progressiviteit van de directe belastingen en van de groei, en later ook van de inflatie, stegen de fiscale ontvangsten steeds meer. De openbare uitgaven waren over het algemeen populair en de regeringen lieten zich toen ook niet pramen om deze uitgaven openbaar te maken. Wanneer nu en dan de situatie een beetje minder goed scheen, ondersteunde de monetaire illusie de euforie van de welvaart.

Het einde van de stijgende welvaart kwam vlugger dan voorzien, vooral door de verpletterende katalysator die de energicrisis was en nog is. De enorme belastingen waarmee de petroleum-exporterende landen de importlanden belasten, heeft de ontwrichting van de wisselverhoudingen en een deflatie op wereldniveau tot gevolg gehad.

Et pourtant, notre pays, pas plus que les autres, n'accepte l'appauvrissement, tout au moins relatif qui en a résulté. Les exigences qui, au fil des années d'abondance, étaient entrées dans les mœurs, n'ont pas diminué. On a continué de réclamer une amélioration continue du revenu personnel et des interventions accrues de l'Etat.

Sous la poussée de multiples groupes bien organisés, on a fait supporter les charges sur les entreprises et sur l'Etat.

Les premières ont vu s'accélérer la détérioration de leur marge bénéficiaire. Face à un *cash-flow* insuffisant pour financer leurs investissements, elles ont fait un appel croissant à l'endettement. Cette évolution, dans un marché financier où l'Etat devient — et je reviens au problème des finances publiques — exagérément preneur, pousse les taux d'intérêts, réels et nominaux, vers des sommets jamais atteints auparavant. Ces taux d'intérêt sont par ailleurs soutenus par la contraction de liquidités consécutive aux sorties de réserves extérieures et par les contraintes d'une politique monétaire externe axée sur la stabilité de la devise nationale, politique tout à fait justifiée du reste.

Le manque de rentabilité ainsi que les taux d'intérêt élevés freinent évidemment l'extension et le renouvellement des biens d'investisse-

ment, d'où diminution de la capacité concurrentielle, inadaptation aux nouvelles conditions du marché mondial, emploi déclinant.

Quant à l'Etat, il est le second à devoir payer les pots cassés. Face à l'intransigeance de groupes divers, son déficit croissant devient à ce point exorbitant que les marchés nationaux sont devenus incapables de le financer !

Depuis fin 1978, l'Etat — et, par conséquent, le pays tout entier — s'endette à l'extérieur.

Il ne faut pas avoir, à ce point de vue-là, un fétichisme d'hostilité à l'endettement à l'égard de l'extérieur mais ce qui est par contre inquiétant, c'est la rapidité avec laquelle on est passé d'un endettement qui était quasi exclusivement intérieur à un endettement qui, à présent, atteint déjà près de la moitié des emprunts de l'Etat et qui franchira allégrement cette barrière dans les mois à venir si nous n'y prenons garde.

Sous l'effet conjugué de la facture pétrolière, de l'adaptation insuffisante de l'industrie manufacturière et des déficits publics, la balance des paiements, en opérations courantes, est devenue déficitaire et l'épargne globale nationale est devenue insuffisante pour financer, à la fois, l'investissement productif, le logement et les déficits publics.

En d'autres termes, on l'a déjà souligné, mais je crois qu'il faut le répéter en essayant d'y trouver des remèdes, le pays vit au-dessus de ses revenus.

Tous ces phénomènes sont intimement liés. Ils sont, en quelque sorte, les reflets vus sous des angles différents, d'un même déséquilibre fondamental résultant du refus de vivre selon ses moyens, moyens en croissance ralentie depuis la crise pétrolière et la détérioration des termes d'échange.

Pour sortir de cette situation catastrophique, nous devons rétablir les équilibres rompus à l'époque de l'insouciance : au niveau des finances publiques, des entreprises, avec l'étranger, entre l'épargne et l'investissement et, *last but not least*, au niveau de l'emploi.

En ce qui concerne tout d'abord l'équilibre des finances publiques, la voie est évidente : il serait insensé de conserver un déficit de l'ordre de 10 p.c. du produit national brut. Comme la charge fiscale globale est déjà exagérée — les déclarations de tous les partis en témoignent éloquentement —, il reste une solution : freiner les dépenses.

Abandonnons aussi sans tarder certains concepts mal adaptés ; ainsi, par exemple, le fait que toutes les dépenses garanties comme étant de capital peuvent être couvertes par l'emprunt. J'aurai l'occasion d'y revenir lors de la discussion du budget de 1981.

Il faut aussi redresser l'effet néfaste d'une mauvaise application du budget unique, qui n'est unique que par la force de son nom.

Il faut en finir avec le manque de sérieux dans l'estimation des crédits de dépenses qui sont systématiquement sous-évalués. Si les dépenses étaient honnêtement évaluées, le feuilleton final serait, pour solde, tantôt positif, tantôt négatif. Or, si chaque année, sans aucune exception, les réalisations dépassent les estimations, on ne peut plus parler de « hasard ». Quant aux recettes courantes, les moins-values pourraient être davantage évitées si l'on faisait établir les hypothèses économiques à la base des prévisions de recettes selon une méthode longuement éprouvée et sans coiffer les résultats spontanés de certaines intentions quantifiées, mais malheureusement non réalisables.

Enfin, la discussion des dépenses de capital devrait être approfondie. Il me semble qu'à certains points de vue, beaucoup de dépenses qualifiées « de capital », n'en sont pas.

En ce qui concerne ensuite l'équilibre au niveau des entreprises, l'objectif est de rétablir les marges bénéficiaires afin de rendre possible une reprise substantielle des investissements productifs ; cet objectif est essentiel dans le programme de redressement. La présente loi budgétaire cherche à lui apporter sa contribution.

Pour promouvoir les investissements productifs, particulièrement de l'industrie manufacturière, il faut surtout créer le climat social et financier propice. Nos entreprises et nos entrepreneurs tout autant que nos travailleurs ne demandent qu'à travailler, à innover, à imaginer, à saisir la moindre chance qui passe ... mais de grâce, qu'on les laisse travailler. Il suffit de ne pas les décourager ! Une diminution relative des charges parafiscales et fiscales, allant de pair avec un accroissement des rémunérations, parallèle à l'augmentation du produit généré et des possibilités réelles de l'entreprise, devrait avoir des effets bénéfiques pour tous.

S'il faut créer un climat propice aux investissements, il importe aussi de faire preuve de plus d'esprit sélectif dans la promotion des investissements. Il faut privilégier, et la loi budgétaire le fait dans une certaine mesure, ceux qui réduisent notre dépendance énergétique de l'étranger, ceux qui aident à produire dans le pays les produits et services que nous sommes parfaitement à même de produire. Il s'agit ici de l'ensemble de notre politique de restructuration industrielle. Agir vite ne sera pas agir trop tôt en ce domaine.

Dans cette même optique, toute notre politique relative à l'expansion économique et à l'aide des entreprises, doit être davantage orientée vers cet aspect spécifique, bien plus que par le passé.

Un autre élément en faveur de la promotion des investissements est l'abaissement des taux d'intérêt débiteurs. Réduire les taux d'intérêt n'est pas une opération aisée. Elle est nécessairement tributaire des causes multiples qui nous ont conduits vers cette situation comparable à celle par exemple des Pays-Bas et de l'Allemagne ; nos taux d'intérêt réduits par la déflation sont très sensiblement supérieurs à ceux de ces pays et constituent même un sommet historique.

Je voudrais en venir plus particulièrement maintenant à la portée du projet de loi, extrêmement complexe, relatif aux propositions budgétaires. Ce projet contient des dispositions qui tendent à nous entraîner dans la bonne direction : promotion de l'épargne et de l'investissement, modération de la charge fiscale incitant à l'effort. Je dis bien « tendent » parce qu'elles sont encore trop timides à mon avis. Malheureusement, elles ne constituent qu'un premier pas. On a la politique de ses moyens, mais non les moyens de sa politique.

L'analyse du projet de loi peut comporter trois grands volets, dont le premier est le plus important ; il comprend les mesures fiscales.

Les deux autres volets traitent respectivement de l'introduction de la fonction bancaire dans le secteur public et des nouvelles formes du contrôle révisoral des établissements privés de crédit.

Bien entendu, le premier volet est, de loin, le plus important dans le cadre de la politique économique et financière du pays.

On peut diviser en trois groupes les mesures préconisées par le projet de loi : les mesures relatives à l'aménagement familial de l'impôt des personnes physiques auxquelles on peut rattacher les modifications apportées en matière de péréquation cadastrale ; les mesures en rapport avec la vie économique et, enfin, les mesures proposées en vue d'assurer une perception plus exacte et plus équitable de l'impôt.

Tout d'abord, l'aménagement familial de l'impôt des personnes physiques.

On a démontré — et j'en ai parlé brièvement dans mon introduction — que la charge fiscale supportée par les citoyens était devenue, au fil des ans, d'un poids insupportable. C'est pourquoi le gouvernement a voulu provoquer un choc qui devrait être bénéfique en octroyant des dégrèvements d'impôts qui tendent à apprécier l'effort personnel et à encourager le travail.

En matière d'imposition des personnes physiques, le projet qui est soumis à votre approbation modifie profondément, et pour la première fois depuis 1962, le Code des impôts sur le revenu, en abandonnant le principe du cumul des revenus des époux en faveur de l'application, par paliers successifs, d'un décumul effectif des revenus des époux. Il prévoit, en outre, l'application de la technique du fractionnement pour les ménages à un revenu, qui consiste à appliquer à la partie des revenus qui est attribuée au conjoint le taux moyen, et non le taux marginal, applicable au revenu restant à l'époux qui bénéficie de revenus professionnels.

Pour 1980, tant le décumul que le fractionnement seront appliqués jusqu'à un plafond de 600 000 francs, étant entendu que, pour le fractionnement, les quotités retenues sont respectivement de 80 et 20 p.c. du revenu unique dont jouit le ménage.

Au cours des cinq années suivantes, les plafonds destinés à soutenir à la fois le décumul et le fractionnement seront progressivement relevés à des niveaux qui figurent dans le projet de loi.

Par ailleurs, le projet prévoit la fixation d'un maximum pour la quote-part attribuée au conjoint aidant. Cette quote-part ne peut excéder 30 p.c. avec un maximum de 165 000 francs pour l'exercice 1980, sauf, bien entendu, si l'activité réellement exercée justifie l'attribution d'une part plus importante du revenu. Dans ce cas, les faits détermineront s'il en est bien ainsi.

A côté de cette réforme fondamentale dont l'importance n'échappera à personne et que votre rapporteur a soulignée lors de son exposé introductif, le projet contient encore d'autres dispositions qui méritent de retenir l'attention, notamment le relèvement du minimum imposable, qui est porté de 85 000 à 100 000 francs — ce qui est largement supérieur à l'indexation —, la majoration des réductions d'impôts pour charges de famille et l'attribution d'une réduction forfaitaire supplémentaire aux isolés.

J'en viens maintenant aux modifications apportées à la législation relative à la récente péréquation cadastrale.

Sans que sa nécessité ait été mise en doute, la péréquation cadastrale a néanmoins soulevé certaines critiques. C'est pourquoi le gouvernement a estimé devoir y apporter des correctifs. C'est ainsi que l'abattement de base est porté pour l'habitation occupée par son propriétaire de 60 000 francs à 80 000 francs et que l'exonération maximale pour enfants à charge dont a bénéficié ce propriétaire est, à

condition que l'ensemble de ses revenus nets ne dépasse pas un certain montant, considérée comme définitivement acquise aussi longtemps qu'il occupe la même habitation.

En résumé, nous avons donc relevé le montant exonéré de 60 000 à 80 000 francs auxquels il faut ajouter les charges familiales. L'exonération se poursuivra dans les limites d'un plafond de revenus aussi longtemps que la famille, dont les enfants ont quitté le domicile, habite encore le même immeuble.

En outre, le plafond de revenu cadastral pour les habitations modestes est porté de 20 000 à 30 000 francs et le projet prévoit encore une réouverture du délai de réclamation du 1^{er} au 30 septembre 1980, sans que les contribuables doivent justifier pour cette réclamation d'une quelconque motivation autre que le respect des formes de procédure prévues pour la première série de réclamations.

Enfin, je serais incomplet si je n'évoquais l'aménagement, par arrêté royal, des tranches inférieures du barème de l'impôt des personnes physiques dans le souci de réduire encore l'impôt perçu à charge des groupes les moins favorisés de la population.

Le deuxième groupe de mesures fiscales portant sur les aspects les plus divers de la vie économique comporte tout d'abord les aspects, peut-être les moins agréables : ceux qui maintiennent certaines dispositions fiscales. Je pense ici, en particulier, au maintien de l'impôt de solidarité. Il prend maintenant en considération, pour les entreprises, non pas seulement le bénéfice dans l'absolu, mais aussi la proportion que ce bénéfice représente par rapport aux fonds propres, en essayant d'éviter en tout cas une taxation abusive lorsque, par rapport à ceux-ci, le bénéfice représente un pourcentage minime, inférieur même à un taux normal de rémunération.

En revanche, afin de rendre le capital à risque plus attractif, le projet contient plusieurs mesures en faveur des entreprises, telles que la suppression de la TVA résiduaire de 5 p.c. sur les biens d'investissements, que nous étions le seul pays de la Communauté économique européenne à connaître encore depuis une dizaine d'années, alors qu'elle aurait dû être supprimée depuis longtemps; l'exonération pour 1981, 1982 et 1983 de l'impôt des sociétés, accordée aux dividendes versés aux actions ou parts de capitaux investis soit dans des sociétés existantes qui procèdent à l'augmentation de leur capital, soit dans des sociétés nouvellement constituées; l'exonération fiscale de 30 000 francs pour les investisseurs en actions nouvelles.

Dans un même ordre d'idées et en vue d'encourager l'épargne, la tranche immunisée de revenus de livrets d'épargne est portée de 15 000 à 30 000 francs.

Par ailleurs, je ne peux passer sous silence le problème des pertes professionnelles, qui revêt, dans la période de crise que nous traversons, une importance particulière. A cet égard, le projet règle les conséquences fiscales des dispositions prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. Depuis l'entrée en vigueur de ces dispositions, les entreprises sont tenues de comptabiliser leurs investissements et les amortissements de ceux-ci, quels que soient les résultats professionnels obtenus.

Pour prévenir les conséquences fiscales de cette obligation, le projet qui vous est soumis prévoit que les pertes professionnelles subies peuvent être déduites sans la limitation traditionnelle dans le temps, qui s'élevait à cinq ans.

Quant à l'exonération d'impôt pour les plus-values réalisées sur des éléments d'actifs corporels, elle sera reconduite par arrêté royal, en vue de stimuler les investissements.

Enfin, le projet contient une disposition qui supprime le droit de timbre de 7,5 p.c. sur les locations de résidences secondaires, qui, en son temps, avait soulevé beaucoup de protestations et a été certainement quelque peu responsable d'une désaffection dans les régions touristiques du pays.

Le gouvernement espère que toutes ces mesures encourageront la motivation au travail des personnes physiques et inciteront les entreprises à investir.

Mais la réduction considérable des recettes fiscales qu'elles entraînent doit être compensée, tout au moins en partie. Cette compensation sera réalisée principalement par des assainissements. Elle doit aussi s'effectuer par une meilleure perception de l'impôt et, à concurrence d'environ 6 milliards seulement, par un glissement interne des impôts directs vers les impôts indirects, dans le cadre d'une politique de rétablissement de la balance des paiements et d'une diminution de la consommation des produits énergétiques ou de certains produits de consommation dont la nécessité absolue n'est pas établie.

La majeure partie de ces mesures sont ou seront réalisées par arrêté royal. Elles ont été décidées par le gouvernement en veillant à éviter de faire supporter par les moins favorisés ou par les entreprises productives la charge fiscale nouvelle résultant de l'adaptation de certains impôts indirects.

D'autres dispositions d'ordre fiscal traduisent en mesures législatives l'accord de gouvernement.

Il s'agit de l'augmentation du droit d'enregistrement sur les donations importantes et du droit de succession sur les grosses successions en ligne directe. Cependant, pour ne pas pénaliser les avoirs investis dans une entreprise familiale, le gouvernement propose de maintenir l'ancien taux pour les avoirs de cette nature qui font partie de l'actif successoral et qui sont recueillis par les héritiers qui poursuivent effectivement l'exploitation de l'entreprise.

Enfin, en raison des difficultés soulevées par l'instauration d'une vignette pour l'utilisation des autoroutes, le gouvernement propose dans le projet de loi de remplacer cette mesure par une simple augmentation de la taxe de circulation correspondant aux recettes que la vignette aurait fournies alternativement.

J'en viens à la perception plus exacte et plus équitable de l'impôt.

Toutes les dispositions fiscales qui viennent d'être énumérées, et qui traduisent une volonté manifeste de redressement économique par un allègement sensible de la charge fiscale, seraient vaines si elles n'étaient accompagnées de mesures tendant à assurer une perception plus exacte de l'impôt. Les effets néfastes de la fraude au plan économique sont en effet suffisamment connus, sans parler de l'aspect moral et philosophique de ce type de comportement. J'insiste beaucoup sur le fait que nous devons néanmoins être attentifs à ne proposer que des mesures efficaces et qui atteignent les objectifs poursuivis, sans vexations inutiles.

Dans cette optique, on trouve dans le chapitre premier du projet plusieurs dispositions qui tendent à assurer une perception plus exacte et plus équitable de l'impôt. Diverses mesures sont proposées pour appliquer de manière plus stricte des dispositions légales qui existent déjà en matière de déduction des dépenses professionnelles et d'imposition des avantages octroyés autrement qu'en espèces; il ne s'agit nullement d'une extension quelconque de la matière imposable, mais de précisions apportées aux textes existants afin de mettre fin à l'incertitude qui donnait lieu à de nombreuses discussions stériles dans le seul but d'éviter un impôt légalement dû.

Le taux d'imposition des commissions occultes a également été adapté, afin de prévenir tout avantage qui pourrait résulter de la non-déclaration de ces commissions.

Plusieurs articles adaptent la législation belge aux directives des CEE visant à une meilleure collaboration entre les administrations fiscales des Etats membres. Il est, d'autre part, proposé de conférer au parquet le droit d'entamer les poursuites pénales en matière de contributions directes, comme c'est déjà le cas en matière de TVA.

Dans le domaine des opérations bancaires, le projet prévoit que la Commission bancaire a pour obligation d'informer le ministre des Finances lorsqu'elle constate un mécanisme ayant pour but ou pour effet d'organiser des infractions à la loi fiscale, et qui implique une complicité de l'établissement et du client dans un but de fraude fiscale.

Dès à présent, un protocole a été conclu entre la Commission bancaire et le ministère des Finances pour concrétiser les mesures qui s'imposent en vertu de ces dispositions de la loi. Il entrera en vigueur aussitôt que la loi sera promulguée.

J'en ai terminé avec la partie principale de mon exposé qui porte essentiellement sur les mesures à caractère fiscal.

Comme je vous l'ai dit au début, il me reste à vous parler brièvement de deux aspects : l'introduction de la fonction bancaire dans le secteur public et la révision de la fonction de réviseur dans le domaine bancaire.

L'introduction de la fonction bancaire dans le secteur public du crédit a été prévue dans la loi de réorientation économique du 5 août 1978. Finalement, le choix est tombé sur la caisse d'épargne dépendant de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. Deux principes devront être respectés : la caisse d'épargne devra mener ses activités bancaires dans les conditions identiques à celles des banques privées; ces activités bancaires devront être soumises à des règles comparables à celles qui s'appliquent aux banques.

Il faut néanmoins, dans la mise en œuvre de ces principes, tenir compte des particularités propres au caractère d'établissement public de la caisse d'épargne. Ainsi, elle doit continuer à fonctionner sous la

garantie et la tutelle du ministre des Finances. En particulier, les activités de la CGER qui ne relèvent pas de la caisse d'épargne resteront soumises à leur régime propre, mais elles feront l'objet d'une gestion, d'une caisse et d'une comptabilité distinctes.

De même, les obligations de publication et d'information imposées aux banques lui seront également applicables et bien que la caisse d'épargne reste soumise au contrôle de l'Etat, un contrôle sur place sera organisé en ce qui concerne les opérations et activités, par la Commission bancaire qui, avec l'accord du ministre des Finances, désignera des réviseurs agréés par elle.

J'aimerais préciser à ce propos que l'expérience des banques d'épargne qui représentent, en Allemagne, une structure très comparable au système que nous allons connaître avec cette initiative nouvelle, a été positive dans l'ensemble. Ces banques publiques, qui combinent le rôle de caisse d'épargne avec le rôle bancaire, ont constitué pour l'Allemagne un élément intéressant et important de compétition tant nationale qu'internationale; même si, à certains moments et surtout sur le plan des opérations internationales, quelques déceptions ont pu être enregistrées en raison peut-être d'initiatives quelque peu audacieuses dans le domaine des changes.

Nous espérons en tout cas que la caisse d'épargne, reprenant une fonction bancaire, apprendra ce qu'il est bon de faire ou de ne pas faire dans ce domaine. En tout cas, le gouvernement restera très attentif à cet aspect des choses.

J'en viens, pour terminer, au contrôle révisoral des établissements privés de crédit.

Le principe fondamental sur lequel s'appuie le projet qui vous est soumis, consiste à instaurer une distinction entre le contrôle public opéré à l'intervention de la Commission bancaire et la fonction de commissaire exercée à l'égard des actionnaires.

La réforme envisagée devrait contribuer à rendre ce contrôle plus précis et à renforcer, par la même occasion, les moyens de contrôle dont disposent les pouvoirs publics à l'égard des établissements privés de crédit.

Voilà, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, les principales mesures qui relèvent du ministère des Finances dans le projet de loi budgétaire soumis à votre approbation. J'ai dit tout à l'heure qu'elles me paraissent encore trop timides. Pour nous sortir du marasme vers lequel nous allons, il faudrait parachever l'œuvre entreprise. Un premier pas était indispensable et dans toute une série de domaines nous avons tenté d'esquisser les pas qui suivront ceux qui ont été décidés pour 1980.

Il nous reste heureusement, dans le tableau relativement noir que j'ai décrit tout à l'heure, un atout considérable et je crois qu'il faut le mentionner. Il s'agit du courage de notre population et de sa faculté d'adaptation à des circonstances nouvelles et malheureusement beaucoup plus difficiles. A diverses reprises déjà dans le passé elle en a fait la preuve. Encore faut-il veiller à ne pas saper ce courage, à récompenser l'effort et le travail et à ne pas inciter la population à ne réclamer que « le pain et les jeux ». Dès lors, il faut abandonner les slogans faciles et se mettre tous ensemble au travail sans perdre de vue l'objectif commun: le bien-être de l'ensemble de la population. Et ceci parfois en mettant en veilleuse certaines revendications propres à tel ou tel groupe particulier...

De notre volonté commune dépendra essentiellement notre réussite. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Ik stel voor hier onze werkzaamheden te onderbreken tot 20 u. 15 m. (*Instemming.*)

Nous reprendrons la discussion générale à 20 h 15 m.

— *La séance est suspendue à 19 h 20 m.*

De vergadering wordt geschorst te 19 u. 20 m.

Elle est reprise à 20 h 20 m.

Ze wordt hervat te 20 u. 20 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

Mesdames, Messieurs, nous reprenons la discussion générale du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1979-1980.

Dames en Heren, wij hervatten de algemene bespreking over het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

La parole est à M. Delpérée.

M. Delpérée. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, depuis cinq ans, toutes les déclarations annoncent que le gouvernement

au pouvoir se propose d'apporter une réponse à un double défi, le défi communautaire et le défi économique.

La dynamique mise en œuvre par le gouvernement Martens III nous a valu la procédure invraisemblable qui a présidé aux débats sur la réforme de l'Etat. Un sort assez semblable nous attend avec les débats sur les propositions budgétaires.

Ceci dit, chacun reconnaît que la situation générale des finances publiques est grave. Tout gouvernement qui refuse les aventures monétaires doit se donner comme objectif le retour progressif à l'orthodoxie financière sans augmenter la pression fiscale et parafiscale et serait acculé à diminuer les dépenses publiques afin de dégager les fonds nécessaires à des investissements créateurs d'emplois. Ce fut d'ailleurs l'objectif des gouvernements précédents. Mais le présent gouvernement a voulu s'appliquer à diminuer, d'une part, les charges des entreprises en appliquant certaines réductions d'impôt et, d'autre part, les charges de certaines personnes physiques en opérant une répartition différente de la pression fiscale.

Comme le gouvernement semble donner la priorité à ce deuxième objectif, il en résulte l'impression générale qu'il est plus tenté par la réalisation d'opérations électoralement rentables que par la prise de décisions plus fondamentales, comme le freinage des dépenses de consommation des pouvoirs publics, le ralentissement de la croissance de la dette publique et la lutte contre la fraude fiscale et la fraude sociale.

L'impression générale est que si le gouvernement ne mène pas une véritable politique d'assainissement dans le secteur public et dans celui de la sécurité sociale, il n'en poursuit pas moins une politique dommageable pour les travailleurs de toutes catégories. Il y a dès lors une marge considérable entre ses déclarations et les mesures pratiques qu'il met en œuvre.

C'est pourquoi les propositions budgétaires doivent surtout être examinées du point de vue des modalités des mesures proposées. Les mesures à mettre en œuvre étant relativement classiques, le problème est de savoir si elles seront appliquées, comment elles le seront et si elles obtiendront les effets les plus positifs.

Avant d'examiner quelques mesures ponctuelles, je dirai deux mots sur le fond des propositions budgétaires relatives à l'exercice 1979-1980. Au préalable, je désire féliciter M. Lagae pour le rapport objectif qu'il nous a présenté, comme d'habitude.

M. Lagae. — Merci.

M. Delpérée. — Je ne parlerai pas de la forme du rapport — on pourrait vous dire, à propos des propositions budgétaires tout ce que l'on a dit concernant le projet de réforme de l'Etat —, le ministre et le rapporteur s'en sont expliqués. Je passerai dès lors à quelques remarques générales.

Je ne ferai pas de démagogie facile en ce qui concerne le fond du projet de loi. Je sais que la marge de manœuvre du ministre ne dépasse pas cinq pour cent de son budget.

Il n'en reste pas moins qu'il convient de juger les mesures préconisées par le gouvernement, d'apprécier les possibilités d'efficacité pour atteindre son objectif, à savoir un certain retour à l'équilibre financier.

Avant d'analyser ces quelques mesures, parmi les plus importantes, je citerai, par souci d'objectivité, celles qui vont dans le bon sens, et chacun a déjà compris que j'entends par là les mesures qui correspondent aux vœux de mon groupe. (*Hilarité.*) Mieux vaut mettre cartes sur table, n'est-il pas vrai? Ces mesures sont la péréquation cadastrale caractérisée par l'augmentation de l'abattement pour l'immeuble occupé par le propriétaire et par le relèvement du revenu cadastral pour l'immeuble également occupé par le propriétaire, les mesures concernant l'investissement et l'épargne telles que la suppression de la TVA sur les investissements et l'augmentation à 30 000 francs de la tranche immunisée des revenus sur des livrets d'épargne ainsi que la lutte contre la fraude fiscale. A ce sujet d'ailleurs, il semble que l'on commence à comprendre que la véritable fraude a surtout lieu au niveau des grandes entreprises des pays de la CEE.

Mais à côté de ces quelques points positifs, peut-on considérer les propositions budgétaires comme valables? Je me permets d'émettre quelque doute. En effet, le gouvernement annonce des économies de 2,2 p.c. dans les parastataux, économies appliquées sur les montants inscrits dans les budgets de 1980, et cela même dans les parastataux qui sont en déficit.

En outre, le gouvernement a pris comme donnée de base de nombre de ces budgets un volume de chômage de 300 000 chômeurs alors qu'en plein été, ce chiffre est déjà atteint.

De plus, le gouvernement a pris comme base d'indexation un coefficient de 140 points qui, à la moitié de l'année, est déjà dépassé.

Je pourrais continuer avec bien d'autres exemples. Tout à l'heure, le ministre lui-même a reconnu qu'il y avait beaucoup de laxisme dans l'établissement de certains budgets. C'est tellement vrai que la Cour des comptes a regretté la sous-évaluation du budget des Pensions de l'année dernière. En sera-t-il encore de même cette fois-ci ?

C'est pourquoi il me paraît normal, Monsieur le Ministre, de poser la question suivante : peut-on être sûr que les données que vous nous fournissez sont relativement plus exactes que celles des budgets des années précédentes ?

Après ces remarques d'ordre général, je voudrais aborder l'un ou l'autre point dont vous avez d'ailleurs parlé tout à l'heure de façon abondante, comme l'aménagement familial de l'impôt des personnes physiques, les économies à réaliser par l'Etat, les transferts entre secteurs de la sécurité sociale et les conséquences de la réforme ou plutôt de la non-réforme de la sécurité sociale sur les finances publiques.

J'aurais mauvaise grâce à rejeter en bloc la proposition relative à l'aménagement de l'impôt puisqu'elle s'inspire dans son principe — non pas dans ses modalités — d'une proposition de loi présentée par le FDF et qui avait l'avantage d'être une proposition globale car tendant à régler à la fois le problème du décumul pour les ménages à deux revenus professionnels et le problème du quotient conjugal pour les ménages à un revenu professionnel.

Toutefois, la proposition du gouvernement est très partielle et assez éloignée de la formule globale. La déception sera grande lorsque les ménages à un ou deux revenus apprendront que n'en bénéficient que les ménages ayant moins de 600 000 francs de revenus en 1980.

Sans doute la proposition, ainsi que vous l'avez rappelé, prévoit-elle que le montant des revenus bénéficiant du décumul pourra atteindre 2,5 millions en 1984. Si la mesure devait être ainsi appliquée, elle coûterait plus de 25 milliards à l'Etat et obligerait le gouvernement à créer, en temps utile, de nouveaux impôts indirects pour quelques milliards supplémentaires.

On peut se demander s'il n'eût pas été plus réaliste de prévoir que le plafond des revenus professionnels soit fixé à 1,5 million mais ce plafond aurait fluctué avec l'index des prix à la consommation.

Mais il ne me semble pas qu'une discussion sur le montant des revenus bénéficiaires du décumul soit bien utile. J'ai cru comprendre, au cours de toutes les discussions qui ont eu lieu jusqu'à présent, que l'augmentation progressive du montant actuel de 600 000 francs serait vite abandonnée et que le montant des revenus bénéficiaires de décumul serait arrêté ou s'arrêterait au million de francs, les possibilités financières ne permettant pas dans un proche avenir une extension de la mesure.

Si j'ai bien compris ce qui se prépare, le décumul portant sur des revenus atteignant 2 millions 500 mille francs est tout à fait hypothétique. Un tel montant est présenté à des fins purement électorales mais ne sera sans doute jamais atteint en pratique.

J'aimerais entendre l'avis du ministre des Finances à ce sujet et éventuellement, si c'est dans la règle, l'avis du secrétaire adjoint au ministre des Finances.

Si mon interprétation est exacte, le décumul des revenus des époux restera donc un argument électoral qui est compensé d'ailleurs par une augmentation des impôts indirects, augmentation de certains droits d'accises et augmentation de la TVA.

L'opération, qualifiée par cet euphémisme de « glissement », n'est pas étonnante en soi. L'étonnant est qu'elle ait été niée pendant aussi longtemps.

Aujourd'hui, il est clairement établi aux yeux de tous que la baisse annoncée des impôts directs consiste surtout en un transfert des impôts directs vers les impôts indirects qui, eux, frappent les consommateurs.

Ainsi donc, la charge globale de l'impôt ne diminue pas.

Est-on bien sûr que la répartition de la charge est plus équitable ? Et nous revoici évidemment devant la vieille querelle des impôts directs et indirects. Je ne vais pas me lancer dans une théorie à ce sujet. Je me permets de vous rappeler simplement ce que naguère mon professeur d'économie politique expliquait comme suit pour faire la différence entre les impôts directs et indirects.

Les impôts directs, disait-il, sont aux deuxième étage du numéro 18 de la rue de la Loi et les impôts indirects sont au troisième étage.

J' imagine que c'est une thèse assez semblable que le ministre des Finances défend aujourd'hui. Cette thèse est peut-être vraie mais je crois, dans des limites restreintes.

Il ne faudrait pas poursuivre dans la même voie d'autant plus que le glissement des impôts directs s'accompagne de glissements vers la parafiscalité. Comme d'autre part la non-indexation des barèmes fiscaux continue et entraîne une augmentation de la fiscalité directe, comme l'augmentation du plafond servant de base à la perception

des cotations de sécurité sociale va conduire à une augmentation de la parafiscalité d'environ 12 milliards, je crois sincèrement que le gouvernement a eu tort de faire tant de battage autour d'une politique fiscale qui risque de décevoir lourdement le contribuable.

La politique consiste bien sûr en partie à faire des promesses : « tout ira mieux demain ». Cela fait toujours de l'effet mais la bonne politique consiste à tenir ses promesses et il est déjà clair que le gouvernement ne tiendra pas plus ses promesses en matière de politique fiscale qu'il ne les a tenues en matière de politique régionale.

J'en arrive aux économies des pouvoirs publics. Le programme du gouvernement repose sur des économies prévues en 1979 et des économies supplémentaires à réaliser en 1980. Sans doute le gouvernement n'a-t-il lui-même qu'une confiance limitée dans l'efficacité de ses mesures puisque, pour le budget de 1981 actuellement en préparation, il a, paraît-il, déjà changé de méthode d'évaluation. Ce serait par rapport au PNB qu'on déciderait des économies à réaliser.

En attendant, on peut avoir des craintes sérieuses quant à l'efficacité des économies annoncées pour 1980. J'ai déjà signalé que certaines données relatives au chômage et à l'indice des prix, qui ont servi de base aux prévisions budgétaires, se sont détériorées. Le climat conjoncturel se détériore à nouveau, selon la Banque Nationale, et l'inflation reprend. L'opinion publique a l'impression que le gouvernement ne veut d'ailleurs pas s'engager dans une vraie politique d'économies. Est-ce faire des économies que de prélever dans les caisses d'allocations familiales 1 285 millions au profit de l'INAMI ? Est-ce faire des économies que de transférer au profit du Trésor les réserves du fonds des pensions du secteur public ? Dans les deux cas que je viens de citer, ce que vous appelez faire des économies, c'est essentiellement prélever de l'argent accumulé par les salariés du secteur privé ou du secteur public, et cela dans le but de boucher des trous.

Le montant des économies à réaliser présente d'ailleurs une caractéristique nouvelle, en ce sens qu'il diminue au fur et à mesure que les données sont actualisées. Heureux gouvernement et heureux ministres qui réalisent des économies sans avoir pris des mesures à cet effet ! Mais bien naïf, ce gouvernement, qui croit que le public a encore confiance dans ses déclarations fluctuantes. Le public se rend compte qu'il n'existe guère, jusqu'à présent, de véritables économies au niveau de l'Etat. L'Etat continue de vivre aux dépens de la sécurité sociale des salariés. Il continue également de vivre parce qu'il se décharge de son déficit sur les pouvoirs subordonnés. Politique condamnable, faut-il le dire ? Les institutions de sécurité sociale et les pouvoirs communaux sont à bout de souffle, en partie à cause de l'Etat. Et que va-t-il se passer dans quelques mois ?

J'aurais voulu vous parler de la transformation de la CGER en banque publique, mais je le ferai ultérieurement dans le débat.

Ceci dit, je voudrais tout de même évoquer un problème qui a été réglé par le précédent gouvernement mais que nous retrouvons dans les lois budgétaires, celui des avantages de toute nature. Sous prétexte d'harmonisation, le gouvernement propose explicitement de ranger parmi les revenus professionnels imposables, non seulement les avantages en nature mais les avantages de toute nature. Si le texte de la loi prévoit que certains avantages sociaux sont immunisés, le rapport établi au nom de la commission des Finances précise que ne peuvent être immunisés des revenus de remplacement complémentaires, tels que des actions extralégales forfaitaires, dans un certain nombre d'éventualités, notamment en cas de décès ou d'invalidité.

Voilà l'explication fournie par votre prédécesseur. J'aimerais savoir, Monsieur le Ministre, si vous confirmez cette interprétation.

Dans le même ordre d'idées, peut-être dans une mesure moins grave, les travailleurs indépendants ne sont pas oubliés. C'est ainsi que les cadeaux de nouvel an offerts par des fournisseurs à un titulaire de profession libérale pourront être considérés comme des avantages imposables.

J'ai dit, lors de la discussion du projet de loi spéciale sur la réforme des institutions, que le gouvernement avait commis une faute politique parce qu'il était allé trop loin en négligeant les aspects humains du problème en cause.

Il est permis de faire la même remarque en ce qui concerne les avantages de toute nature. La population est prête à des sacrifices, mais elle s'irrite de certaines mesures en raison de leur caractère minable. L'exemple, que je vous ai cité tout à l'heure, de taxer des avantages en cas de décès ou d'invalidité, relève d'une méconnaissance parfaite des relations humaines entre l'entreprise et son personnel, des relations d'affaires qui constituent une autre forme de relations humaines.

J'en viens maintenant au problème des transferts entre secteurs de la sécurité sociale.

Depuis dix ans, on a parlé de la réforme de la sécurité sociale, tout au moins de celle des salariés ; l'actuel gouvernement entend ignorer,

semble-t-il, la sécurité sociale des indépendants et celle des services publics.

J'ai déjà signalé les prélèvements opérés sur les secteurs en boni et faussement baptisés « d'économies ». Ce genre d'opération était jadis sporadique. Cette année, il constitue un des principaux moyens d'action du gouvernement.

Sans vouloir être exhaustif, faut-il rappeler, par exemple, le transfert au profit de l'INAMI de 1 220 millions, prélevés sur les réserves de l'ONAFIS, le prélèvement de 502 millions, au profit de l'INAMI, opéré sur le fonds de réserve de l'Office national des vacances annuelles ?

En l'absence d'un plan de réforme de la sécurité sociale, il faut bien admettre que ces transferts ne sont que des prélèvements sur les fonds mis en réserve par les salariés. Et cependant, le gouvernement se propose de continuer dans cette voie.

Le drame, c'est que la sécurité sociale est tombée aux mains des planificateurs et des technocrates. La sécurité sociale est devenue pour eux un simple mécanisme de transfert de revenus...

M. Delmotte. — C'est une vue de l'esprit.

M. Delpérée. — ... dépourvu de tout objectif social et constituant un élément essentiel du prix de revient des entreprises.

La dernière trouvaille de ces macro-économistes est de recommander l'appropriation de futures réserves des allocations familiales, voire de diminuer les cotisations pour celles-ci et de consacrer cet argent aux pensionnés.

Je vous dirai simplement que je ne suis pas nécessairement opposé à tout changement du système actuel de financement de la sécurité sociale. Il est possible — mais encore faut-il le prouver — que la cotisation actuelle qui sert au financement des allocations familiales, fixée à un moment où la natalité s'établissait à environ 17 pour mille — c'était en 1964, sous le gouvernement Leburton — soit devenue excédentaire par rapport au taux actuel de natalité qui est de 12 pour mille. Si tel est le cas, il faut, en premier lieu, réadapter les prestations familiales qui, depuis dix ans, sont restées fort en retrait de l'évolution des autres revenus et qui, depuis cinq ans, connaissent la croissance zéro.

Quant à la politique des transferts entre secteurs, je me permets de rappeler que ce sont les partenaires sociaux qui ont voulu l'autonomie et la responsabilité des parastataux sociaux qui gèrent les différents secteurs de la sécurité sociale. Il s'agissait de récompenser la bonne gestion. Bien sûr, depuis vingt ans, certains parastataux sont déficitaires. Ils ont toujours essayé de réaliser une confusion des patrimoines, laquelle entraîne une confusion des responsabilités. Trouver de l'argent est une chose, maintenir une bonne gestion responsable en est une autre. Aujourd'hui, il ne faut pas tout confondre, il ne faut pas « jeter l'enfant avec l'eau du bain ». Dans le cadre des allocations familiales, puisque c'est surtout dans ce domaine qu'on veut opérer des transferts, il faut d'abord réadapter les prestations. Cette réadaptation faite, je ne vois aucun inconvénient à consacrer le reste de l'excédent éventuel au financement des pensions. Mais un tel mécanisme doit fonctionner dans la clarté, et non pas à la sauvette, comme c'est le cas actuellement.

Il faut tenir compte des charges indues que supporte le secteur salarié pour les allocations familiales, bien que, contrairement à certains, j'estime normal que le secteur des allocations familiales supporte la charge des prestations familiales pour les enfants des chômeurs. De grâce, ne suivons pas la politique de facilité préconisée par la FEB, politique qui consiste à sacrifier purement et simplement les enfants et leur famille au profit des pensionnés.

J'en arrive au dernier point que je désire traiter ce soir : celui de la non-réforme de la sécurité sociale. On ne trouve guère trace dans les propositions budgétaires des conséquences de la réforme de la sécurité sociale. Un projet de réforme devait d'ailleurs être déposé fin juillet 1980 ; après de nombreuses remises, il n'en est toujours rien.

Permettez-moi, avant de terminer, d'émettre à titre personnel quelques remarques qui ne feront pas plaisir à tout le monde, mais que je crois devoir exprimer. Il ne vous étonnera pas que, dans les conditions de travail actuelles, je n'ai pas eu le temps d'entretenir mes collègues, notamment sur les idées qui suivent.

Depuis 1977, j'ai été amené à plusieurs reprises à parler à cette tribune de la réforme de la sécurité sociale. J'ai défendu l'idée — cette idée fut largement partagée et elle vient d'ailleurs d'être défendue par la Ligue des familles et, dans une certaine mesure peut-être, par la CSC — que la réforme de la sécurité sociale était une remise en ordre et non une remise en cause. En clair, je ne partage pas le catastrophisme défendu par certains.

Lorsque la FEB nous dit qu'il faut trouver trente milliards en 1981 pour la sécurité sociale, je me permets d'ajouter que cette somme, apparemment importante en valeur absolue, représente cinq p.c. des sommes consacrées à ce secteur dans notre pays. Cela représente à peine vingt-cinq p.c. des sommes destinées aux péculs de vacances. Il y a lieu à mon sens de raison garder, si l'on veut rester sérieux.

Début 1980, j'ai précisé à cette tribune que l'ordre d'importance des problèmes financiers de la sécurité sociale était non pas, comme le disait la FEB, d'abord les allocations familiales et l'assurance-maladie, mais bien d'abord les pensions, ensuite l'assurance-chômage et, enfin l'assurance-maladie. Quant aux prestations familiales, elles ne connaissent pas de déficit. Je crois qu'aujourd'hui, ce fait s'est révélé tellement exact que tout le monde est bien d'accord à ce sujet.

Mme Pétry. — L'assurance-maladie ne connaît pas de déficit non plus, à certains égards ; cela dépend si on considère séparément les Vipo ou le régime général.

M. Delpérée. — Je vais y arriver, Madame. Je vois que nous sommes d'accord à l'avance.

L'équilibre financier de la sécurité sociale est intimement lié à l'équilibre des finances publiques. Cet aspect me préoccupe évidemment dans le cadre de cet exercice.

Que constatons-nous ? Le gouvernement ne s'occupe pratiquement que de l'assurance-maladie. Les quelques mesures précises qui ont été prises depuis un an, ont déjà exercé une action bénéfique et l'on ne peut dire que ces mesures se sont révélées antisociales.

Que le gouvernement prenne encore quelques mesures dans la même voie, qu'il ne perde surtout pas son temps à vouloir obliger les médecins francophones à s'associer à une caisse de pension d'origine flamande et relevant d'une association médicale relativement minoritaire. Si le gouvernement pouvait s'occuper de l'essentiel, c'est-à-dire assainir le secteur des soins de santé et ne pas tenter de le flamandiser, que ce soit par les institutions bicommunautaires à Bruxelles ou par d'autres moyens aussi absurdes, le problème de l'assurance maladie-invalidité pourrait être rapidement maîtrisé.

Aujourd'hui les difficultés de la sécurité sociale se ramènent essentiellement aux problèmes de l'assurance-chômage et des pensions.

Commençons par l'assurance-chômage où l'on n'est nulle part.

Dans tous les pays du monde, on lutte contre le chômage par une politique de l'emploi. En Belgique, je suis bien obligé de dire qu'il faut, en plus, réformer l'assurance chômage.

La Communauté économique européenne a démontré, ces dernières semaines, que notre chômage n'est pas uniquement d'origine économique mais qu'il est aussi d'origine statistique dérivée partiellement de la législation.

Notre législation d'assurance-chômage, mise en place il y a trente ans, a été élaborée compte tenu de la famille traditionnelle de l'époque : le chômeur était un travailleur, un chef de famille ayant une femme et deux enfants à charge. Depuis trente ans les notions de chômeur, de travailleur, de famille ont changé. La notion d'indemnité est restée la même. Elle a été étendue aux femmes, aux jeunes, etc.

Aujourd'hui, théoriquement le chômeur, sa femme et ses deux enfants peuvent chacun recevoir une indemnité de chômage. Ce sont des cas que nous connaissons même en pratique.

Que devons-nous faire ?

Il faut bien dire que ce sont des situations que l'on ne rencontre nulle part en dehors de notre pays.

Nous ne pouvons pas attendre une législation européenne sur l'assurance-chômage.

Personnellement je pense que notre législation, la plus large du monde, doit être maintenue mais maintenue pour qui ? Pour les travailleurs qui travaillent, pour ceux qui sont victimes de la crise économique, et ils sont la grande majorité.

Je crois aussi que cette législation d'assurance-chômage doit être amendée à l'égard de ceux et de celles qui bénéficient de l'assurance-chômage parce qu'ils ont pu s'introduire dans ce circuit qui devait être réservé aux travailleurs — c'est-à-dire si nous faisons un retour aux sources, aux salariés — et qui s'y sont donc introduits à la faveur d'une législation qui s'est révélée inadéquate avec le temps. La législation de l'assurance-chômage doit être amendée pour 10 p.c. peut-être des effectifs en chômage, lesquels pourraient d'ailleurs « glisser », car il ne s'agit pas de les rejeter purement et simplement, vers un autre secteur de la protection sociale. En effet, la sécurité sociale n'est pas seule à assurer la protection sociale.

Ce changement aurait des répercussions bénéfiques sur l'assurance-chômage elle-même, bien sûr, mais encore sur les autres secteurs de la sécurité sociale.

Mme Pétry. — Monsieur Delpérée, vous venez de dire : ceux qui se sont introduits dans ce régime réservé aux travailleurs. Tout le monde sait que les femmes sont très demandeurs d'emploi et qu'elles figurent évidemment dans les statistiques. D'après vous, faut-il considérer que le droit au travail n'existe que pour ceux qui travaillaient, excluant donc le droit au travail pour les femmes ?

M. Delpérée. — Au départ, le chômage existait pour ceux qui travaillaient. Je suis le premier à reconnaître qu'il n'y a pas de possibilités d'emploi suffisantes pour les femmes. Il est évident que ceci devrait faire partie d'un ensemble de mesures pouvant notamment amener les femmes à se reconvertir sur le plan professionnel dès le moment où elles recourent au chômage.

Mme Pétry. — Mais le droit au travail, pour les hommes comme pour les femmes, n'est pas marchandable. Si on a droit au travail, on est demandeur d'emploi et qu'on n'en trouve pas ce n'est pas la faute de ceux qui cherchent du travail ! Vous m'étonnez dans votre réflexion.

M. Delpérée. — Pour ma part la grande majorité des chômeurs sont des chômeurs véritables, des gens qui ne trouvent pas d'emploi ! Mais comme la plupart d'entre nous, j'ouvre les yeux et je suis bien obligé de constater que pendant les 40 ans que j'ai passés au ministère du Travail, il y avait 10 p.c. d'abus et dans le chômage et dans l'assurance-maladie. Personne n'a jamais contrôlé ce pourcentage à savoir si c'était cinq, dix ou quinze p.c. mais dix est un chiffre qui était cité couramment. Il ne faut pas oublier que dans plusieurs secteurs de la sécurité sociale il n'y a pas d'abus possible. Il n'y en a pas dans le secteur des allocations familiales, il n'y en a plus dans le secteur des pensions. J'en parlerai tout à l'heure ; il y a des abus dans le secteur des pensions mais ils ne viennent plus des pensionnés eux-mêmes.

Mme Pétry. — C'est votre philosophie qui est dangereuse, me semble-t-il. Je crois vous connaître et vous n'êtes pas dans mon esprit un homme de cette droite dans notre pays qui veut retirer un certain nombre d'avantages sociaux. Je ne sais pas si vous vous rendez compte que votre philosophie tend à vouloir exclure purement et simplement les femmes qui constituent la majorité des chômeurs, du droit d'être demandeurs d'emploi.

M. Delpérée. — Je savais que je choquerais un certain nombre de personnes.

Mme Pétry. — Vous ne me choquez pas, vous m'inquiétez.

M. Delpérée. — Je n'ai pas parlé spécialement des femmes mais lorsque j'ai le plaisir d'aller en week-end dans un petit village, que je connais bien et qui est peuplé de travailleurs occupés à Namur, à Liège ou à Charleroi, ce sont eux qui me disent que la situation devient insensée. Les travailleurs qui travaillent, ceux que j'appelle les vrais travailleurs, savent que ce sont eux qui paient et ce sont eux qui constatent les abus ; ils les constatent dans leur propre village ; ce sont les filles de fermiers, des diplômés de l'école supérieure et il y a bien sûr des femmes parmi eux. Nous pourrions en discuter des heures mais vous allez me faire dépasser les trente minutes qui me sont imparties.

Mme Pétry. — C'était trop tentant d'interrompre mon ancien professeur.

M. Delpérée. — Je vous ai tout de même bien éduquée.

Mme Pétry. — Oui, mais j'ai mal tourné. (*Sourires.*)

M. Delpérée. — Je crois qu'il faut avoir le courage de revoir l'assurance-chômage.

Il faut aussi avoir le courage de revoir le problème des pensions. C'est d'abord une question d'organisation interne. Depuis plus de quinze ans le recours à l'informatique a posé des problèmes qui n'ont jamais été résolus et je crois que les organisations syndicales devraient revoir leur politique en cette matière. En clair je me demande si un certain corporatisme syndical ne risque pas, de par son improductivité relative, de porter préjudice à l'ensemble du secteur social le plus important.

Pour conclure, je me permets de croire que le gouvernement et les partenaires sociaux se trouvent devant une alternative inéluctable. Ou bien les partenaires sociaux acceptent des mesures raisonnables visant à supprimer certains abus du chômage qui sont surtout le fait de non-salariés sociologiques, ces mesures étant complétées par une

organisation des pensions mettant fin également à des abus caractéristiques, parfois d'origine administrative, ou bien les partenaires sociaux refusent toutes mesures raisonnables en matière d'octroi des indemnités de chômage et d'organisation des pensions. Dès lors, ils seront coresponsables de la catastrophe vers laquelle la sécurité sociale. (*Applaudissements sur les bancs du PFD-RW.*)

M. Delmotte. — Dans le conseil judiciaire que vous venez de donner avant de quitter la tribune, vous ne vous êtes adressé qu'à un des deux interlocuteurs sociaux. Vous avez donné raison à la FEB.

M. Delpérée. — Pour moi, les organisations syndicales sont tout autant patronales qu'ouvrières.

M. le Président. — La parole est à M. Lagneau.

M. Lagneau. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, à l'occasion de la discussion de la loi budgétaire, je désire exprimer mes réflexions sur trois domaines, d'ailleurs intimement liés. Il s'agit des mesures fiscales prévues, de la situation de nos finances publiques et de ses répercussions sur notre économie. Ce sont trois ordres d'idées à l'égard desquels le PRL a été particulièrement attentif et actif.

Je rappellerai d'abord les grandes lignes et la signification des mesures fiscales de la loi budgétaire.

Les mesures d'allègement de la charge fiscale directe vont permettre, par le décumal des revenus des époux, par le fractionnement et quelques autres dispositions, de diminuer l'impôt des particuliers de 31,8 milliards pour une période de dix-huit mois. Si on ajoute les aménagements prévus pour les petites pensions, pour la péréquation cadastrale ainsi que les effets de la suppression de la TVA sur les investissements et quelques autres mesures en faveur des entreprises, on aboutit à une réduction des impôts directs de 50,2 milliards pour le laps de temps indiqué.

Permettre à chaque citoyen de disposer plus librement du fruit de son travail est, par excellence, une mesure démocratique et encourager les entreprises à investir et à créer ainsi des emplois est hautement nécessaire dans les circonstances actuelles. Le PRL se réjouit vivement de ces décisions gouvernementales.

Il est vrai aussi que la situation extrêmement difficile de nos finances publiques — pour ne pas dire plus — a contraint le gouvernement à prévoir certains impôts indirects, qui représenteront, pour une période de dix-huit mois, une charge de 17,5 milliards, ce qui laisse un allègement net de plus de 33 milliards.

A ceci je souhaite ajouter que les produits concernés par ces impôts indirects sont presque uniquement des produits de luxe. Ces impôts indirects comportent aussi une augmentation du prix de l'essence, chose inévitable pour réduire la consommation et l'importation d'un produit qui contribue d'une manière importante au déficit de notre balance des comptes et dès lors aux divers phénomènes monétaires nocifs liés à ce déficit.

J'aborde maintenant nos finances publiques.

Lors de la discussion de la loi budgétaire à la Chambre, M. le ministre des Finances a fait une comparaison simple, mais qui exprime bien la situation très grave de nos finances publiques. Les dépenses de l'Etat atteignent 53 p.c. du PNB, tandis que les recettes d'impôts et taxes n'en représentent que 43 p.c. Pour combler l'écart, l'Etat doit avoir recours à l'emprunt et même à l'emprunt extérieur, car les ressources du pays en capitaux ne sont plus suffisantes. Bien entendu, l'apparition, dans la dette publique, d'emprunts étrangers pour des montants importants constitue un élément peu favorable à la santé de notre monnaie quand il se conjugue à une série d'autres facteurs désavantageux comme c'est le cas actuellement en Belgique.

Aux conséquences néfastes du déficit budgétaire viennent s'ajouter celles qui résultent du déficit de la balance des comptes qui ne cesse d'augmenter depuis quelques années.

La volonté tout à fait justifiée du gouvernement de maintenir la stabilité du franc s'est exprimée par des taux d'intérêt encore très élevés. La stabilité du franc, c'est la sauvegarde du pouvoir d'achat, la protection des revenus du travail et aussi d'une épargne investie sous des formes qui témoignent de la confiance des prêteurs à l'Etat. Cette épargne-là est, dans une très grande mesure, celle de gens modestes. On ne peut pas cacher qu'une politique d'intérêts élevés comporte aussi des inconvénients pour nos entreprises, mais ils sont certainement moindres que ceux qui résulteraient d'une politique laxiste à l'égard de notre monnaie.

Des avis multiples, émanant des autorités les plus compétentes, disent la gravité de la situation et l'ampleur des efforts à accomplir pour modifier fondamentalement l'évolution désastreuse où nous

sommes engagés. Parmi ces avis, celui du Conseil supérieur des Finances mérite une attention toute particulière.

Après avoir évoqué notre croissance économique insuffisante, le chômage élevé, l'aggravation du déficit de la balance des paiements, l'insuffisance de l'investissement, la détérioration de nos finances publiques malgré une charge fiscale très lourde et bien d'autres facteurs négatifs encore, le Conseil souligne de manière expresse l'impérieuse nécessité d'un assainissement fondamental des finances publiques, même si cet assainissement ne se fait que de manière progressive. A défaut de s'engager résolument dans cette voie, la situation deviendrait rapidement intenable.

Je ne doute pas que cet avis sérieux, presque angoissé, soit tout à fait fondé. Il nous dit l'effort qui doit être entrepris sans retard pour sauvegarder ce qui est essentiel dans notre niveau de vie et dans notre genre de vie.

Nous sauvons actuellement notre niveau de vie par des emprunts, mais ce ne peut être qu'une solution provisoire. Un Etat, comme un particulier, ne peut vivre indéfiniment au-dessus de ses moyens. Nous devons revenir au respect des vérités économiques, nous devons le faire par un acte volontaire et dans la maîtrise des faits. A défaut de quoi, la vérité économique se rétablira d'elle-même, mais hors de contrôle, ce qui peut comporter des injustices sociales incompatibles avec notre conception de la démocratie. Pour éviter cette évolution désastreuse, insupportable, nous devons avoir le courage de reconnaître la gravité de la situation, ce qui, hélas, échappe encore à beaucoup, et nous devons avoir le courage de prendre les mesures difficiles, mais nécessaires au sauvetage de nos finances publiques et de notre économie. L'augmentation très rapide de la dette publique ces derniers mois rend plus urgente encore la mise en œuvre de la politique d'assainissement.

Je voudrais revenir un peu plus longuement sur le déficit de nos exportations par rapport à nos importations. La hausse de la facture pétrolière en est la première cause, et le prix de très nombreuses matières premières a aussi augmenté considérablement. En outre, depuis quelques années, nous importons de nombreux biens que, dans le passé, nous produisions dans le pays, ou qui provenaient de nos partenaires du Marché commun, avec qui des équilibres globaux peuvent plus facilement être recherchés et établis.

La compétitivité de nombreuses entreprises belges a été très fortement réduite depuis quelques années. La presse de ce matin, en nous donnant de larges aperçus du dernier rapport de l'Office du Ducroire, a confirmé combien la situation de nos entreprises se dégradait d'année en année et presque de mois en mois. Il en résulte la chute des profits et même, souvent, des fermetures d'entreprises. Le chômage atteint un niveau élevé; les perspectives à moyen terme sont inquiétantes et s'aggravent également de mois en mois.

Tous les avis sérieux que l'on a pu lire ces dernières semaines sur l'avenir de notre économie concordent et le diagnostic est sombre. Il y a eu les propos du ministre des Affaires économiques à l'occasion d'un récent « Face à la presse ». Chacun a encore à l'esprit le schéma du ministre qui invitait toute la population à accepter une modération des revenus afin de donner momentanément la priorité à l'économie sur le social car, disait-il, si on ne parvient pas à relancer l'économie, c'est tout l'édifice de la sécurité sociale qui risque de s'écrouler.

Ceci est en contradiction très nette avec les propos beaucoup plus optimistes de notre collègue, M. Delpérée, auxquels, malheureusement, je ne puis souscrire.

Pour le moment, comment ne pas être inquiet quand on constate que les plans de rationalisation dans les divers secteurs industriels menacés sont remis en cause par de nouvelles dégradations? En outre, l'Etat n'a plus les ressources financières nécessaires pour colmater les brèches.

Une des grosses difficultés de notre politique de rénovation industrielle est le choix des secteurs qui doivent jouir d'une priorité. Certains des secteurs qui paraissaient globalement promis à un bel avenir, il y a quelques années, sont parfois aujourd'hui l'objet d'une concurrence fort vive, et seules certaines spécialisations ont encore un avenir rentable.

On ne peut parler de la rénovation de notre outil industriel sans évoquer ce qui doit être fait au niveau de l'Europe et aussi au niveau des régions du pays.

Vers la mi-juillet, les ministres de l'Economie et des Finances des Neuf ont fait le point sur la situation financière et économique de la Communauté et les perspectives à court terme ont été jugées peu brillantes. On craint pour le semestre en cours une dégradation du PNB, ne serait-ce qu'en raison de l'augmentation du coût des produits pétroliers. Dès lors, la commission nous recommande des économies d'énergie et des mesures d'austérité pour les pouvoirs publics.

Dans la redistribution internationale des activités économiques, il est clair que l'Europe des Neuf doit se comporter comme un ensemble uni et cohérent, ce qui l'oblige d'avoir une politique à l'intérieur de la Communauté pour éviter des luttes stériles et la réduction de sa capacité de lutter sur le plan mondial. L'Europe ne peut se replier sur elle-même dans un protectionnisme dangereux et d'ailleurs impossible, mais elle ne peut abandonner non plus complètement des productions traditionnelles, qui sont aujourd'hui menacées. Par exemple, pour de multiples raisons, on ne peut imaginer une Europe qui ne produirait plus d'acier, pas plus qu'une Europe qui abandonnerait son agriculture aux vicissitudes des courants mondiaux.

Dans les très grandes difficultés qui sont les nôtres en Belgique, nous savons que notre destin est lié à celui de l'Europe, et nous devons contribuer de toutes nos forces à ce qu'elle accomplisse les tâches multiples qui ne peuvent se concevoir et se mettre en œuvre qu'à son niveau.

Mes convictions européennes ne me font cependant pas oublier la gravité toute particulière de la crise économique dans la région wallonne. La fermeture des charbonnages et d'un ensemble d'activités traditionnelles liées au charbon a provoqué un effondrement que nous n'avons pas eu le temps de surmonter que, déjà, une autre crise atteint profondément la sidérurgie, la verrerie, la construction métallique et mécanique et bien d'autres branches encore. Je ne veux pas aborder cette question aujourd'hui, de manière détaillée, mais simplement dire que la relance économique dans le pays doit comporter une relance équilibrée des régions.

Tel a d'ailleurs été l'objectif de nombreux gouvernements, et je veux croire que c'est aussi l'objectif du gouvernement actuel.

Au moment où nous subissons un niveau de chômage qui est sûrement la plus importante des épreuves qui atteignent notre économie et nos finances publiques, on croit rêver en lisant que certaines entreprises ne trouvent pas le personnel ayant les qualifications demandées. Dans ma région, depuis dix ans et plus, j'entends déplorer les mêmes pénuries de personnel qualifié. Une des premières tâches des pouvoirs publics est tout de même de s'efforcer de connaître ce que seront les besoins par profession dans les prochaines années. Et malheureusement, nous n'avons pas cette information si élémentaire, qu'un économiste comme Alfred Sauvy ne cesse de réclamer et de justifier dans ses ouvrages depuis de nombreuses années. Dans son dernier livre intitulé « La machine et le chômage », M. Sauvy fait preuve de sa rigueur et de son audace habituelles. Il insiste sur toutes les tâches sociales qui ne sont pas accomplies actuellement et qui devraient l'être, ce qui serait une source d'emplois importante, et il conclut par cet alinéa que je sou mets à vos méditations: « Du reste, aucune allocation de chômage ne devrait être accordée sans une certaine contrepartie de travail. Le champ social est large. »

Je crois que si nous voulons sortir de notre situation actuelle, il est nécessaire de remettre en cause bien des idées toutes faites et de nous interroger tout particulièrement sur les droits acquis. Il est dangereux de parler de droits acquis en imaginant qu'il existe quelque part des ressources mises en réserve et qui sont susceptibles d'assurer dans l'avenir, et aussi longtemps qu'il le faudra, les droits qui sont acquis dès à présent. Tous les citoyens de ce pays ont des droits acquis, ce sont des traites sur l'avenir qui seront honorées en prélevant chaque année une partie du PNB. Il n'y a pas d'autre moyen de les satisfaire et ceci révèle combien cette notion est loin d'avoir le caractère absolu qu'on lui attribue ou qu'on lui souhaite.

En montrant la fragilité de certaines situations, je ne voudrais pas donner l'impression de vouloir porter atteinte aux droits acquis, et plus spécialement à ceux des plus faibles. Je crois qu'il ne faut jamais se lasser de vouloir améliorer les rapports sociaux. L'économie n'est pas une fin en soi. C'est le passage obligé pour aller vers de meilleures conditions de vie, ce qui ne se conçoit que dans de meilleurs rapports sociaux et plus de justice sociale.

Alors que l'évolution de l'économie va rendre l'octroi d'avantages matériels plus difficile que dans le passé, il convient de chercher à faire de l'entreprise une communauté plus efficace et plus humaine. C'est pour y parvenir que le PRL défend l'idée de la participation, qui a suffisamment de mérites pour être essayée, et qu'on n'a sûrement pas le droit de rejeter sur la base d'affirmations doctrinales.

Et j'en reviens à ce qui est le point central de notre débat: les finances publiques et l'indispensable assainissement qui doit permettre de rétablir les équilibres fondamentaux en ce domaine.

Le PRL accorde sa confiance complète au gouvernement pour mener à bien cette tâche difficile. Je manquera à tous mes devoirs, si je n'exprimais cette confiance d'une manière toute particulière au ministre Hatry, qui a la très lourde tâche de poursuivre l'œuvre entreprise par son prédécesseur M. Robert Henrion, qui a été contraint par la maladie de quitter l'équipe gouvernementale. Il a pu, depuis

quelques jours, reprendre sa place parmi nous au Sénat — et tous ses collègues en sont très heureux.

Au poste qui est le vôtre, Monsieur le Ministre des Finances, vous menez une action décisive pour donner à nos finances publiques l'orientation indispensable au sauvetage de notre niveau de vie et en particulier des acquis sociaux. Il est vrai qu'il faudra quelques délais pour percevoir d'une manière tangible les résultats de cette nouvelle politique — et il en sera ainsi en particulier dans le domaine fiscal — mais ce qui importe le plus, c'est que, dès à présent, l'axe de votre politique est clairement tracé et il l'est. Nous savons qu'après cette loi budgétaire, d'autres efforts devront être engagés, mais si les problèmes sont abordés par tous les groupes concernés avec la volonté de réussir, il n'y a aucune raison pour douter du résultat et, pour ma part, je suis convaincu que nous y parviendrons.

La loi budgétaire que nous examinons actuellement comporte des aspects que les uns et les autres critiquent. Mais elle est un effort consenti ensemble afin de freiner la très inquiétante dégradation de nos finances publiques et de prendre les premières mesures nécessaires à leur redressement et à la relance de l'économie.

Le PRL votera ce projet, comme il a déjà voté un des projets de la réforme institutionnelle, car il l'estime indispensable pour engager le pays et les régions dans une nouvelle politique capable de sauvegarder notre niveau de vie. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Maes.

De heer Maes. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, men leest nogal eens in een boek dat het om een tweede en verbeterde uitgave gaat. Het wetsontwerp dat wij thans bespreken is eveneens een tweede, maar helaas niet veel verbeterde uitgave van de programmawet 1979-1980, wel integendeel. Daarbij alvast een eerste vaststelling.

Sedert vele maanden beweren vooraanstaande woordvoerders van alle regeringspartijen dat de toestand van het land op financieel-economisch gebied dringende herstelmaatregelen absoluut noodzakelijk maakt, en toch hebben wij het moeten beleven dat door een absurde koppeling van het lot van de programmawet, eerste uitgave, aan het lot van de staatshervormingsplannen, eveneens eerste uitgave, vele maanden verloren gingen, met andere woorden dat bepaalde partijen bewust het land zware financiële-economische schade hebben toegebracht om er een staatshervorming volgens hun model door te drukken. Om te bewijzen dat dit zo maar geen uit de lucht gegrepen bewering is, verwijs ik naar bladzijde 19 van het aanvullend commissieverslag van de heer Dupré, waar te lezen staat dat de staatssecretaris voor Financiën verklaarde, dat de geplande administratieve en wettelijke maatregelen in 1980, alleen al wat de strijd tegen de fiscale fraude betreft, normaal 12 miljard hadden kunnen opleveren, maar dat dit, gezien de laattijdige inwerkingtreding van deze wet nu nog hooguit 3,5 miljard zal zijn, dat wil zeggen, indien ik goed kan rekenen, dat alleen al in die sector de koppeling waarvan ik zopas sprak, het land 8,5 miljard heeft gekost.

Maar teruggrijpend naar het huidige budgettaire wetsontwerp, kunnen wij niets anders dan vaststellen dat dit ontwerp eens te meer heel wat gelijkenis vertoont met de andere budgettaire of programmawetten die ons, indien ik mij niet bedrieg, sedert 1973 zowat bij elke jaarwisseling werden voorgeschoteld. Nochtans meen ik mij nog te herinneren dat bij het voorstellen van het eerste gelijkaardig ontwerp einde 1973 verklaard werd dat het om een éénmalige zaak zou gaan. In werkelijkheid hebben sedertdien alle regeringen, hoe dan ook samengesteld, en de ene al wat meer dan de andere door de omstandigheden ertoe gedwongen, naar het eens beproefde middel teruggегепен.

En al deze ontwerpen hadden gemeen dat zij een mik-mak waren van heel wat bepalingen, waardoor het vrij moeilijk gemaakt werd de belangrijke van de minder belangrijke te onderscheiden. Zij hadden meestal ook gemeen dat er telkens enkele goede maatregelen, maar daartegenover heel wat meer slechte in verborgen werden, maar dit liet dan toe de goede in de verf te zetten en de slechte maatregelen wat te verdonkermanen. Thans volgt men meer dan ooit deze tactiek.

Al deze ontwerpen hadden ook nog gemeen dat er steeds sprake was van een verscherpte strijd tegen de belastingfraude, strijd waarvan een telkens stijgend aantal miljarden als opbrengst verwacht werd en waarbij telkens opnieuw ook bleek dat het hier, tenminste gedeeltelijk, om spookmiljarden ging, dat wil zeggen dat de verhoopte opbrengst niet gerealiseerd werd.

Nog een kenmerk hadden vele ontwerpen gemeen, namelijk dat men het geld haalde waar het op het ogenblik zelf te vinden was, bijvoorbeeld in bepaalde kassen en organismen, zonder zich daarbij

zorgen te maken om de gevolgen die deze methode op termijn onvermijdelijk moest hebben.

Een oud voorbeeld om deze bewering te staven, kan men reeds vinden in de budgettaire voorstellen van einde 1973, waarbij toen de hand gelegd werd op de reserves van de «Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika».

Thans wordt nog steeds dezelfde methode aangewend. Wij moeten immers vaststellen dat men thans de hand legt op 1185 miljoen uit de reserves voor de kinderbijslagen en eveneens 1185 miljoen uit de reserves van de pensioenfondsen.

Nog een punt dat meerdere programmawetten sedert 1973 al gemeen hadden, is de vermindering van de provincie- en gemeentefondsen. Ik ga daarbij niet in detail treden, maar het is natuurlijk boerenbedrog aan de ene kant het zo te willen voorstellen dat de rechtstreekse staatsbelastingen op een of ander terrein worden vermindert, terwijl anderzijds de steden, gemeenten en provincies gedwongen worden hun belastingen en retributies te verhogen.

Tenslotte — en dit is wel het voornaamste kenmerk dat al de budgettaire wetsontwerpen steeds gemeen hadden — dienden zij altijd om de Staat een dik pak meer inkomsten te bezorgen.

Wij zeiden het al: regelmatig werden ook enkele goede bepalingen, zoals een zeer beperkte indexatie van de belastingen ter begunstiging van de uiterst lage inkomens, opgenomen. Ook in het huidige ontwerp staan enkele bepalingen die onze goedkeuring ten volle verdienen, zoals bijvoorbeeld het verhogen van de aftrek toegelaten op het kadastraal inkomen voor de door de eigenaar zelf bewoonde woning van 60 000 F tot 80 000 F.

Zoals ik reeds in de commissie zei, gaat het hier echter niet om een belastingvermindering, maar wel om een vermindering van de belastingverhoging. Volgens de programmawet, eerste uitgave, ging de operatie van herziening van het kadastraal inkomen uiteindelijk toch nog enkele miljarden meerinkomsten opleveren.

Kan de minister in dit verband misschien eens zeggen hoe nu het nettoresultaat van de operatie er zal uitzien?

Gunstig is eveneens het optrekken van het maximum kadastraal inkomen voor bescheiden woningen van 20 000 frank tot 30 000 frank. Woningen met een nieuw kadastraal inkomen van 30 000 frank zullen echter inderdaad nog altijd wel erg bescheiden zijn.

Goed is ook het optrekken van de van belastingen vrijgestelde spaarintresten van 15 000 frank naar 30 000 frank. Hierbij vraag ik mij echter af — en als ik mij vergis zal de minister mij wel willen verbeteren — of het niet alleen gaat om intresten voorkomend op spaarboekjes zonder termijn, dat wil zeggen met een weinig aantrekkelijke intrestvoet, hetgeen meteen zou meebrengen dat deze maatregel grotendeels een slag in het water is.

Er zijn nog de maatregelen ten gunste van de bedrijven, ons inziens ook vrij beperkt en grotendeels tenietgedaan door nieuwe belastingverhogingen, waarop ik straks even terugkom.

En deze maatregelen allemaal samen zouden — als saldo van meer- of minderopbrengsten —, indien ik het goed voorheb en volgens hetgeen wij kunnen lezen op bladzijde 9 van het commissieverslag, een minderopbrengst van 3,1 miljard tot gevolg hebben. In dit verband zou ik u, Mijnheer de Minister of Mijnheer de Staatssecretaris, een vraag willen stellen waarop ik graag een antwoord zou krijgen en deze is:

Tijdens de TV-uitzending «Ieder zijn waarheid» van verleden zondag, hoorde ik de heer Willy De Clercq verklaren dat dank zij de deelname van in het bijzonder de PVV aan de regering, een vermindering van de rechtstreekse belastingen met 50 miljard zal worden toegepast, terwijl daarentegen de onrechtstreekse belastingen slechts met 17,5 miljard zouden worden verhoogd, dit wil zeggen als saldo een minderopbrengst van 32,5 miljard. Dit lijkt mij een zeer belangrijke verklaring, afgelegd door een partijvoorzitter, zelf deskundige in de materie, en ik reken er dan ook op de verantwoording van deze bedragen hier te mogen vernemen, gesteld tegenover de zopas vermelde 3,5 miljard voor 1980.

Het huidige ontwerp is verder ook niet vrij van tegenstellingen in eigen schoot. Zo stellen wij vast dat enerzijds bij de bijkredieten die het gevolg waren van de onderhandelingen tot samenstelling van de huidige regering, een bedrag van 700 miljoen voorkomt als aanpassing voor de dotatie van het Brussels gewest, dat wil zeggen een soort smartgeld voor het feit dat het gewest Brussel *hic et nunc* nog geen eigen gewestraad krijgt. Tussen haakjes: het verbaast mij trouwens enigszins dat de Brusselse parlementsleden uit de regeringspartijen bij de talrijke aanvallen die zij vanwege onze FDF-collega's te verduren kregen in de voorbije weken, noch hebben doen opmerken dat het gewest Brussel wellicht beter was met de bijgekregen 700 miljoen dan met een gewestelijke vergadering.

Maar om op de tegenspraak terug te komen, eveneens op bladzijde 9 van het commissieverslag, lezen wij onder punt 5, bij de opsomming van de besparingen, dat de dotaties aan de gemeenschappen en gewesten verminderd worden met 650 miljoen.

Daar het natuurlijk geen zin heeft eerst aan een gewest meer geld te geven en dit onmiddellijk daarna weer af te pakken, meen ik daaruit te mogen besluiten dat de vermindering van 650 miljoen waarvan zojuist sprake is, dan van de Vlaamse en Franse gemeenschap en van het Waalse gewest alleen zal afgetrokken worden. Is dit juist en wie zal wat minder krijgen?

Nog een andere tegenspraak zit in het feit dat in dit ontwerp de federaties worden geschrapt, omdat zij niet meer bestaan. De federaties werden daarentegen wel behouden in het wetsontwerp inzake de staatsvorming dat wij zopas hebben aangenomen en zelfs in de gewijzigde Grondwetsartikelen.

Andere voorziene maatregelen zullen duidelijk een slag in het water blijken te zijn. Het is mij bijvoorbeeld volkomen duister hoe men op de Regie van Posterijen, waar de Staat jaarlijks al miljarden moet bijpassen, plots een besparing van 1 417 miljoen zou kunnen doen, tenzij met een kunstgreep met een slechts uiterst tijdelijk effect.

Het lijkt mij eveneens onmogelijk in bepaalde departementen de voorziene besparingen, in bijzonder van de 2,2 pct. te verwezenlijken en ik denk daarbij onder meer aan Landsverdediging en de verklaringen die de heer Poswick nog zeer recent dienaangaande aflegde, en eveneens bijvoorbeeld aan de rijkswacht. Het is toch niet mogelijk aan dit korps, zoals door leden van alle partijen hier enkele weken geleden nog werd beklemtoond, steeds maar meer opdrachten te geven en anderzijds zijn trouwens zeer doorzichtig budget in te krimpen.

De geplande belastingverhogingen zullen echter allemaal zeer reëel blijken te zijn en lang ga ik daar niet bij stilstaan.

Toch wil ik nog even vermelden dat het — in tegenstelling met hetgeen men wil doen geloven — zeker niet allemaal om belastingen gaat die alleen maar de goeiden zullen treffen. Tenzij men natuurlijk bijvoorbeeld de miljoenen bezitters van één of ander vervoermiddel in dit land, allemaal als goeiden gaat beschouwen. Zij zullen immers niet alleen een zoveelste verhoging op de benzineprijs dienen te betalen, maar bovendien getroffen worden door de zoveelste verhoging van de lasten op de verzekeringspremies, en niet in het minst door een aanzienlijke verhoging van de rijbelasting die bovendien nog geïndexeerd zal worden.

Maar ook alle andere verzekeringen — en wie heeft er nu geen brandverzekering, familiale verzekering of dergelijke — zullen getroffen worden. Op een autoverzekeringspremie zal het totaal aan opgelegde bijkomende lasten nu niet minder dan 20,50 pct. bedragen, samengesteld als volgt: 9,25 pct. gewone taks; 6,00 pct. voor het Fonds der Minder-validen; 5,00 pct. voor de financiering van het RIZIV; 0,25 pct. voor de financiering van het Rode Kruis.

U moet het mij nu niet zeggen, Mijnheer de Minister, maar ik vernam graag schriftelijk wat deze verschillende lasten, bijvoorbeeld in het voorbije jaar hebben opgebracht.

Ook kreeg ik graag nog een verduidelijking in verband met artikel 80 waardoor in allerlei straffen wordt voorzien, onder meer voor niet-indiening of voor de indiening van een onjuiste of onvolledige aangifte. Het komt mij voor dat dit een bepaling is die aan de belastingdiensten een veel te grote beoordelingsvrijheid toelaat.

Zoals ik reeds tijdens de bespreking in de commissie heb doen opmerken, kan het gebeuren dat een aangifte later dan binnen de voorziene termijn wordt ingediend omdat de belastingplichtige niet tijdig in het bezit komt van inlichtingen die voor het invullen van zijn belastingaangifte onontbeerlijk zijn.

Ik wil aan de hand van een voorbeeld nog meer preciseren. Een verzekeringsmakelaar moet van de verzekeringsmaatschappijen met welke hij zaken doet, fiches krijgen van het model 281, waarbij hem, juist zoals voor een loontrekkende, wordt medegedeeld welke bedragen aan commissielonen in zijn hoofd aan de belastingen als inkomsten werden aangegeven.

Het gebeurt geregeld dat deze fiches te laat worden overgezonden en ook nog moeten worden betwist, zodanig dat de juiste gegevens soms slechts twee à drie maanden na de voorziene indieningstermijn in het bezit van de belastingplichtige zijn. Gezien het hier duidelijk om geen slechte wil gaat en de Schatkist er ook niet door geschaad wordt, vermoed ik dat hier niet van een niet-indiening in de zin van wat in artikel 80 bepaald wordt, kan gesproken worden.

Het komt mij ook voor dat zo een zelfstandige een of andere uitgave op zijn aangifte aftrekt, die nadien door de belastingcontrole verworpen wordt, dit in elk geval niet geïnterpreteerd mag worden als

een onjuiste of onvolledige invulling in de zin van artikel 80 en met een beboeting tot gevolg.

Tot besluit zou ik willen stellen dat het nu al vaststaat dat deze budgettaire wet op verre na geen afdoende oplossing gaat brengen, voor de moeilijke financieel-economische situatie waarin wij ons bevinden.

Het staat nu al vast dat vele cijfers waarop men zich gebaseerd heeft niet zullen kloppen en dit bijna steeds in negatieve zin. De belastinginningen voor dit jaar blijken namelijk nu al, bijna 9 miljard lager dan verwacht. De rijksschuld stijgt in ongehoorde mate; de kapitaalmarkt is begrensder dan ooit, het werklozenaantal dreigt in de komende weken nog te stijgen en de echte besparingen blijven uit. De Staat treedt scherp op tegen kleine achterstallige betalings, maar bij ophefmakende grote faillissementen stellen wij telkens opnieuw vast dat men schulden aan belastingen en RMZ tot tientallen miljoenen liet oplopen. Bij het betalen van eigen rekeningen geeft de Staat echter het slechte voorbeeld en meer dan één kleine ondernemer werd daardoor reeds in moeilijkheden gebracht.

De Staat beteugelt streng laattijdigheid in hoofd van de belastingplichtigen, maar de belastingadministratie wacht zelf vele maanden om op bezwaarschriften te antwoorden en wij vrezen dat bepalingen van artikel 38 en volgende daar niet veel zullen aan veranderen.

Het toeval wil dat ik zelf vanmorgen een antwoord van de belastingadministratie kreeg op een bezwaarschrift dat ik in 1977 heb ingediend. Het antwoord kwam dus drie jaar nadien!

De heer Waltniel. — Dat is een goed begin van de week.

De heer Mesotten. — En is het antwoord ter zake?

De heer Lagae. — U kreeg toch wel ontheffing?

De heer Maes. — Iets, maar niet veel.

De heer Declercq. — Dat is dan toch dank zij deze regering.

De heer Maes. — Tenslotte zou ik nog willen wijzen op een mijns inziens steeds dreigender wordend gevaar voor de bouwnijverheid. In het Frans zegt men dat zolang het deze voor de wind gaat, alles gaat. Een hele reeks recente maatregelen, onder meer maar niet alleen in het huidige wetsontwerp opgenomen, dreigen ook de bouwnijverheid ten gronde te richten en ik som maar even even op;

- De aanpassing van het kadastraal inkomen;
- De huurwetten;
- De bijzonder hoge lonen bij herstellingen, waarvoor men dikwijls alleen nog maar zwartwerkers kan vinden;
- De erfenisrechten;
- De ongehoord hoge rentevoeten voor leningen enzoverder.

Men moet bijna een idealist zijn...

De heer Jorissen. — Een utopist!

De heer Maes. — ... om in eigen land nog een gebouw te laten optrekken met de bedoeling het te verhuren, want zeker de eerste jaren dient men rekening te houden met een netto-opbrengst van slechts 1 of 2 pct. terwijl elders voor de geïnvesteerde kapitalen het tienvoudige kan verkregen worden.

Hier dient mijns inziens de regering eveneens dringend haar houding te herzien, of wij zullen ook in de bouwsector tot een catastrofe komen.

Zolang echter de regering het niet aandurft fundamentele hervormingen tot stand te brengen onder meer inzake de ziekte- en invaliditeitssector, in de sector van de werkloosheidssteun en de steun aan verlieslatende bedrijven enzoverder, zullen halve en kunstmatige maatregelen zoals in dit ontwerp, de zaken geenszins keren, wel integendeel.

Ik ben ervan overtuigd dat wij hier binnen enkele maanden opnieuw zullen staan voor een inmiddels nog veel slechter geworden situatie. Ik wens dit uiteraard niet, maar de toekomst zal uitwijzen wie gelijk zal hebben.

Tot besluit wens ik de heer Lagae en de verslaggevers over de andere delen van dit ontwerp te danken. Met hun uitstekende samenvattende verslagen hebben zij het ons tenminste mogelijk gemaakt een globaal inzicht te krijgen in dit ontwerp. Het werktempo van de jongste weken heeft het — mij althans — immers onmogelijk gemaakt alle stukken betreffende het voorliggend ontwerp nauwkeurig en in detail door te nemen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Dussart.

M. Dussart. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, nous avons terminé, la semaine dernière, le marathon de discussions sur le projet de réforme de l'Etat. Il faut bien le dire, ce trop long débat n'a guère passionné l'opinion publique, qui se perd dans nos considérations et notre langage par trop techniques.

Mais, à présent que nous voici amenés à nous prononcer sur le projet de loi budgétaire 1979-1980, nous devons savoir que cette même opinion publique est loin d'être indifférente, et que les travailleurs, chômeurs, malades et pensionnés, suivent nos débats avec vigilance et inquiétude.

Ce n'est, en effet, pas le fait de parler aujourd'hui de loi budgétaire, plutôt que de loi-programme, qui peut les rassurer; ils savent qu'il s'agit simplement d'une modification de terminologie, due au fait que les mots «loi-programme» étaient devenus fort impopulaires. Mais il convient de ne pas se bercer d'illusions, car la loi budgétaire, est, elle-même, déjà bien impopulaire. Vous laissez, comme hier, les mains libres à la grande fraude fiscale, mais vous taillez en pièces notamment les acquis de la sécurité sociale.

La loi budgétaire contient, en effet, des éléments inacceptables. Je suis d'ailleurs certain que plusieurs d'entre nous — et je pense notamment aux représentants parmi nous du monde du travail — en sont intimement convaincus. Ils n'auront pas l'occasion de nous le faire savoir, je le crains, car, dans les groupes, la discipline devra être maintenue.

Et, à cause de cette fameuse discipline de groupe, on peut pratiquement dire, sans se tromper, que la loi budgétaire sera acceptée par le Sénat, comme elle l'a été par la Chambre.

Ce sera profondément regrettable, non seulement pour les victimes de cette loi, mais aussi pour l'économie de notre pays.

Car, enfin, je ne puis me résoudre à croire un seul instant que vous pensiez sérieusement que les mesures préconisées soient de nature à sauver les finances du pays. Le gouvernement prend comme prétexte la grave situation budgétaire de l'Etat, pour favoriser la haute finance, au détriment des plus démunis.

Il ne faut pas être grand économiste pour le comprendre: s'attaquer au pouvoir d'achat du plus grand nombre dans ce pays, c'est freiner la consommation intérieure et aggraver le chômage.

Faut-il, en outre, rappeler que les pays de la Communauté européenne où les salaires sont les plus bas — inutile de les citer, vous les connaissez — et la durée du travail la plus longue sont aussi les pays où le chômage atteint des taux record?

Ce que le gouvernement semble oublier, c'est que depuis la crise de 1973-1974, les gouvernements qui se sont succédé ont tous appliqué semblable politique, sans que la situation du pays s'en trouve améliorée, bien au contraire.

Vous devez savoir que la classe ouvrière n'est pas dupe, bien que la droite «y mette le paquet». Ce n'est pas le recours à M. Hatry, notre nouveau ministre des Finances, ni ses attaches bien connues qui changeront cet état de fait. Au contraire, sa nomination a été ressentie

comme une véritable provocation par les travailleurs et leurs organisations syndicales. Ce n'est pas ce qu'il nous a déclaré ce soir à propos des conséquences supposées néfastes de l'action syndicale dans les entreprises, qui atténuera cette impression.

Je voudrais ici ouvrir une parenthèse et rappeler la demande d'interpellation urgente au Premier ministre, que notre ami Louis Van Geyt avait déposée à la Chambre des représentants au sujet de cette nomination. Cette interpellation est retardée probablement jusqu'au mois d'octobre. Je trouve que c'est inadmissible.

Ce ne sont pas, non plus, les déclarations alarmistes de M. Willy Claes qui convaincront les travailleurs de ce pays qu'ils vivent au-dessus de leurs moyens, alors qu'il leur suffit d'ouvrir les yeux pour constater les inégalités flagrantes de notre société.

Cette campagne de culpabilisation du monde du travail est particulièrement bien orchestrée et tient plutôt du lavage de cerveau. La dernière trouvaille en date est la publication du document de la FEB. Les idées scandaleuses qui y sont développées sont, comme par hasard, celles que le gouvernement défend.

Je peux comprendre l'organisation d'une telle campagne; elle témoigne de l'inquiétude de la droite, face au monde du travail. Et, croyez-moi, cette inquiétude est amplement justifiée; en effet, les protestations et les mises en garde du front commun syndical sont sévères.

Le front commun syndical, qui regroupe deux millions et demi de travailleurs, conteste avec force des projets qui vont développer l'aus-térité sociale et le chômage. Attendez-vous à un automne chaud, car je puis vous affirmer que, dans les entreprises, on est décidé à se battre contre une telle politique budgétaire rétrograde.

Il n'est pas impossible, que des hommes de l'équipe gouvernementale rêvent au pouvoir musclé à la Thatcher ou à la Raymond Barre. Mais que ceux-là se souviennent que ce ne serait pas la première fois que la classe ouvrière belge impose, par sa lutte, ses propres solutions au gouvernement.

Je m'adresse tout particulièrement aux socialistes et aux démocrates-chrétiens de cette assemblée, afin qu'ils choisissent clairement leur camp. Sont-ils, oui ou non, du côté des travailleurs ou vont-ils soutenir cette loi budgétaire favorable uniquement aux grandes sociétés multinationales? (*M. Renard applaudit. — Très bien! sur certains bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Dames en Heren, ik stel u voor deze algemene bespreking morgen om 10 uur voort te zetten. (*Instemming.*)

Le Sénat se réunira demain, le 29 juillet 1980 à 10 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen 29 juli 1980 te 10 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 21 h 50 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 21 u. 50 m.*)

2682